

Kolay Japonca

やさしい日本語



Ekim 2019

NHK WORLD
JAPAN

“Kolay Japonca” Hakkında

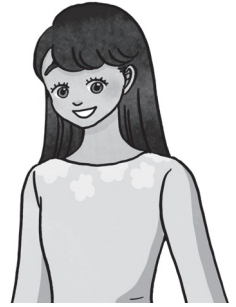
“Kolay Japonca,” NHK’nin (Japonya Yayın Kurumu) uluslararası yayın hizmeti olan NHK WORLD-JAPAN tarafından 18 dilde sunulan bir öğrenme programıdır.



48 bölümlük bu program, eğlenceli diyalogları uzun bir hikâye oluşturacak şekilde birbirine bağlıyor. Dinleyiciler programı takip ederek kendini tanıtmaya, alışveriş ve daha birçok durumda kullanılabilecek ve öğrenmesi kolay kalıpları öğrenebilirler. Program aynı zamanda turistler için ipuçlarının yanı sıra Japon kültür ve davranış tarzlarına dair zengin bilgiler içeriyor.

Bu program Japon Vakfı’nın belirlediği “JF Japon Dili Eğitim Standardı (JFS)” na uygundur. (jfstandard.jp) Bu program Japonca günlük konuşma becerilerini vurgular ve farklı kültürlerle saygı ve anlayışı destekler.

Bu program JFS A1-A2 seviyesindeki öğrenciler için tasarlanmıştır. A1 seviyesindekiler günlük yaşamda kullanılan temel ifadeleri anlayabilmekte ve çok basit günlük diyaloglara katılabilmektedirler. A2 seviyesindekiler ise aşına oldukları konularda basit günlük diyaloglar kurabilmektedirler. Seviye grupları CEFR (Common European Framework of Reference) baz alınarak oluşturulmuştur.



İnternette ücretsiz Japonca öğrenin!

<https://www.nhk.or.jp/lesson/tr/>

NHK WORLD-JAPAN radyoda “Kolay Japonca”yı dinleyin veya programı internet üzerinden takip edin.

Hikaye

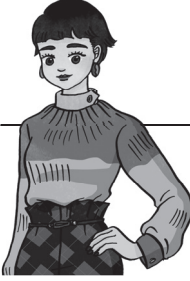
“Haru-san Evi” Tokyo’da çeşitli ülkelerden insanları bir araya getiren bir pansiyon.

Burada yaşayanların ortak dili Japonca. Ve hepsi başları sıkıştığında robot ev sahibinden yardım istiyorlar!

Bir gün, Vietnamlı değişim öğrencisi Tam da aralarına katılıyor. O günden sonra Tam ve yeni edindiği arkadaşlarının hayallerinin peşinden koşarlarken Japonca öğrendikleri maceralarına ortak oluyoruz.



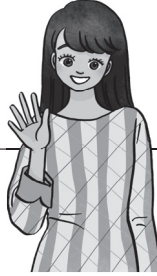
Karakterler



ミー・ヤー

Mi Ya

Çinli serbest çalışan bir fotoğrafçı. “Haru-san Evi”nin bir sakini ve Tam için bir abla gibi.



グエン・ミー・タム

Nguyen My Tam

Vietnamlı bir öğrenci. Neşeli ve tatlı biri. Japon piyanist Yuuki’den hoşlanıyor.



はる

Haru

Yapay zeka robotu ev sahibi. Geleneksel Japon bebeği “kokeshi” şeklinde. Oturma odasındaki masanın üzerinde her zaman ev sakinleriyle ilgileniyor.



いわもとかいと
岩元海斗

Iwamoto Kaito

Erkek Japon üniversite öğrencisi. O da “Haru-san Evi”nde kalıyor ve iyi yemek yapıyor.



マイク・ハドソン

Mike Hudson

Amerikalı yüksek lisans öğrencisi. Önceden “Haru-san Evi”nde yaşıyordu ve Japon kültürü hayranı.



ほんだ
本田あやか

Honda Ayaka

Tam’ın bir arkadaşı, her zaman neşelidir.



ほしゆうき
星悠輝

Hoshi Yuuki

Tam ile Vietnam’da tanışmış olan Japon piyanist.

Bu Kitap Nasıl Kullanılmalı?

★ Her ders için üç sayfa

Günün Diyalogu:

Eğlenceli diyaloglar. Hikâye içeriğine ve kelimelerin telaffuzuna göz atın.

Telaffuz:

Tellafuzlar Latin alfabesiyle yazılmıştır. Uzun sesler sesli harfin tekrar yazılması ile ifade edilmiştir. (örn. “tokee” yani saat). Çift sessiz harflerde de sessiz harf iki kez yazılmıştır. (örn. “zasshi” yani dergi). ㇿvurgunun düştüğü yeri gösterir. (Bkz. sayfa 8)

Anahtar Cümle:

Can-do bölümünün yapılması için gerekli olan, Anahtar Cümlelerin gramer yapısı ve kullanımı ile ilgili açıklama.

Kullanın!:

Anahtar Cümlelerin kullanıldığı diyalog örnekleri. Tekrarlayarak öğrendiklerinizi pekiştirin.

Deneyin!:

Alıştırmalar. Gösterilen kelimeleri kullanarak cümleler kurun.

はるさんハウスはどこですか
Haru-san-Hausu wa doko desu ka
Where is Haru-san House?

Today's Skit

タム : すみません。 Excuse me.
Tam Sumimasen.
はるさんハウスはどこですか。 Where is Haru-san House?
Haru-san-Hausu wa doko desu ka.

タム : はるさんハウス? Haru-san House?
タム : はるさんハウス? Haru-san-Hausu?
あれ? ほくたちのうちだよ。 Oh! That's where we live.
Ara! Bokutachi no uchi! da yo me.

ミーヤ : すくどくです。 It's close by.
Mi Ya Sukku dokku desu.

Can-do: Dersin amacı

Key Phrase

はるさんハウスはどこですか。
Haru-san-Hausu wa doko desu ka.
Where is Haru-san House?
To ask for directions, ask "Where is Haru-san House?"
To ask for directions, ask "Where is Haru-san House?"
To ask for directions, ask "Where is Haru-san House?"
To ask for directions, ask "Where is Haru-san House?"

Can-do

すみません。トイはここですか。 Excuse me. Where is XXX?
Sumimasen. Toi wa doko desu ka.
すみません。すみません。すみません。 Excuse me. Where is XXX?
Sumimasen. Sumimasen. Sumimasen.

Bonus Phrase

ありがとうございます。 Thank you very much.
Arigato gozaimasu.

Mi Ya's Travel Guide

Beauty of Various Places Around Japan

You can enjoy the scenery of four distinct seasons around the country. For example, spring is the season for cherry blossoms to bloom. Kyoto is famous for the flower. In summer, lots of people enjoy mountain climbing and going to the beach. In autumn, the redening of leaves is beautiful. And winter is also attractive for its snow. You can enjoy skiing and other winter sports.

Kyoto Hokkaido
Okinawa Nikko, Tochigi Prefecture

Answer: ① 春の桜、② 夏の山登り、③ 秋の紅葉、④ 冬のスキー

http://www.nhk.or.jp/lesson/tr/

Ek Cümle:

Diyalogda geçen ve ezberlenerek kullanılabilecek bir cümlelerin tanıtımı.

Step-up:

Selamlaşma kalıplarını, sayı saymayı, haftanın günlerini ve daha başka faydalı ifadeleri öğrenin.

Üçüncü sayfada seyahat, kültür, yemek ve davranış tarzlarıyla ilgili bilgiler bulabilirsiniz.

Deneyin kısmının Cevapları

İçindekiler

Ders	
1	Haru-san Evi nerede?6
2	Ben Tam. Öğrenciyim.9
3	Vietnam'dan geldim. 12
4	Üniversitede Japonca öğreneceğim. 15
5	Radio dinleyerek öğrendim. 18
6	Bu tren İkebukuro'ya gider mi? 21
7	Lütfen daha yavaş konuşun. 24
8	Arkadaşım, Ayaka-san. 27
9	Bu nedir? 30
10	Bu saç kurutma makinesi ne kadar? 33
11	Şans muskası var mı? 36
12	Bu hoş bir muska, değil mi? 39
13	Kar görmek istiyorum. 42
14	Bir gün Japonya'ya gitmek istiyorum. 45
15	Maymun kaplıcasına lütfen. 48
16	Burası ünlü bir kaplıca. 51
17	Japonya'da seyahat ediyorum. 54
18	Gerçekten çok eğlenceliydi. 57
19	Eldiven istiyorum. 60
20	Lütfen içine wasabi koymayın. 63
21	Saat kulesinin içindeyiz. 66
22	Fotoğraf çekelim. 69
23	Ben bu kediyi seviyorum. 72
24	Çiğ yumurta yiyemem. 75
25	Boğazım ağrıyor. 78
26	Bu omlet tatlı ve lezzetli. 81
27	Hangisi en lezzetli? 84
28	Burada fotoğraf çekebilir miyim? 87

29	Piyano resitali dinlemeye gittim.	90
30	Birlikte şarkı söyledik ve dans ettik.	93
31	Neden hep beraber gitmiyoruz?	96
32	Ninja Müzesi'ne nasıl gidebilirim?	99
33	Ne kadar bekleriz?	102
34	Okumuşluğum var.	105
35	Owakudani'ye gidip siyah yumurta yemek istiyorum.	108
36	Banyo saat kaçtan kaç kadar açık?	111
37	Televizyon açılmıyor.	114
38	Bence dışarıyı daha iyi.	117
39	Cüzdanımı kaybettim.	120
40	İlk kez deprem yaşadığım için korktum.	123
41	Bilet alabilir miyiz?	126
42	Bunları Yuuki-san'a vereceğim.	129
43	İyi görünüyorsun.	132
44	Tekrar konser verecekmiş.	135
45	Japoncasını kontrol eder misin?	138
46	Küçük ama güzel.	141
47	Nasıl yapıyor?	144
48	Mezun olduktan sonra, Japonya'da çalışmak istiyorum.	147
	Ek.....	150-159
	Denetmenler ve Sunucular	160

はるさんハウスはどこですか

Haru-san-Hausu wa doko desu ka

Haru-san Evi nerede?



Günün Diyaloğu

タム : すみません。

Affedersiniz.

Tam Sumimase¹n.

はるさんハウスはどこですか。

Haru-san Evi nerede?

Haru-san-Ha¹usu wa do¹ko de¹su ka.

かいと
海斗 : はるさんハウス?

Haru-san Evi mi?

Kaito Haru-san-Ha¹usu?

あれ? ぼくたちのうちだよ。

Aa? Biz de o evde yaşıyoruz.

Are? Bo¹kutachi no uchi¹ da yo ne.

ミーヤー: すぐ近くです。

Buraya çok yakın.

Mi Ya Su¹gu chi¹kaku de¹su.

いっしょ
一緒にいきましょう。

Birlikte gidebiliriz.

Issho ni ikimasho¹o.

かいと
海斗 : こっちだよ。

Bu tarafta.

Kaito Kocchi¹ da yo.

タム : はい。ありがとうございます。

Tamam.

Tam Ha¹i. Ari¹gatoo gozaima¹su.

Çok teşekkür ederim.

Kelimeler

すみません affedersiniz

sumimase¹n

どこ nerede

do¹ko

ぼくたち biz

bo¹kutachi

うち ev

uchi

すぐ近く çok yakın

su¹gu chi¹kaku

いっしょ
一緒に birlikte

issho ni

行く gitmek

iku

こっち bu taraf

kocchi¹

はい tamam

ha¹i



Anahtar Cümle

Can-do!

Yer-yön sormak

はるさんハウスはどこですか。

Haru-san-Ha¹usu wa do¹ko de¹su ka.

Haru-san Evi nerede?

Yer-yön sormak için “[yerin adı] wa doko desu ka” diyebilirsiniz. “Wa” isimlerden sonra gelen ve konuyu belirten bir edattır. Hiragana alfabesiyle “は(ha)” olarak yazılsa da, telaffuzu “wa” şeklindedir. Soru sormak için, soru sözcüğü “doko” veya “nerede” den sonra “desu ka” ekleyip, ses tonlamanızı yükseltmeniz yeterlidir.

Alıştırma yapın!

すみません。トイレはどこですか。

Sumimase¹n. To¹ire wa do¹ko de¹su ka.

あそこです。

Asoko de¹su.

Affedersiniz. Tuvalet nerede?
Şu tarafta.

Deneyin!

すみません。～はどこですか。

Affedersiniz. ... nerede?

Sumimase¹n. ~wa do¹ko de¹su ka.

① 駅

e¹ki

istasyon



② コンビニ

konbini

market



Ekstra Cümle

ありがとうございます。

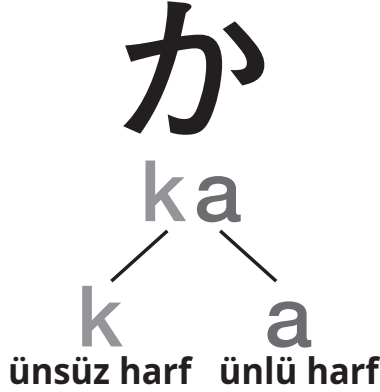
Ari¹gattoo gozaima¹su.

Çok teşekkür ederim.

Minnet bildiren kalıptır. Aile veya arkadaş gibi size yakın birine teşekkür ederken kısaca “arigatou” da diyebilirsiniz.

Japonca'da sesler

Japonca'daki çoğu hece bir ünlü ve bir ünsüz harften oluşur.



Japonca'da vurgu, güçlü veya zayıf seslerden ziyade, tonlamayla yapılır. Her kelimenin belli bir vurgu düzeni vardır; bazı kelimeler düz bir tonlamaya sahipken, bazılarında belli bir yerden sonra ton alçalır, bu yerler ˊ işaretiyle belirtilmiştir.

aˊme



aˊme



Aˊme ga furimaˊshita

Aˊme ga furimaˊshita

Cevaplar ① すみません。駅はどこですか。

Sumimaseˊn. Eˊki wa doˊko deˊsu ka.

② すみません。コンビニはどこですか。

Sumimaseˊn. Konbini wa doˊko deˊsu ka.

Tamu desu. Gakusee desu

Ben Tam. Öğrenciyim.



Günün Diyalogu

ミーヤー：ただいま。

Ben geldim.

Mi Ya Tadaima.

かいと 海斗：はるさん、^{あた}新しい^{じゅうにん}住人が着きましたよ。Haru-san, evin yeni sakini geldi.
Kaito Ha'ru-san, atarashi'i juunin ga tsukima'shita yo.

はる：はい。

Evet.

Haru Haa'i.

ようこそいらっしゃいました。

Hoş geldiniz.

Yo'okoso irasshaima'shita.

タム：え、ロボット？

Aa, robot mu?

Tam E, ro'botto?

かいと 海斗：そう。大家の^{おおや}はるさんです。

Öyle.

Kaito So'o. O'oya no Ha'ru-san de'su.

Ev sahibimiz, Haru-san.

タム：はじめまして。

Merhaba.

Tam Hajimema'shite.

タムです。^{がくせい}学生です。

Ben Tam.

Ta'mu de'su. Gakusee de'su.

Öğrenciyim.

よろしく^{ねが}お願いします。

Tanıştığımıza memnun oldum.

Yoroshiku onegai-shima'su.

Kelimeler

^{あた}新しい yeni

atarashi'i

^{じゅうにん}住人 sakin

juunin

^つ着く varmak

tsu'ku

ロボット robot

ro'botto

^{おおや}大家 ev sahibi

o'oya

^{がくせい}学生 öğrenci

gakusee

Anahtar Cümle

Can-do!

Ad ve meslek söyleyerek kendini tanıtmak

タムです。学生です。

Tam de'su. Gakusee de'su.

Ben Tam. Öğrenciyim.

"[ad/meslek] desu" örneğinde olduğu gibi, "desu" isimlerden sonra gelerek cümle oluşturur. "A wa B desu" veya "A, B'dir" cümlesinde A konu veya öznedir, B de onu açıklar. Bu dersin anahtar cümlesinde "A wa" kısmı, yani "watashi wa" ya da "Ben" kullanılmamıştır.

Alıştırma yapın!

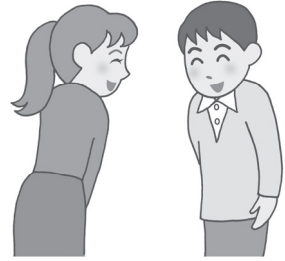
はじめまして。アンナです。学生です。

Hajimema'shite. Anna de'su. Gakusee de'su.

はじめまして。鈴木です。

Hajimema'shite. Suzuki de'su.

Merhaba. Ben Anna. Öğrenciyim.
Memnun oldum. Ben Suzuki.



Deneyin!

はじめまして。[ad] です。[meslek] です。

Hajimema'shite. [ad] de'su. [meslek] de'su.

Merhaba/Memnun oldum.

Ben [ad]. Ben [meslek].

① トーマス

To'omasu

Thomas

かいしゃいん

kaisha'in

şirket çalışanı

② エリン

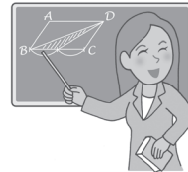
E'rin

Erin

きょうし

kyo'oshi

öğretmen



Ekstra Cümle

よろしくお願ひします。

Yoroshiku onegai-shima'su.

Tanıştığımıza memnun oldum.

Bu deyiş sizinle ilgilenecek, yardım edecek kişilere söylenir. Kendini tanıtırken sıkça kullanılır. Konuştuğunuz kişi bir arkadaş veya sizden yaşça küçük biriye kısaltarak sadece "yoroshiku" diyebilirsiniz.

Japonca'daki Alfabeler

Japonca'da üç çeşit alfabe vardır -- Kanji, Hiragana ve Katakana. Örneğin, Japonca “**Watashi wa Tamu desu**” yani “Ben Tam” şöyle yazılır:

私はタムです

“私” Kanji, “は” ile “です” Hiragana, ve “タム” Katakana alfabetiyle yazılmıştır.

Katakana yabancı dillerdeki kişi adları ve kelimeleri yazarken kullanılır. Diğer Japonca kelimeler Hiragana ile yazılır. Katakana ve Hiragana fonetik alfabeleri Kanji'den türetilmiştir.

Kanji ise, kavramları ve fikirleri ifade eden şekillerden oluşan alfabedir.

阿

Katakana: a

あ

Hiragana: a

山

Kanji: yama (dağ)



Japonca tabelalar

Cevaplar ① はじめまして。トーマスです。かいしやいん 会社員です。

Hajimema'shite. To'omasu de'su. Kaisha'in de'su.

② はじめまして。エリンです。きょうし 教師です。

Hajimema'shite. E'rin de'su. Kyo'ooshi de'su.

ベトナムから来ました

Betonamu kara kimashita

Vietnam'dan geldim.



Günün Diyalogu

海斗 : タムさん、たくさん食べてね。 Afiyet olsun, Tam-san.

Kaito Ta¹mu-san, takusan ta¹bete ne.

タム : はい。 Teşekkürler.

Tam Ha¹i.

タムです。ベトナムから来ました。 Ben Tam.
Ta¹mu de¹su. Betonamu kara kima¹shita. Vietnam'dan geldim.

ミーヤー: ミーヤーです。中国からです。 Ben Mi Ya.
Mi Ya Mi¹iyaa de¹su. Chu¹ugoku kara¹ de¹su. Çin'den geldim.

写真家です。 Fotoğrafçıyım.
Shashinka de¹su.

海斗 : ぼくは海斗。学生です。 Ben Kaito.
Kaito Bo¹ku wa Ka¹ito. Gakusee de¹su. Öğrenciyim.

はる : わたくし、大家のはるです。 Ben de ev sahibiniz, Haru.
Haru Watakushi, o¹oya no Ha¹ru de¹su.

ミーヤー: はるさんは何でも知っています。 Haru-san her şeyi bilir.
Mi Ya Ha¹ru-san wa nan de mo shitte ima¹su.

タム : そうですか。よろしくお願いします。 Öyle mi? Tanıştığımıza
Tam So¹o de¹su ka. Yoroshiku onegai-shima¹su. memnun oldum.

Kelimeler

たくさん bol bol

takusan

食べる yemek

tabe¹ru

来る gelmek

ku¹ru

写真家 fotoğrafçı

shashinka

ぼく Ben (erkekler için)

bo¹ku

知っている bilmek

shitte iru

Anahtar Cümle

ベトナムから来ました。

Betonamu kara kima¹shita.

Vietnam'dan geldim.

Nereli olduğunuzu söylemek için “[yer] kara kimashita” kalıbını kullanabilirsiniz. “Kara” başlangıç noktası veya çıkış yeri anlamı veren bir edattır. “Kimashita” ise “kuru” yani “gelmek” fiilinin geçmiş zamandaki halidir. Bunun yerine “desu” getirebilir ve kısaca “Betonamu kara desu” yani “Vietnam'dan geldim” diyebilirsiniz.

Alıştırma yapın!

どちらからですか。

Do¹chira kara¹ de¹su ka.

アメリカから来ました。

Amerika kara kima¹shita.

Nerelisin?

Amerikalıyım/

Amerika'dan geldim.



Deneyin!

～から来ました。

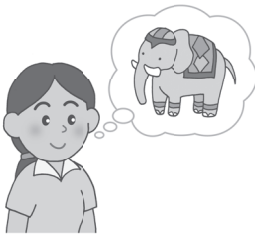
... 'dan geldim.

～kara kima¹shita.

① タイ

Ta¹i

Tayland



② ブラジル

Burajiru

Brezilya



Ekstra Cümle

そうですか。

So¹o de¹su ka.

Öyle mi?

Karşınızdaki kişinin söylediğini anladığınızı ifade eden bir cevaptır. Bu cümlelerin sonunda tonlamanızı yükseltmemeye dikkat edin.



Haru-san'ın Tavsiyeleri

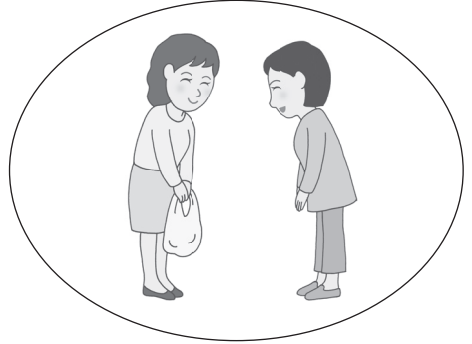
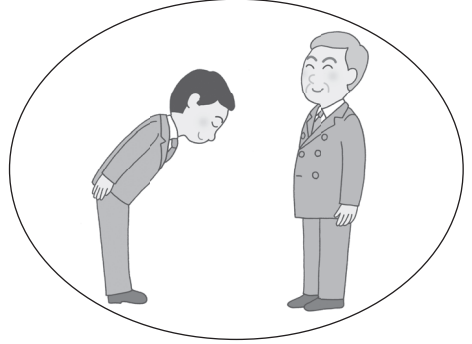
Japonya'da insanlarla

nasıl selamlaşılır?

Japonya'da selamlaşırken öne eğilmek gerekir. Karşınızdaki insanla ilişkinize göre ne kadar eğileceğiniz değişir. Eğer bu kişi sizden yaşlı veya daha üst bir seviyede ise, daha çok eğilmek gerekir.

Eğer karşınızdaki kişi yaştınız veya sizden daha genç ise, belki yalnızca bir baş selamı yeterli olabilir.

Tokalaşma veya sarılmaya çok rastlanmaz.



©AFLO



©The Japan Foundation

Cevaplar ① タイから来ました。

Ta'i kara kima'shita.

② ブラジルから来ました。

Burajiru kara kima'shita.



だいがく にほんご べんきょう

大学で日本語を勉強します

Daigaku de Nihongo o
benkyoo-shimasu

Üniversitede Japonca öğreneceğim.



Günün Diyaloğu

タム : これ、どこですか。

Burası neresi?

Tam Kore, do¹ko de¹su ka.

ミーヤ: ^{おきなわ}沖縄です。

Okinawa.

Mi Ya Okinawa de¹su.

タム : へえ。

Vay canına!

Tam Hee.

ミーヤ: これは^{きょうと}京都です。

Burası Kyoto.

Mi Ya Kore wa Kyo¹oto de¹su.

^{きょうと}京都はとてもきれいですよ。

Kyoto çok güzeldir.

Kyo¹oto wa totemo ki¹ree de¹su yo.

タム : そうですね。

Evet, öyle.

Tam So¹o de¹su ne.

ミーヤ: タムさんは^{にほん なに}日本で何をしますか。

Tam-san, Japonya'da ne
yapmayı planlıyorsun?

Mi Ya Ta¹mu-san wa Niho¹n de na¹ni o shima¹su ka.

タム : ^{だいがく にほんご べんきょう}大学で日本語を勉強します。

Üniversitede Japonca
öğreneceğim.

Tam Daigaku de Nihongo o benkyoo-shima¹su.

ミーヤ: いいですね。

Çok iyi.

Mi Ya I¹i de¹su ne.

タム : はい、^{だの}楽しみです。

Evet, sabırsızlanıyorum.

Tam Ha¹i, tanoshi¹mi de¹su.

Kelimeler

^{だいがく}大学 üniversite

daigaku

^{にほんご}日本語 Japonca

Nihongo

^{べんきょう}勉強する öğrenmek

benkyoo-suru

Anahtar Cümle

だいがく にほんご べんきょう
大学で日本語を勉強します。

Daigaku de Nihongo o benkyoo-shima¹su.

Üniversitede Japonca öğreneceğim.

Ne yapacağınızı ifade ederken, “benkyoo-shimasu” yani “öğreneceğim” cümlesindeki gibi fiilin MASU biçimini (“masu” ile biten biçim) kullanın. Bu biçim kibar konuşurken kullanılır. “De” yer bildiren bir edatken “o” nesneyi belirten bir edattır. Yüklem cümlelerin sonuna gelir.

Alıştırma yapın!

にほん なに
日本で何をしますか。

Niho¹n de na¹ni o shima¹su ka.

か もの
買い物します。

Kaimono o shima¹su.

Japonya'da ne yapacaksın?
Aışveriş yapacağım.



Deneyin!

[nesne]を～ます。 [nesne] ...acağım.

[nesne]o～ma¹su.

① 天ぷら

tenpura
tempura

② 食べます (食べる)

tabema¹su (tabe¹ru)
yiyeceğim

③ 歌舞伎

kabuki
Kabuki

④ 見ます (見る)

mima¹su (mi¹ru)
izleyeceğim



Ekstra Cümle

たの
楽しみです。

Tanoshi¹mi desu.

Sabırsızlanıyorum.

Bu deyiş olmasını heyecanla beklediğiniz bir şeyi ifade etmede kullanılır.



Mi Ya'nın Gezi Rehberi

Japonya'daki Çeşitli Yerlerin

Güzellikleri

Japonya'da dört mevsimin de tadını çıkarabilirsiniz. Örneğin, ilkbahar kiraz çiçeklerinin açtığı mevsimdir. Diyalogda bahsedilen Kyoto kiraz çiçekleriyle ünlüdür. Yazın birçok insan tırmanış yaparak veya denize giderek eğlenir. Sonbaharda yaprakların kızarıışı çok güzeldir. Ve kışın kar yağınca da kayak ve diğer kış sporları yapılabilir.

Kyoto



©Ninnaji-Temple

Hokkaido



©Niseko Village

Nikko, Tochigi İli



©Nikko Toshogu Shrine

Okinawa



©OCVB

Cevaplar ① てんぷらを食べます。 Tenpura o tabema'su.

② かぶき伎を見ます。 Kabuki o mima'su.

ラジオで勉強しました

Rajio de benkyoo-shimashita

Radyo dinleyerek öğrendim.



Günün Diyalogu

はる : タムさん、今日から学校ですね。 Tam-san, okulun bugün
Haru Ta'mu-san, kyo'o kara gakkoo de'su ne. başlıyor, değil mi?

タム : はい。 Evet.
Tam Ha'i.

はる : あらまあ! どうしたんですか。 Ah!
Haru A'ra ma'a! Do'o shitan de'su ka. Ne oldu peki?

タム : 日本語が心配です。 Japoncam konusunda
Tam Nihongo ga shinpai de'su. endişeleniyorum.

はる : タムさんは日本語、お上手ですよ。 Tam-san,
Haru Ta'mu-san wa Nihongo, ojoozu' de'su yo. senin Japoncan gayet iyi.

タム : いいえ、まだまだです。 Hayır, henüz yeterince iyi
Tam lie, ma'da ma'da de'su. değil.

はる : ベトナムで勉強したんでしょう? Vietnam'da öğrenmişin,
Haru Betonamu de benkyoo-shita'n deshoo? değil mi?

タム : はい、ラジオで勉強しました。 Evet, radyo dinleyerek
Tam Ha'i, ra'jio de benkyoo-shima'shita. öğrendim.

はる : それなら、大丈夫ですよ。 Öyleyse, sorun yok.
Haru Sore na'ra, daijo'obu de'su yo.

Kelimeler

今日 bugün

kyo'o

上手(な) yetenekli

joozu' (na)

はい evet

ha'i

ラジオ radyo

ra'jio

心配(な) endişeli

shinpai (na)

大丈夫(な) sorun yok

daijo'obu (na)

Anahtar Cümle

ラジオで勉強しました。

Ra'jio de benkyoo-shima'shita.

Radio dinleyerek öğrendim.

Geçmişte yaptığınız bir şeyi söylemek için, MASU-biçimindeki fiilin sonundaki “masu”yu “mashita”ya çevirin. “Rajio de”deki “de” yöntemi belirtir. Özne “watashi wa” yani “ben” ve nesne “Nihongo o” yani “Japonca” bağlamdan anlaşıldığı için kullanılmamıştır.

Alıştırma yapın!

あ、日本語! どうやって勉強しましたか。

A, Nihongo! Do'oyatte benkyoo-shima'shita ka.

インターネットで勉強しました。

Intaane'tto de benkyoo-shima'shita.

A, Japonca! Nasıl öğrendin?
İnternette öğrendim.



Deneyin!

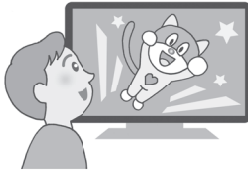
〜で勉強しました。

...erek/de öğrendim.

〜de benkyoo-shima'shita.

① アニメ

anime
anime



② 学校

gakkoo
okul



Ekstra Cümle

いいえ、まだまだです。

lie, ma'da ma'da de'su.

Hayır, henüz yeterince iyi değil.

Biri sizi övdüğünde tevazu göstermek için kullanılan bir deyiş. “lie” “hayır” anlamında ve “mada mada desu” ise “yeterli değil” anlamına geliyor.

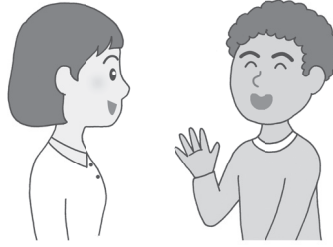


Haru-san'ın Tavsiyeleri

Tevazu Sözleri

Biri size “Japoncaınız çok iyi” diyerek iltifat ederse, ne cevap verirsiniz?

- 1) Çok teşekkür ederim.
- 2) Hayır, henüz yeterince iyi değil.
- 3) Evet. Üniversitede öğrenmiştim.



Bu durumda çoğu Japon tevazu göstermeyi seçer ve 2) “**lie, madamada desu**” seçeneğindeki gibi henüz yeterince iyi değil der. Japoncada daha birçok tevazu gösteren deyiş vardır. Örneğin, misafirlere şölen gibi bir sofraya hazırlanmış olsa bile, sofraya davet ederken sıklıkla “Pek bir şey yok ama” denir.



Cevaplar ① アニメで勉強しました。
② 学校で勉強しました。

Anime de benkyoo-shima'shita.

Gakkoo de benkyoo-shima'shita.

この電車は池袋に行きますか

Kono densha wa Ikebukuro ni ikimasu ka

Bu tren İkebukuro'ya gider mi?



Günün Diyaloğu

タム : すみません。

Affedersiniz.

Tam : Sumimaseⁿ.

駅員 : はい。

Evet.

İstasyon görevlisi : Haⁱ.

タム : この電車は池袋に行きますか。

Bu tren İkebukuro'ya gider mi?

Tam : Kono densha wa Ikebu^{kuro} ni ikima^{su} ka.

駅員 : いいえ、行きません。

Hayır, gitmez.

İstasyon görevlisi : İie, ikimaseⁿ.

池袋は山手線です。

İkebukuro Yamanote Hattı üzerinde.

Ikebu^{kuro} wa Yamanote-sen de^{su}.

タム : 山手線はどこですか。

Yamanote Hattı nerede?

Tam : Yamanote-sen wa do^{ko} de^{su} ka.

駅員 : 3番線です。

Üç numaralı platformda.

İstasyon görevlisi : San-ban-sen de^{su}.

タム : わかりました。

Anladım.

Tam : Wakarima^{shita}.

ありがとうございます。

Teşekkür ederim.

Ari^{gatoo} gozaima^{su}.

Kelimeler

この bu

電車 tren

いいえ hayır

kono

densha

ie

山手線 Yamanote Hattı

～番線 ... numaralı platform

わかる anlamak

Yamanote-sen

～ban-sen

waka^{ru}

この電車は池袋に行きますか。

Kono densha wa Ikebu¹kuro ni ikima¹su ka.

Bu tren İkebukuro'ya gider mi?

Toplu taşıma araçlarının nereye gittiğini sormak için, “Kono [araç] wa [yer] ni ikimasu ka” deyin. “Kono,” “bu” anlamındadır ve isimden önce gelir. Önünüzdeki araç hakkında sorduğunuzu belirtir. “Ni” edatı istikamet belirtir. “Ikimasu” yani fiil “iku” veya “gitmek” MASU-biçimindedir.

Alıştırma yapın!

この電車は秋葉原に行きますか。

Kono densha wa Akiha¹bara ni ikima¹su ka.

いいえ、行きません。秋葉原は1番線です。

lie, ikimase¹n. Akiha¹bara wa ichi-ban-sen de¹su.

Bu tren Akihabara'ya gider mi?

Hayır, gitmez. Akihabara bir numaralı platformda.



Deneyin!

この【taşıt/araç】は【yer】に行きますか。

Kono 【taşıt/araç】 wa 【yer】 ni ikima¹su ka.

Bu 【araç】 【yer】'e gider mi?

① バス

ba¹su

otobüs

空港

kuukoo

havaalanı

② 電車

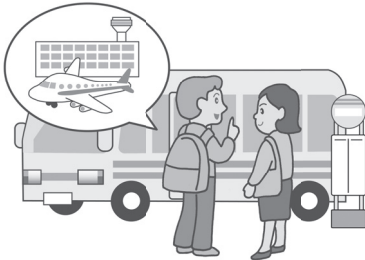
densha

tren

新宿

Shinjuku

Shinjuku



Sayılar (1-10)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ichi ¹	ni ¹	san	yo ¹ n	go ¹	roku ¹	na ¹ na	hachi ¹	kyu ¹ u	ju ¹ u



Step-up



Haru-san'ın Tavsiyeleri

Japonya'da Demiryolu Ağı

Japonya'da demiryolu ağı ülkenin dört bir yanını sarar. Özellikle büyük şehirler, metro da dahil olmak üzere, hatlarla doludur. Bu hatlar aynı zamanda Shinkansen hızlı trenine ve ekspres trenlere bağlanarak uzun mesafe yolculuklarını rahat hale getirmektedir.

Japon demiryolu ağında birçok hat vardır



©Tokyo Metro



Tokyo Station

Bilet alırken, ilk önce fiyat listesinden ücreti kontrol edin ve sonra bilet makinesine parayı yerleştirin. Ön ödemeli IC kart aldıysanız, bilet kapısından girerken ve çıkarken kartı dokundurmanız yeterli. Ücret otomatik olarak düşülür.



©JR EAST



Ama istasyonların ve trenlerin çok kalabalık olduğu sabah ve akşam saatlerinde daha dikkatli olun.

- Cevaplar ① このバスは空港に行きますか。
② この電車は新宿に行きますか。

Kono ba'su wa kuukoo ni ikima'su ka.

Kono densha wa Shinjuku ni ikima'su ka.

はな ゆっくり話してください

Yukkuri hanashite kudasai

Lütfen daha yavaş konuşun.



Günün Diyalogu

あやか：隣、いい？

Ayaka Tonari, ii?

Yanına oturabilir miyim?

タム：え？ はい。

Tam E? Ha'i.

Ha? evet.

あやか：ありがとう。留学生なの？

Ayaka Ari'gatoo. Ryuugaku'see na no?

Teşekkürler.

Yabancı öğrenci misin?

タム：すみません。よくわかりません。

Tam Sumimase'n. Yo'ku wakarimase'n.

Affedersiniz.

Pek anlayamadım.

ゆっくり話してください。

Yukku'ri hana'shite kudasai.

Lütfen daha yavaş konuşun.

あやか：あ、ごめん、ごめん。

Ayaka A, gomen, gomen.

A, pardon, pardon.

あなたはりゅうがくせいですか。

Ana'ta wa ryuugaku'see de'su ka.

Sen yabancı öğrenci misin?

わたしはあやかです。

Watashi wa A'-YA-KA de'su.

Ben Ayaka.

よろしくね。

Yoroshiku ne.

Memnun oldum.

タム：はい。私はタムです。

Tam Ha'i. Watashi wa Ta'mu de'su.

Evet. Ben Tam.

よろしくお願ひします。

Yoroshiku onegai-shima'su.

Ben de memnun oldum.

Kelimeler

ゆっくり yavaşça

yukku'ri

話す konuşmak

hana'su

私 ben

watashi

ゆっくり^{はな}話してください。Yukku^{ri} hana^{shite} kudasaⁱ.

Lütfen daha yavaş konuşun.

Ricada bulunurken, “[fiilin TE-biçimi] + kudasai” kalıbını kullanın. TE-biçimi “te” veya “de” ile biten çekimli fiillerdir. “Hanashite,” “hanasu” yani “konuşmak” fiilinin TE-biçimidir. Japoncada fiiller üç gruba ayrılır. TE-biçiminin çekimi de bu gruplara göre değişir. (Bkz. sayfa 150-151)

Alıştırma yapın!

すみません。もう一度^{いちど}言ってください。Sumimaseⁿ. Moo ichi-do itte kudasaⁱ.

あ、はい。

A, haⁱ.

Affedersiniz. Lütfen bir kez daha söyleyin.
A, tamam.

Deneyin!

すみません。～てください。

Affedersiniz. Lütfen

Sumimaseⁿ. ~ te kudasaⁱ.① 英語^{えいご}で言う (→ 言って)

Eego de iu (→ itte)

İngilizcesini söylemek

② ローマ字^{ろまじ}で書く (→ 書いて)Roomaji de ka^{ku} (→ ka^{ite})

Latin alfabesiyle yazmak



Ekstra Cümle

すみません。よくわかりません。

Sumimaseⁿ. Yo^{ku} wakarimaseⁿ.

Affedersiniz. Pek anlayamadım.

Birinin ne dediğini anlayamadığınızda bu kalıbı kullanabilirsiniz. “Wakarimasen” yani “anlayamadım”dan önce “yoku” demek cümleyi daha nazik bir hale getirir.



Yemek Rehberiniz Kaito!

Japon Yemekleri

Sirkeli pirincin üstünde çiğ balık dilimlerinden oluşan nigirizushi, ve soya sosu ve şekerle çeşnilendirilen sukiyaki, sevilen Japon yemekleri arasındadır.

Nigirizushi



Sukiyaki



M. Nakamura/S. Ebisu

Pirinç, Japonya'daki temel gıda maddesidir. Genelde, buharda haşlanmış pirinçle birlikte balık, et ve sebze yenir. Miso çorbası veya başka bir çeşit çorba da sıklıkla öğünlerde bulunur. Spagetti ve yahni gibi Batı yemekleri de her yerde bulunur.

Sıradan bir öğün



©Ken Mochizuki

Cevaplar ① すみません。英語で言ってください。

Sumimase'n. Eego de itte kudasa'i.

② すみません。ローマ字で書いてください。

Sumimase'n. Roomaji de ka'ite kudasa'i.

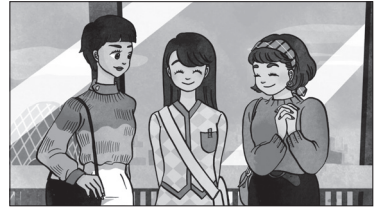


ともだち

友達のあやかさんです

Tomodachi no Ayaka-san desu

Arkadaşım, Ayaka-san.



Günün Diyalogu

あやか：わあ、すごい! きれいだね。

Vay, harika! Çok güzel.

Ayaka Waa, sugo¹i! Ki¹ree da ne.

タム：はい。

Evet öyle.

Tam Ha¹i.

ミーヤー：ああ、タム、^{おく}遅れてごめんなさい。

Tam, kusura bakma geç kaldım.

Mi Ya A¹a, Ta¹mu, okurete gomen nasa¹i.

タム：^{ともだち}友達のあやかさんです。

Arkadaşım, Ayaka-san.

Tam Tomodachi no A¹yaka-san de¹su.

ミーヤー：こんにちは。ミーヤーです。

Merhaba. Ben Mi Ya.

Mi Ya Konnichiwa. Mi¹iyaa de¹su.

あやか：ああ、ミーヤーさん!

Aa, Mi Ya-san!

Ayaka A¹a, Mi¹iyaa-san!

^{しゃしん}と
写真を撮ってるんでしょう?

Fotoğrafçı olduğunu duymuştum.

Shashin o to¹tteru¹n deshoo?

すごいなあ。

Bu harika.

Sugo¹i naa.

^{わたし}と
私も撮ってくださいね。

Benim de fotoğrafımı çeker misin?

Watashi mo to¹tte kudasa¹i ne.

ミーヤー：あ、はい・・・。

Ah, tabii.

Mi Ya A, ha¹i...

Kelimeler

^{おく}遅れる geç kalmak
okureru

ごめんなさい kusura bakma
gomen nasa¹i

^{ともだち}友達 arkadaş
tomodachi



Can-do!

Arkadaş veya tanıdıklarınızı başkalarıyla tanıştırmak

友達のあやかさんです。

Tomodachi no A'yaka-san de'su.

Arkadaşım, Ayaka-san.

Ailenizden biri veya arkadaşlarınızı başkalarıyla tanıştıırken, “[bu kişiyle ilişkiniz] no [kişinin adı (san)] desu” diyebilirsiniz. “No” edatı isimleri bağlarken kullanılır, ilk isim sonra geleni niteler. “San” isimlere eklenen saygı ifade eden bir ektir, ancak kendi adınızla veya ailenizden bahsederken kullanmayın.

Alıştırma yapın!

友達の田中さんです。

Tomodachi no Tanaka-san de'su.

はじめまして。田中です。

Hajimema'shite. Tanaka de'su.

はじめまして。よろしくお願いします。

Hajimema'shite. Yoroshiku onegai-shima'su.



Arkadaşım, Tanaka-san.

Merhaba. Ben Tanaka.

Merhaba, tanıştığımıza sevindim.

Deneyin!

[ilişkiniz] の [isim (さん)] です。

[ilişkiniz] no [isim (-san)] de'su.

[ilişkiniz], [isim (san)].

① 妹

imooto

kız kardeş

アンナ

A'nna

Anna

② 同僚

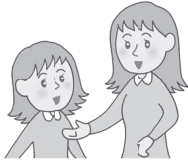
dooryoo

iş arkadaşı

ヤンさん

Ya'n-san

Jan-san



Step-up

Selamlaşma

Sabah	Öğle	Akşam
おはよう (ございます)	こんにちは	こんばんは
ohayoo (gozaima'su)	konnichiwa	konbanwa



Mi Ya'nın Gezi Rehberi

Tokyo Manzarası Görülebilecek Yerler

Diyaloğumuzun geçtiği Tokyo Büyükşehir Belediye Binası Shinjuku'dadır. Gözlem yeri halka açıktır. Burada 202 metre yükseklikten Tokyo'nun panoramik manzarasının tadını çıkarabilirsiniz.

Tokyo Büyükşehir
Belediye Binası



©TCVB

Gözlem yerinden manzara



©Tokyo Metropolitan Government

Tokyo Kulesi de parlak turuncu ve beyaz renkleriyle ünlüdür. Asakusa yakınlarındaki Tokyo Skytree, 2012 yılında inşa edilmiş ve dünyanın en yüksek kulesi olmuştur. İki kule de gece ışıklandırma ile çok güzel görünür.

Tokyo Kulesi (333m)



©TOKYO TOWER

Tokyo Skytree (634m)



©TOKYO-SKYTREE

Cevaplar ① いもとおのアンナです。

Imooto no Anna desu.

② どうりょうのヤンさんです。

Dooryoo no Yan-san desu.

これは何ですか

Kore wa nan desu ka

Bu nedir?



Günün Diyaloğu

海斗 : ここが「デパ地下」だよ。 Burası alışveriş merkezinin
Kaito Koko ga depa-chika da yo. yiyecek bölümü.

マイク : いろんな食べ物があって、いいよね。 Her çeşit yiyecek var.
Mike Ironna tabemo'no ga a'tte, i'yi yo ne. Çok iyi.

タム : わあ、すごい。 Vay, burası harika.
Tam Waa, sugo'i.

これは何ですか。 Bu nedir?
Kore wa na'n de'su ka.

海斗 : 大根の漬物だよ。 Daikon turbu turşusu.
Kaito Daikon no tsukemono da yo.

マイク : 食べてみる? Denemek ister misin?
Mike Ta'bite mi'ru?

タム : いただきます。 Evet, teşekkür ederim.
Tam Itadakima'su.

おいしいです。 Lezzetliymiş.
Oishi'i de'su.

海斗 : これも食べてみる? Bunu da denemek ister
Kaito Kore mo ta'bite mi'ru? misin?

Kelimeler

ここ burası

koko

これ bu

kore

デパ地下 bodrum katındaki
yiyecek bölümü

depa-chika

何 ne

na'n

食べ物 yiyecek

tabemo'no

漬物 turşu

tsukemono

Anahtar Cümle

これは何ですか。^{なん}

Kore wa na'n de'su ka.

Bu nedir?

Bir şeyin adını sormak için, ona işaret edip “Kore/Sore/Are wa nan desu ka” deyin. Yakınıınızda olan şeyler için, “kore” kullanın. Konuştuğunuz kişiye daha yakın olan bir şey için, “sore” kullanın. Eğer bu şey hem sizden hem de konuştuğunuz kişiden uzaksa, “are” kullanın. “Nan,” “ne” anlamına gelen soru sözcüğüdür.

Alıştırma yapın!

すみません。これは何ですか。^{なん}

Sumimase'n. Kore wa na'n de'su ka.

お茶です。^{ちゃ}

Ocha de'su.

Affedersiniz. Bu nedir?

Çay.



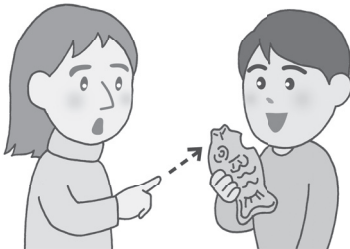
Deneyin!

これ／それ／あれ は何ですか。^{なん}

Bu/şu/o nedir?

Kore/Sore/Are wa na'n de'su ka.

①



②



Ekstra Cümle

おいしいです。

Oishi'i de'su.

Çok lezzetli.

Aynı zamanda kısaca “Oishii!” de diyebilirsiniz. Japonya’da lezzetli şeyler yediğinizde kullanmayı deneyin.



Yemek Rehberiniz Kaito!

“Depa-chika”: Gizli Yemek Hazinelele

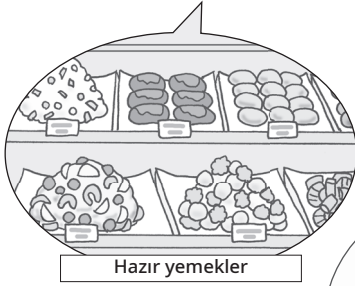
“Depa-chika”da, yani alışveriş merkezlerinin bodrum katlarındaki yiyecek bölümünde, hazır yemeklerden bento denen paketli öğle yemeğine, tatlıdan ekmeğe her çeşit yiyecek satılır. Bazılarının tadına da bakabilirsiniz. İstedığınız zaman “depa-chika”dan sevdiğiniz yemeklele alıp daha sonra evde veya otel odanızda yiyebilirsiniz.



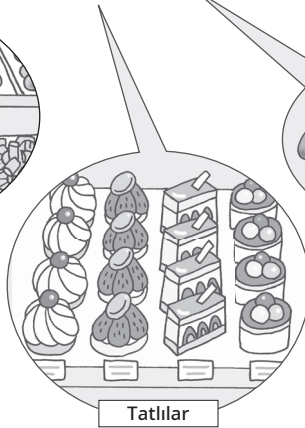
©Isetan Mitsukoshi Holdings



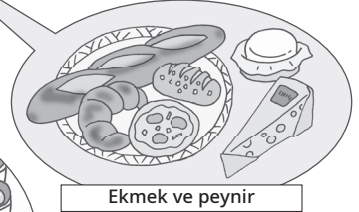
Turşu



Hazır yemekler



Tatlılar



Ekmele ve peynir

- Cevaplar ① それは何ですか。
(これ? たい焼きです。)
- ② あれは何ですか。
(あれはたこ焼きです。)

Sore wa na'n de'su ka.
(Kore? Taiyaki de'su.)

Are wa na'n de'su ka.
(Are wa takoyaki de'su.)

このドライヤーはいくらですか

Kono doraiyaa wa ikura desu ka

Bu saç kurutma makinesi ne kadar?



Günün Diyaloğu

タム : たくさんありますね!

Tam Takusan arima¹su ne!

Ne çok saç kurutma makinesi var!

あやか : すごいでしょう?

Ayaka Sugoi¹i deshoo?

Harika, değil mi?

これはサラサラヘア。

Kore wa sarasara he¹a.

Bu saçları ipek gibi yapıyormuş.

これはツヤが出るタイプ。

Kore wa tsuya ga de¹ru ta¹ipu.

Bu da parlaklık veriyormuş.

タム : へえ、いくらですか。

Tam Hee, i¹kura de¹su ka.

Hmm. Ne kadar?

あやか : セールって書いてある。きいてみよう。

Ayaka Se¹eru tte ka¹ite a¹ru. Kiite miyo¹o.

İndirimde yazıyor. Tezgahtara soralım.

タム : すみません。

Tam Sumimase¹n.

Affedersiniz.

このドライヤーはいくらですか。

Kono doraiyaa wa i¹kura de¹su ka.

Bu saç kurutma makinesi ne kadar?

店員 : 9,900円です。

Tezgahtar Kyuu-se¹n-kyuu-hyaku¹-en de¹su.

9.900 yen.

タム : え! 高すぎます。

Tam E! Takasugima¹su.

Oo! Çok pahalı.

Kelimeler

いくら ne kadar

i¹kura

書く yazmak

ka¹ku

ドライヤー saç kurutma makinesi

doraiyaa



Anahtar Cümle

Can-do! Bir şeyin fiyatını sormak

このドライヤーはいくらですか。

Kono doraiyaa wa i'kura de'su ka.

Bu saç kurutma makinesi ne kadar?

Bir şeyin fiyatını sorarken, "ikura desu ka" yani "ne kadar?" deyin. O şeyin adıyla sormak için, "Kono/Sono/Ano [şeyin adı] wa ikura desu ka" deyin. "Ikura" "ne kadar?" anlamına gelen soru sözcüğüdür.

Alıştırma yapın!

すみません。この炊飯器はいくらですか。

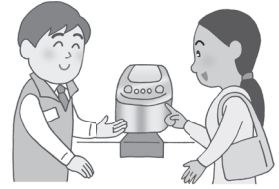
Sumimase'n. Kono suiha'n-ki wa i'kura de'su ka.

8,700円です。

Hasse'n-nanahyaku'-en de'su.

Affedersiniz. Bu pirinç pişirici ne kadar?

8.700 yen.



Deneyin!

すみません。この／その／あの ～はいくらですか。

Sumimase'n. Kono/Sono/Ano ~ wa i'kura de'su ka.

Affedersiniz. Bu/şu/o ne kadar?

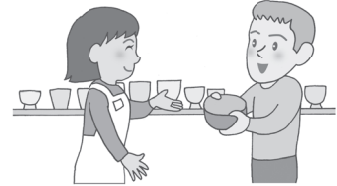
① イヤホン

i'yahon
kulaklık



② 茶碗

chawan
kâse



Step-up

Büyük Sayılar

	1	2	3	6	8
10	ju'u	ni'juu	sa'njuu	rokuju'u	hachiju'u
100	hyaku'	nihyaku'	sa'nbyaku	roppyaku'	happyaku'
1000	se'n	nise'n	sanze'n	rokuse'n	hasse'n

※1.234 se'n-nihyaku-sa'njuu-yo'n



Haru-san'ın Tavsiyeleri

Japon Paraları

Japonya'da dört çeşit kağıt para vardır: 1,000-, 2,000-, 5,000-, ve 10,000-yenlik banknotlar. Ama 2,000-yenlik banknotlara çok nadir rastlanır.

Japon Kağıt Paraları



Madenî paralar ise altı çeşittir: 1, 5, 10, 50, 100, ve 500 yen. Neredeyse her köşede bir otomatik satış makinesi bulunduğuundan insanlar bozuk paraları sık sık kullanırlar. Ancak bu makinelerde 1 ve 5 yen kullanılamaz.

Japon Madenî Paraları



Düğün ve benzeri kutlamalarda hediye olarak para verirken, o durum için özel üretilmiş zarflara yeni banknotların konulması görgü kurallarına uygun olacaktır.



Cevaplar ① すみません。あのイヤホンはいくらですか。

Sumimase'n. Ano iyahon wa ikura de'su ka.

② すみません。この茶碗はいくらですか。

Sumimase'n. Kono chawan wa ikura de'su ka.

お守りがありますか

Omamori wa arimasu ka

Şans muskası var mı?



Günün Diyalogu

ミーヤー：このTシャツ、^み見て。

Bu tişörte bak.

Mi Ya Kono tii-shatsu, mi^{te}.

「^{にんじや}忍者」^かって書いてある。

Üstünde “ninja” yazıyor.

“Niⁿnja” tte ka^{ite} a^{ru}.

タム：わあ、にんじや!

Aa, ninja!

Tam Waa, niⁿnja!

^{てんいん}店員：いらっしゃいませ。

Hoş geldiniz efendim.

Tezgahtar Irasshaima^{se}.

タム：すみません。

Affedersiniz.

Tam Sumimaseⁿ.

^{まも}お守りがありますか。

Sizde şans muskası var mı?

Omamori wa arima^{su} ka.

^{てんいん}店員：ちょっと…。ここにはありませんねえ。 Hmm, burada yok maalesef.

Tezgahtar Cho^tto... Koko niⁱ wa arimaseⁿ nee.

ミーヤー：タム、^{まも}お守りは^{てら}お寺にあるよ。

Tam, şans muskasını tapınakta bulabiliriz.

Mi Ya Ta^{mu}, omamori wa otera ni a^{ru} yo.

タム：^{てら}お寺ですか。

Tapınakta mı?

Tam Otera de^{su} ka.

ミーヤー：^い行きましょう。

Haydi gidelim.

Mi Ya Ikimasho^o.

Kelimeler

^{まも}お守り şans muskası

ある var

^{てら}お寺 tapınak

omamori

a^{ru}

otera



Can-do!

İstediğiniz bir şeyin olup olmadığını sormak

お守りがありますか。

Omamori wa arima'su ka.

Şans muskası var mı?

Aradığınız bir şeyin bir dükkanda olup olmadığını sorarken, "[istediğiniz şey] wa arimasu ka" deyin. "Wa" konuyu belirten edattır. "Arimasu," "aru" fiilinin MASU-biçimidir ve bir şeyin var olduğunu belirtir.

Alıştırma yapın!

すみません。地図はありますか。

Sumimase'n. Chi'zu wa arima'su ka.

はい、こちらです。

Ha'i, kochira de'su.

Affedersiniz. Harita var mı?

Evet, bu tarafta.



Deneyin!

すみません。～はありますか。

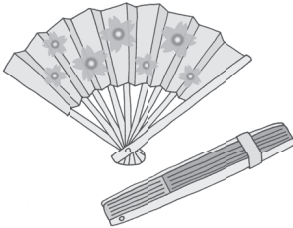
Sumimase'n. ～ wa arima'su ka.

Affedersiniz. ... var mı?

① 扇子

sensu

yelpaze



② 忍者のTシャツ

ni'nja no tii-shatsu

ninja tişörtü



Ekstra Cümle

いらっしやいませ。

Irasshaima'se.

Hoş geldiniz.

Müşteriler dükkân veya restorana girerken söylenen söz.



Mi Ya'nın Gezi Rehberi

Asakusa'da gezelim!

Asakusa, Tokyo'daki en ünlü turistik yerlerden biridir. Kocaman kırmızı feneriyle dikkat çeken Kaminarimon Kapısı, Sensoji Tapınağı'na girişi oluşturur. Bu kapı ile tapınak arasında da Nakamise Yolu uzanır.

Kaminarimon Kapısı



©Sensoji

Sensoji Tapınağı Ana Bölüm



©Sensoji

Bu yolun her iki yanında hediyelik eşya, tatlı vesaire satan birçok dükkan vardır. Yolun sonunda tapınağın ana bölümüne ulaşılır.

Nakamise Yolu



©Sensoji

Ningyo-yaki, ya da oyuncak bebek şeklinde kek



©Ganso Ningyoyaki Kimurayahonten

Cevaplar ① すみません。扇子はありますか。

② すみません。忍者のTシャツはありますか。

Sumimase'n. Sensu wa arima'su ka.

Sumimase'n. Ni'inja no tii-shatsu wa arima'su ka.

かわいいお守りですね

Kawaii omamori desu ne

Bu hoş bir muska, değil mi?



Günün Diyaloğu

タム : これ、かわいいお守りですね。

Bu hoş bir muska, değil mi?

Tam : Kore, kawai'i omamori de'su ne.

ミーヤー : 本当、かわいい。

Evet, gerçekten çok hoş.

Mi Ya : Hontoo, kawai'i.

タム : これもいいですね。

Bu da güzelmiş.

Tam : Kore mo i'i de'su ne.

職員 : それは縁結びのお守りです。

O bir "en-musubi" muskası.

Tezgahtar : Sore wa enmu'subi no omamori de'su.

800円になります。

Fiyatı 800 yen.

Happyaku-en ni narima'su.

タム : えんむす・・・。

En-musu...

Tam : Enmusu...

ミーヤー : 縁結び。恋人ができるお守り。

En-musubi. Sevgili bulmak için kısmet açan muska.

Mi Ya : Enmu'subi. Koibito ga deki'ru omamori.

タム : じゃあ、これをください。

O zaman, onu alayım.

Tam : Ja'a, kore o kudasa'i.

Kelimeler

かわいい hoş, sevimli
kawai'i

本当 gerçekten
hontoo

いい iyi
i'i

それ şu
sore

縁結び çöpçatanlık
enmu'subi

～になる fiyatı...
～ni na'ru

恋人 sevgili
koibito

できる bulmak
deki'ru

じゃあ o zaman
ja'a



Anahtar Cümle

Can-do!

İzlenimlerinizi belirtmek ve nesneleri tarif etmek - 1

かわいいお守りですね。

Kawai'i omamori de'su ne.

Bu hoş bir muska, değil mi?

Sıfatlar betimledikleri isimlerden önce gelirler, örneğin “kawaii omamori” yani “hoş muska.” Aynı zamanda sıfatlar cümle sonuna da gelebilirler. “Kawaii” yani “hoş” gibi “i” ile biten sıfatlara İ-sıfatları denir.

Alıştırma yapın!

みて、このTシャツ。

Mi'te, kono tii-shatsu.

おもしろいですね。

Omoshiro'i de'su ne.

Bu tişörte bak.

Çok ilginç, değil mi?



Deneyin!

[İ-sıfatı] ですね。

[İ-sıfatı], değil mi?

[İ-sıfatı] de'su ne.

① 大きい

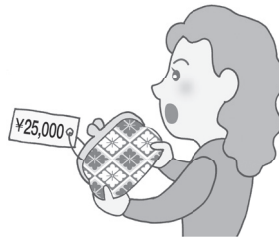
ooki'i

büyük

② 高い

taka'i

pahalı



Ekstra Cümle

これをください。

Kore o kudasa'i.

Bunu alayım.

Bir dükkanda veya restoranda istediğiniz şeyi göstererek bu kalıbı kullanın.



Mi Ya'nın Gezi Rehberi

Japonya'daki Budist ve

Şinto Tapınakları

Ülkenin her yerinde Budist veya Şinto tapınaklarına rastlayabilirsiniz. Şinto tapınaklarında çok uzun zamandır Şinto tanrılarına tapılmaktadır. Budist tapınakları da Budizme özgüdür. Bu tapınaklar turistlerin de çok ilgisini çeker. Tokyo'da Meiji Jingu Tapınağı, Sensoji Tapınağı ve Zojoji Tapınağı en ünlüleri arasındadır.

Meiji Jingu Tapınağı Kapısı



Zojoji Tapınağı



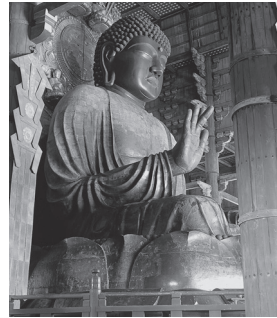
©Zojoji

Efsaneler diyarı olarak bilinen Shimane İli'ndeki Izumo Taisha Tapınağı ve Nara'daki büyük Buda heykeline ev sahipliği yapan Todaiji Tapınağı da meşhurdur.

Izumo Taisha Tapınağı



Todaiji Tapınağı'ndaki büyük Buda heykeli



©Nara City Tourist Association
/Tatehiko Yano

Cevaplar ① おおきいですね。

Oooki'i de'su ne.

② たかいですね。

Taka'i de'su ne.

雪が見たいです

Yuki ga mitai desu

Kar görmek istiyorum.



Günün Diyalogu

はる : 日本には慣れましたか。

Japonya'ya alıştın mı?

Haru : Niho'n ni wa narema'shita ka.

タム : はい。

Evet.

Tam : Ha'i.

はる : 日本でどんなことがしたいですか。

Japonya'dayken neler yapmak istiyorsun?

Haru : Niho'n de do'nna koto' ga shita'i de'su ka.

タム : ええと、雪が見たいです。

Bir düşüneyim.

Tam : Eeto, yuki' ga mita'i de'su.

Kar görmek istiyorum.

ほっかいどう い
北海道に行きたいです。

Hokkaido'ya gitmek istiyorum.

Hokka'idoo ni ikita'i de'su.

ミーヤー : ほっかいどう
北海道! いいね。

Hokkaido! Ne güzel.

Mi Ya : Hokka'idoo! I'i ne.

タム : あと...友達に会いたいです。

Bir de... Arkadaşımı görmek istiyorum.

Tam : A'to...tomodachi ni aita'i de'su.

はる : おや?

Oo!

Haru : Oya?

ミーヤー : だいじょうぶ 顔が赤いよ。

İyi misin? Yüzün kızardı.

Mi Ya : Daijo'obu? Kao ga akai yo.

Kelimeler

日本 Japonya

どんな ne tür

する yapmak

Niho'n

do'nna

suru

雪 kar

見る görmek

会う buluşmak, görüşmek

yuki'

mi'ru

a'u

Anahtar Cümle

ゆき み
雪が見たいです。

Yuki¹ ga mita¹i de¹su.

Kar görmek istiyorum.

Ne yapmak istediğinizi söylemek için, fiilin MASU-biçimindeki “masu”yu “tai” ye çevirir. “Mitai,” “mimasu” (“miru” veya “görmek”) fiilinin TAI-biçimidir. Sondaki “desu” eki cümleyi kibar hale getirir. Y yapmak istediğinizi belirten cümledeki nesneyi belirtmek için, “o” veya “ga” edatlarını kullanın.

Alıştırma yapın!

日本で何がしたいですか。

Nihoⁿ de naⁿⁱ ga shita¹i de¹su ka.

ラーメンが食べたいです。

Ra^{amen} ga tabeta¹i de¹su.

Japonya'da neler yapmak istiyorsun?
Ramen yemek istiyorum.

Deneyin!

～たいです。 ... -mak istiyorum.

～tai¹ de¹su.

① 金閣寺

Kiⁿka^{ku}ji

Kinkakuji Tapınağı

② 浴衣

ikima¹su (iku)

gitmek

③ 浴衣

yukata

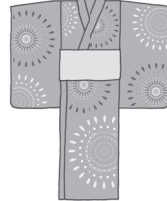
yukata

(yazlık kimono)

④ 買います (買う)

kaima¹su (kau)

almak



Ekstra Cümle

大丈夫?

Daijo¹obu?

İyi misin?

Biri için endişelendiğinizde bu kalıbı kullanabilirsiniz. Daha kibar şekli “daijoobu desu ka”dır.



Haru-san'ın Tavsiyeleri

Japon Evleri

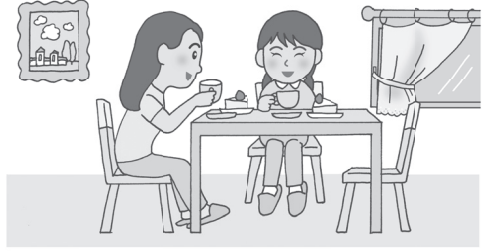
Japon evlerinde hem Japon tarzı hem de Batı tarzı odalar bulunabilir. Japon tarzı odalarda zemin, tatami denen dokunmuş kalın hasırla kaplıdır. Bu odalarda alçak masalar çevresinde minderlere oturulur ve direkt tatami üzerine serilen futon yataklarda uyunur.

Japon tarzı oda



Batı tarzı odalarda ise yer döşemesi ahşap veya halıdandır ve genellikle masa ve sandalyeler bulunur. Günümüzde Batı tarzı odalar daha yaygın hale gelmiştir. Birçok evde iki tarz bir arada kullanılır.

Batı tarzı oda



Futon yatak



Cevaplar ① 金閣寺に行きたいです。

Kinkakuji ni ikita'i de'su.

② 浴衣が買いたいです。

Yukata ga kaita'i de'su.

にほん い 日本へ行ってみたいです

Nihon e itte mitai desu

Bir gün Japonya'ya gitmek istiyorum.



Günün Diyaloğu

タム : こんにちは。私はタムです。 Merhaba. Ben Tam.

Tam Konnichiwa. Watashi wa Ta¹mu de¹su.

悠輝 : あ、ぼく、悠輝です。 A, ben de Yuuki.

Yuuki A, bo¹ku, Yu¹uki de¹su.

タムさん、日本語ができるんですね! Tam-san, Japonca
Ta¹mu-san, Nihongo ga deki¹run de¹su ne! konuşabiliyorsunuz!

タム : 少しだけです。 Sadece biraz.

Tam Sukoshi dake¹ de¹su.

ラジオで勉強しました。 Radyo dinleyerek öğrendim.
Ra¹jio de benkyoo-shima¹shita.

悠輝 : へえ。すごいですね。 Oo. Harika.

Yuuki Hee. Sugo¹i de¹su ne.

タム : 日本へ行ってみたいです。 Bir gün Japonya'ya gitmek
Tam Niho¹n e itte mita¹i de¹su. istiyorum.

悠輝 : ぜひ来てください。 Mutlaka gelin.

Yuuki Ze¹hi ki¹te kudasa¹i.

ぼくが案内しますよ。 Size etrafi gösteririm.
Bo¹ku ga anna¹i-shima¹su yo.

Kelimeler

できる yapabilmek, konuşabilmek

deki¹ru

少し biraz

suko¹shi

だけ sadece

dake

すごい harika

sugo¹i

ぜひ mutlaka

ze¹hi

案内する tanıtmaq, etrafi göstermek

anna¹i-suru

Anahtar Cümle

にほん い
日本へ行ってみたいです。

Niho'n e itte mita'i de'su.

Bir gün Japonya'ya gitmek istiyorum.

Bir isteğinizi söylemek için, “[fiilin TE-biçimi] + mitai” kalıbını kullanın. “Itte mitai”daki “itte,” “iku” yani “gitmek” fiilinin TE-biçimidir. Sonuna “desu” eklemek kibar hale getirir. “... mitai” daha önce yapmadığınız bir şeyi yapmak istediğinizi ifade eder. (Bkz. sayfa 150-151)

Alıştırma yapın!

にほん なに
日本で何がしたいですか。

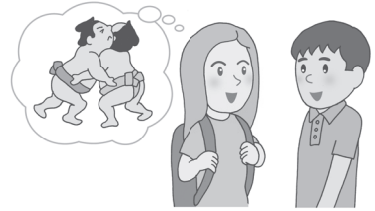
Niho'n de na'ni ga shita'i de'su ka.

そうですね...。すもう み
相撲を見てみたいです。

So'o de'su ne... Sumoo o mi'te mita'i de'su.

Japonya'da ne yapmak istiyorsun?

Bir düşüneyim... Bir gün Sumo güreşi izlemek istiyorum.



Deneyin!

～てみたいです。 Bir gün ... -mak istiyorum.

～te mita'i de'su.

① ふじ さん のぼ のぼ
富士山に登る(→登って)

Fu'jisan ni noboru (→nobotte)

Fuji Dağı'na
tırmanmak



② しんかんせん の 的
新幹線に乗る(→乗って)

Shinka'nsen ni noru (→notte)

Shinkansen hızlı trenine binmek



Ekstra Cümle

すこ
少しだけです。

Sukoshi dake' de'su.

Sadece biraz.

Biri bir becerinizi övdüğünde tevazu göstermek için kullanılan bir kalıp.

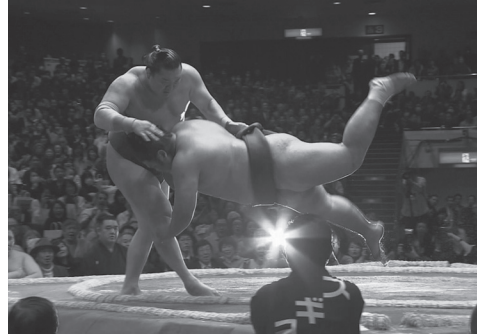


Haru-san'ın Tavsiyeleri

Sumo

Sumo güreşi Japonya'nın millî sporu olarak bilinir. Rakibini yere düşüren veya ringden dışarı çıkmaya zorlayan kazanır. Devasa gövdeli güreşçilerin birbirlerini yere savuruşları hayret uyandırıcıdır. Şampiyonluk turnuvaları yılda altı kez tek sayılı aylarda gerçekleşir.

Sumo güreşi



Bazı sumo salonlarında sabah antrenmanının izlenmesi mümkündür.

Sabah antrenmanı



Cevaplar ① 富士山に登ってみたいです。
② 新幹線に乗ってみたいです。

Fu'jisan ni nobotte mita'i de'su.

Shinka'nsen ni notte mita'i de'su.

猿の温泉までお願いします

Saru no onsen made
onagai-shimasu

Maymun kaplıcasına lütfen.



Günün Diyaloğu

運転手：どちらまで？

Nereye?

Şoför Do'chira ma'de?

ミーヤー：猿の温泉までお願いします。

Maymun kaplıcasına lütfen.

Mi Ya Sa'ru no onsen ma'de onagai-shima'su.

運転手：はい、わかりました。

Peki, efendim.

Şoför Ha'i, wakarima'shita.

こちらは初めてですか。

Buraya ilk gelişiniz mi?

Kochira wa haji'mete de'su ka.

ミーヤー：はい、初めてです。

Evet, ilk kez.

Mi Ya Ha'i, haji'mete de'su.

猿の写真の撮りに行きます。

Maymunların fotoğrafını
çekmeye gidiyorum.

Sa'ru no shashin o to'ri ni ikima'su.

運転手：そうですか。

Öyle mi?

Şoför So'o de'su ka.

今日は寒いから、

Bugün hava soğuk
olduğundan kaplıcada bir
sürü maymun vardır.

Kyo'o wa samu'i kara,

猿がたくさん温泉に入ってますよ。

sa'ru ga takusan onsen ni ha'itte ma'su yo.

Kelimeler

どちら nere

猿 maymun

温泉 kaplıca

do'chira

sa'ru

onsen

お願いする rica etmek

初めて ilk kez

寒い soğuk

onagai-suru

haji'mete

samu'i

Anahtar Cümle

Can-do!

Taksiciye gideceğiniz yeri söylemek

猿の温泉までお願いします。

Sa^{ru} no onsen ma^{de} onegai-shima^{su}.

Maymun kaplıcasına lütfen.

Taksiciye gideceğiniz yeri söylerken, “[yer] made onegai-shimasu” deyin. “Made,” “-(y)e” anlamına gelen bir edattır ve istikamet belirtir. “Onegai-shimasu” ise “onegai-suru” yani “rica etmek” fiilinin MASU-biçimidir. Ricada bulunurken kullanılır.

Alıştırma yapın!

どちらまでですか。

Do^{chira} ma^{de} de^{su} ka.

空港までお願いします。

Kuukoo ma^{de} onegai-shima^{su}.

Nereye?

Havaalanına lütfen.

Deneyin!

～までお願いします。

...’e lütfen.

～ma^{de} onegai-shima^{su}.

① 東京スカイツリー

Tookyoo Sukai-tsuriⁱ
Tokyo Skytree



② このホテル

kono ho^{teru}
bu otel



Step-up

“Onegai-shimasu” nasıl kullanılır

Chekku-a ^{uto} , onegai-shima ^{su} .	Çıkış kaydı, lütfen.
Koohi ⁱ , onegai-shima ^{su} .	Kahve, lütfen.
Okaikē, onegai-shima ^{su} .	Hesap, lütfen.



Haru-san'ın Tavsiyeleri

Japonya'da Taksiler

Çoğu havaalanı, istasyon, otel ve turistik yer çevresinde taksi durakları vardır. Arka kapı otomatik olarak açılır ve kapanır. Şoför kapıyı sizin için uzaktan kumanda ederek açacaktır. Ücret taksimetrede görülebilir. Bahşiş vermeye gerek yoktur.



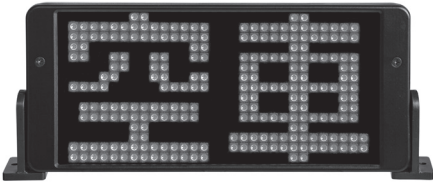
©Nihon Kotsu



©Daiichi Kotsu Sangyo

Ön camdaki elektronik tabelada “boş” anlamına gelen kanji görülebilir. Gece, eğer taksinin üstündeki ışık yaniyorsa, müsait anlamına gelir.

“Boş” tabelası



©Nikko



©Nihon Kotsu

Cevaplar ① 東京スカイツリーまでお願いします。

② このホテルまでお願いします。

Tookyoo Sukai-tsurī ma'de onegai-shima'su.

Kono ho'teru ma'de onegai-shima'su.

有名な温泉です

Yuumeena onsen desu

Burası ünlü bir kaplıca.



Günün Diyalogu

ミーヤー：わあ、猿がいっぱい!

Ay, ne çok maymun varmış!

Mi Ya Waa, sa¹ru ga ippai!

つま 妻：たくさん写真を撮っているのね。

Ne çok fotoğraf çekiyorsunuz.

Kadın Takusan shashin o to¹tte iru no ne.

ミーヤー：はい。ここは海外でも

Evet. Burası dünyaca ünlü bir kaplıca.

Mi Ya Ha¹i. Koko wa ka¹igai de mo

ゆうめい おんせん
有名な温泉です。

yuumeena onsen de¹su.

おと 夫：へえ、そうなんだ。

Aa, öyle mi?

Adam Hee, so¹o nan da.

さる おんせん はい
猿が温泉に入るのは

Maymunların kaplıcaya girmesi nadir rastlanan bir şey.

Sa¹ru ga onsen ni ha¹iru no wa

めずら
珍しいからね。

mezurashi¹i kara ne.

ミーヤー：あ、猿の赤ちゃん。かわいい。

A, bebek maymun.

Mi Ya A, sa¹ru no a¹kachan. Kawai¹i.

Çok tatlı.

Kelimeler

わあ ay

waa

かいがい 海外 yurtdışı

ka¹igai

おんせん はい
温泉に入る kaplıcaya girmek

onsen ni ha¹iru

いっぱい bir sürü, çok

ippai

ゆうめい 有名(な) ünlü

yuume (na)

めずら
珍しい nadir

mezurashi¹i

しゃしん と
写真を撮る fotoğraf çekmek

shashin o to¹ru

そうなんだ öyle mi

so¹o na¹n da

あか
赤ちゃん bebek

a¹kachan



Anahtar Cümle

ゆうめい おんせん

有名な温泉です。

Yuumeena onsen de'su.

Burası ünlü bir kaplıca.

NA-sıfatları isimleri belirtirken “na” ile biten sıfatlardır. Aynı zamanda cümlelerin sonuna da gelebilirler. “Na” yerine “desu” demeniz yeterli. (“Yuumeedesu” yani “Ünlüdür.”)

Alıştırma yapın!

げんき さる
元気な猿ですね。

Ge'nkina sa'ru de'su ne.

ほんとう げんき
本当! 元気ですね。

Hontoo! Ge'nki de'su ne.

Ne kadar hareketli bir maymun.
Gerçekten de çok hareketli.

Deneyin!

[NA-sıfatı] ~ですね。 [NA-sıfatı] bir ..., değil mi?

[NA-sıfatı] ~ de'su ne.

① 静か (な)

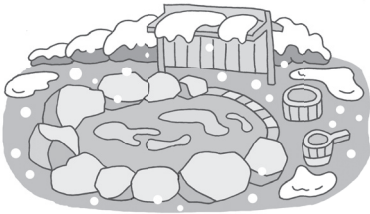
shī'zuka (na)

sessiz

場所

basho

yer



② きれい (な)

kī'ree (na)

güzel

景色

ke'shiki

manzara



Ekstra Cümle

へえ。

Hee.

Aa.

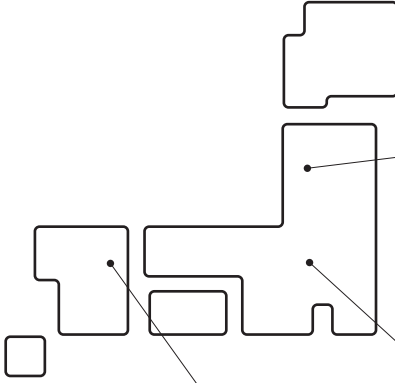
Bu söz birinin dediği bir şey hayranlık veya şaşkınlık uyandırdığında söylenir.



Mi Ya'nın Gezi Rehberi

Japonya'da Kaplıcalar

Japonya'da birçok yanardağ olduğu için ülkenin her yanında kaplıcalar vardır. Yerden yere suyun rengi, kokusu ve dokusu farklılık gösterir. Kaplıcaların tedavi edici özelliği vardır, örneğin yorgunluk alırlar. Birçok insan, uzun banyoların keyfini çıkararak ve güzel yemekler yiyerek enerji tazelemek için aile ve arkadaşlarıyla termal otellerde kalmayı tercih eder.



Nyuto Kaplıcası (Akita İli)

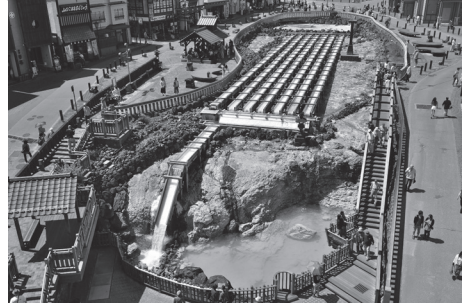


©Nyuto Onsen Association

Beppu Kaplıcası
(Oita İli)



Kusatsu Kaplıcası (Gunma İli)



©Kusatsu Onsen Tourist Association

Cevaplar ① 静かな場所ですね。

Shizukana basho de'su ne.

② きれいな景色ですね。

Ki'reena ke'shiki de'su ne.

Nihon o ryokoo-shite imasu

Japonya'da seyahat ediyorum.



Günün Diyaloğu

つま 妻 : おそば3つ、お願いします。 Üç tane soba, lütfen.

Kadın : Oso¹ba mittsu, onegai-shima¹su.

てんいん 店員 : はーい。 Peki.

Garson : Haai.

つま 妻 : にほんへは、かんこうですか。 Japonya'ya gezmeye mi

Kadın : Niho¹n e wa, kankoo de¹su ka. geldiniz?

ミーヤー : ええと、私は写真家で、 Ben fotoğrafçıyım.

Mi Ya : Eeto, watashi wa shashinka de, Japonya'yı diğer ülkelerdeki

日本のことを海外に紹介しています。

Nihon no koto¹ o ka¹igai ni shookai-shite ima¹su.

それで、日本を旅行しています。 Bunun için Japonya'da

Sore de, Niho¹n o ryokoo-shite ima¹su. seyahat ediyorum.

おと 夫 : それはすばらしいね。 Harika.

Adam : Sore wa subarashi¹i ne.

てんいん 店員 : お待たせしました。 Buyurun, siparişiniz.

Garson : Omatase-shima¹shita.

Kelimeler

そば/おそば karabuğday eriştesi

so¹ba / oso¹ba

かんこう gezi

kankoo

ええと hmm, bir düşüneyim

eeto

こと şey

koto¹

しょうかい 紹介する tanıtmaq

shookai-suru

それで bunun için

sore de

りょこう 旅行する seyahat etmek

ryokoo-suru

すばらしい harika

subarashi¹i

お待たせしました buyurun

omatase-shima¹shita

Anahtar Cümle

にほん りょこう
日本を旅行しています。

Niho¹n o ryokoo-shite ima¹su.

Japonya'da seyahat ediyorum.

Şimdiki zamanda ne yaptığınızı söylemek için, şu kalıbı kullanın: “[fiilin TE-biçimi] + imasu.” “Ryokoo-shite imasu,” “ryokoo-suru” yani “seyahat etmek” fiilinin TE-biçimidir. “Ryokoo-shite”den sonra “imasu” getirmek yeterlidir. (Bkz. sayfa 150-151)

Alıştırma yapın!

りょこう
旅行ですか。

Ryokoo de¹su ka.

はい。あちこち旅行しています。

Ha¹i. Achi¹kochi ryokoo-shite ima¹su.

Gezmeye mi geldiniz?

Evet. Orada burada geziniyorum.

Deneyin!

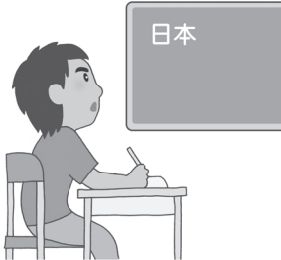
～ています。 ... -iyorum.

～te ima¹su.

① 日本語を勉強する (→勉強して)

Nihongo o benkyoo-suru (→benkyoo-shite)

Japonca öğrenmek



② 仕事をする (→して)

Shigoto o suru (→shite)

çalışmak



Step-up

Sipariş Verirken Kullanılan Sayılar

1	2	3	4	5
hito ¹ tsu	futatsu ¹	mittsu ¹	yottsu ¹	itsu ¹ tsu

Oso¹ba futatsu,
onegai-shima¹su.





Yemek Rehberiniz Kaito!

Japon Soba Eriştesi

Soba geleneksel bir Japon erişte yemeğidir. Karabuğday unundan yapılır ve sıcak suda haşlanır. Soya sosu bazlı bir sosla banarak veya hafif aromalı çorbasıyla sıcak yemek olarak yenabilir.

Mori soba

(sosa banarak yenen soğuk soba)



©Gomasoba YAGUMO

Kake soba

(sıcak çorba içinde servis edilen soba)



Tren istasyonlarının içindeki soba restoranlarında, yolcular binecekleri treni beklerken soba yiyebilirler.

Ayakta yenen bir soba restoranı



Cevaplar ① にほんごを勉強しています。

Nihongo o benkyoo-shite ima'su.

② 仕事をしています。

Shigoto o shite ima'su.

すごく楽しかったです

Sugoku tanoshikatta desu

Gerçekten çok eğlenceliydi.



Günün Diyaloğu

はる : おかえりなさい。

Eve hoş geldin.

Haru Okaerinasai.

ながの
長野はどうでしたか。

Nagano nasıldı?

Na¹gano wa do¹o de¹shita ka.

ミーヤー: すごく楽しかったです。

Gerçekten çok eğlenceliydi.

Mi Ya Sugo¹ku tanoshi¹katta de¹su.

しゃしん
写真をたくさん撮りました。

Bir sürü fotoğraf çektim.

Shashin o takusan torima¹shita.

それから、おそばも食べました。

Ve soba eriştesi yedim.

Sorekara, oso¹ba mo tabema¹shita.

とてもおいしかったです。

Çok lezzetliydi.

Totemo oishi¹katta de¹su.

はる : そうですか。よかったですね。

Öyle mi? Buna sevindim.

Haru So¹o de¹su ka. Yo¹katta de¹su ne.

ミーヤー: 長野の人はとても親切でした。

Nagano halkı çok nazikti.

Mi Ya Na¹gano no hito¹ wa totemo shi¹nsetsu de¹shita.

タム : 楽しい旅行でしたね。

Eğlenceli bir seyahat olmuş

Tam Tanoshi¹i ryokoo de¹shita ne.

o zaman.

Kelimeler

どう nasıl

すごく çok, gerçekten

たの
楽しい eğlenceli

do¹o

sugo¹ku

tanoshi¹i

それから ondan sonra

ひと
人 insan

しんせつ
親切(な) nazik

sorekara

hito (1)

shi¹nsetsu (na)



Anahtar Cümle

Can-do!

Yaptığınız şeyler hakkındaki
izlenimlerinizi belirtmek

すごく^{たの}楽しかったです。

Sugo^{ku} tanoshiⁱkatta de^{su}.

Gerçekten çok eğlenceliydi.

İ-sıfatlarını geçmiş zamana çevirmek için, sondaki “-i (desu)”yi “-katta (desu)” ile değiştirin. NA-sıfatları ve isimler için ise, cümle sonundaki “desu” ekini “deshita” ile değiştirin.

Alıştırma yapın!

おおさか
大阪はどうでしたか。

Osaka wa do^o deⁱshita ka.

よかったです。とてもにぎやかでした。

Yo^{katta} de^{su}. Totemo nigⁱyaka deⁱshita.

Osaka nasıldı?

İyi. Çok canlıydı.



Deneyin!

[İ-sıfatı] かったです / [NA-sıfatı] でした。 [İ-sıfatı] / [NA-sıfatı] idi.

[İ-sıfatı] katta de^{su} / [NA-sıfatı] deⁱshita.

① すばらしい

subarashiⁱ

harika



② きれい (な)

ki^{ree} (na)

güzel



Ekstra Cümle

おかえりなさい。

Okaerinasai.

Eve hoş geldin.

Eve dönen bir kişiye söylenen söz. Daha günlük dilde “Okaeri” ve çok resmî dilde “Okaerinasaimase” şeklini alır.



Mi Ya'nın Gezi Rehberi

Japonya'daki Shinkansen

Yüksek Hızlı Trenleri

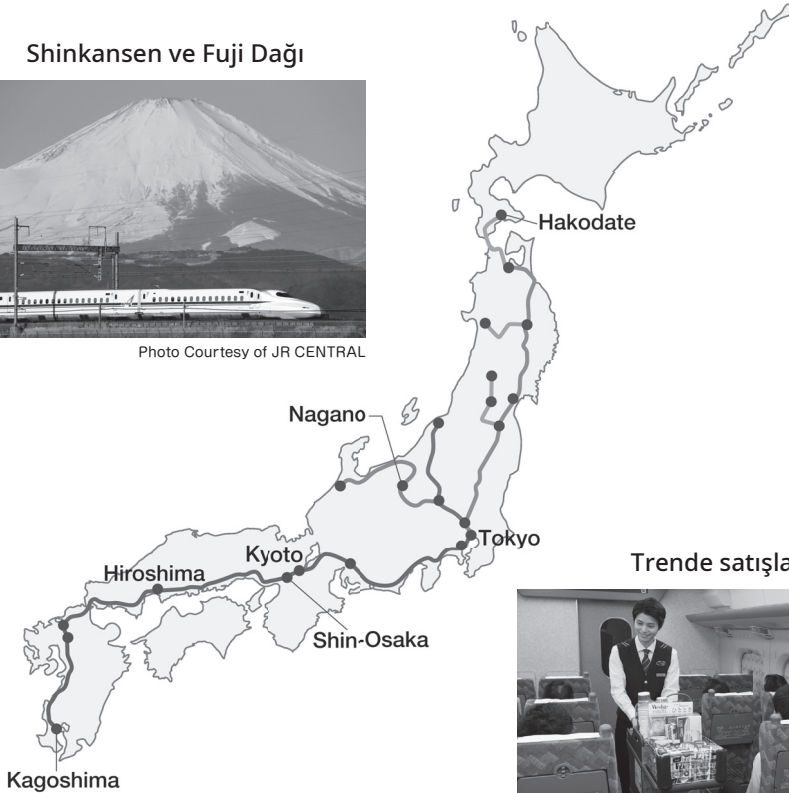
Shinkansen hızlı trenini kullanarak birçok büyük şehre çok kısa sürelerde seyahat edebilirsiniz. Örneğin Tokyo'dan Nagano'ya yaklaşık bir buçuk saatte, Tokyo'dan Kyoto'ya ise iki saatten biraz uzun bir sürede ulaşabilirsiniz. Bu trenler sessiz ve temiz olduğundan çok rahat bir seyahat imkanı sunarlar.

Shinkansen rota haritası (Eylül 2019)

Shinkansen ve Fuji Dağı



Photo Courtesy of JR CENTRAL



Trende satışlar



©JR – CENTRAL PASSENGERS

Cevaplar ① すばらしかったです。

Subarashi'katta de'su.

② きれいでした。

Ki'ree de'shita.

手袋が欲しいんですが

Tebukuro ga hoshiin desu ga

Eldiven istiyorum.



Günün Diyaloğu

タム : あのう、すみません。

Affedersiniz.

Tam : Anoo, sumimase¹n.

手袋が欲しいんですが。

Eldiven istiyorum.

Tebu¹kuro ga hoshi¹in de¹su ga.

店員 : 手袋はこちらです。

Eldivenler bu tarafta.

Tezgahtar : Tebu¹kuro wa kochira de¹su.

ミーヤー : これ、あったかそう。

Bunlar sıcak tutacağa benziyor.

Mi Ya : Kore, attakaso¹o.

タム : いいですね。

Güzelmış.

Tam : İ¹i de¹su ne.

これ、いくらですか。

Bunun fiyatı ne kadar?

Kore, İ¹kura de¹su ka.

店員 : 1,900円です。

1.900 yen.

Tezgahtar : Sen-kyuuhaku¹-en de¹su.

タム : カードは使えますか。

Kredi kartı kullanabilir miyim?

Tam : Ka¹ado wa tsukaema¹su ka.

店員 : はい、使えます。

Evet, kullanabilirsiniz.

Tezgahtar : Ha¹i, tsukaema¹su.

Kelimeler

手袋 eldiven

欲しい istiyorum

こちら bu tarafta

tebu¹kuro

hoshi¹i

kochira

あったかい sıcak

カード kredi kartı

使う kullanmak

attaka¹i

ka¹ado

tsukau

Anahtar Cümle

て ぶくろ ほ
手袋が欲しいんですが。

Tebu¹kuro ga hoshi¹in de¹su ga.

Eldiven istiyorum.

Tezgahtara ne almak istediğinizi söylerken, “[istediğiniz şey] ga hoshiin desu ga” deyin. “Hoshii,” “istiyorum” anlamına gelir. Sonuna “n desu ga” ekleyerek satın almak istediğinizi karşınızdaki kişiye bildirir ve cevap istemiş olursunuz. Cümle sonunda ses alçaltılarak vurgu azaltılır.

Alıştırma yapın!

あのう、すみません。北海道のお土産が欲しいんですが。

Anoo, sumimase¹n. Hokka¹ido no omiyage ga hoshi¹in de¹su ga.

そうですね。このお菓子はいかがですか。

So'o de¹su ne. Kono oka¹shi wa ika¹ga de¹su ka.

Affedersiniz.

Hokkaido'ya özgü bir hediyelik eşya istiyorum.

Peki. Bu tatlıya ne dersiniz?

Deneyin!

あのう、すみません。～が欲しいんですが。

Anoo, sumimase¹n. ～ga hoshi¹in de¹su ga.

Affedersiniz. ... istiyorum.



① 風呂敷

furoshiki

geleneksel paketlenme kumaş



② 傘

ka¹sa

şemsiye



Ekstra Cümle

カードは使えますか。

Ka¹ado wa tsukaema¹su ka.

Kredi kartı kullanabilir miyim?

Kredi kartı kullanıp kullanamayacağınızı öğrenmek için bu kalıbı kullanın. “Tsukaeru” yani “kullanabilmek,” “tsukau” yani “kullanmak” fiilinin yeterlik kipidir.



Haru-san'ın Tavsiyeleri

Japonya'da Kredi Kartları

Japonya'da kredi kartı gibi nakit haricindeki başka ödeme yöntemlerini de kabul eden dükkanların sayısı artış göstermekte.



©Don Quijote

Ama bazı dükkanlar yalnızca nakit ödeme kabul edebiliyor. Bu yüzden Japonya'ya gelmeden önce bir miktar nakit para hazırlamak iyi olacaktır.

Bazı postane ve konbini denen marketlerde kredi kartınızla nakit çekebileceğiniz ATM'ler bulabilirsiniz.



Cevaplar ① あのう、すみません。風呂敷が欲しいんですが。
② あのう、すみません。傘が欲しいんですが。

Anoo, sumimase'n. Furoshiki ga hoshi'in de'su ga.

Anoo, sumimase'n. Ka'sa ga hoshi'in de'su ga.

わさびは入れないでください

Wasabi wa irenaide kudasai

Lütfen içine wasabi koymayın.



Günün Diyaloğu

ミーヤー：おすすめは何ですか。

Hangisini önerirsiniz?

Mi Ya Osusume wa na'n de'su ka.

店員：このスペシャル海鮮丼が

Bu özel deniz ürünleri kâsesini öneririm!

Suşi şefi Kono supesharu-kaisen-don ga

おすすめだよ!

osusume da yo!

イクラとウニがたっぷり入ってるよ。

İçinde bol somon yumurtası ve deniz kestanesi var.

Ikura to u'ni ga tappu'ri ha'itteru yo.

ミーヤー：じゃあ、それください。

O zaman ondan alayım.

Mi Ya Ja'a, sore kudasa'i.

タム：私も。

Ben de.

Tam Watashi mo.

あ、わさびは入れないでください。

Ama... Lütfen içine wasabi koymayın.

A, wa'sabi wa irena'ide kudasa'i.

店員：わさび抜きね。そちらは?

Tamam, size wasabisiz. Sizinki nasıl olsun?

Suşi şefi Wa'sabi nu'ki ne. Sochira wa?

ミーヤー：私はわさびをたくさん入れてください。

Benimkinde bol wasabi olsun lütfen.

Mi Ya Watashi wa wa'sabi o takusan irete kudasa'i.

Kelimeler

海鮮丼 deniz ürünleri kâsesi

たっぷり bol

入る içermek

kaisen-don

tappu'ri

ha'iru

わさび wasabi

入れる içine koymak

～抜き ...siz

wa'sabi

ireru

～nu'ki



Anahtar Cümle

Can-do!

Yemeğinize konulmasını istemediğiniz bir şeyi söylemek

わさびは入れないでください。

Wa'sabi wa irena'ide kudasa'i.

Lütfen içine wasabi koymayın.

Birinden yiyecek veya içeceğinize bir şey konulmamasını rica ederken, “[Fiilin NAİ-biçimi] + de kudasai” kalıbını kullanın. NAİ-biçimi fiilin “nai” ile bittiği ve olumsuzluk anlamı veren bir çekimdir. “İreru” yani “içine koymak” fiilinin NAİ-biçimi “irenai”dir. (Bkz. sayfa 150-151)

Alıştırma yapın!

オレンジジュース1つ。氷は入れないでください。

Orenji-ju'usu hito'tsu. Koori wa irena'ide kudasa'i.

かしこまりました。

Kashikomarima'shita.

Bir portakal suyu.

Lütfen içine buz koymayın.

Tabii, efendim.



Deneyin!

[İstemediğiniz şey] は～ないでください。 [İstemediğiniz şey]

[İstemediğiniz şey] wa ~naide kudasa'i.

koymayın lütfen.

① ドレッシング

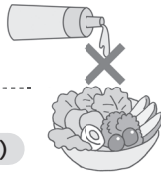
dore'sshingu

sos

かける (→かけない)

kake'ru (→kake'nai)

dökmek



② 唐辛子

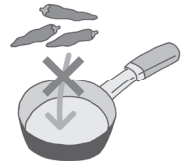
tooga'rashi

acı biber

使う (→使わない)

tsukau (→tsukawanai)

kullanmak



Ekstra Cümle

おすすめは何ですか。

Osusume wa na'n de'su ka.

Tavsiyeniz nedir?

Restoranda tavsiye edilen yemeği sormak için kullanılır. “Osusume” “tavsiye” anlamına gelir.



Yemek Rehberiniz Kaito!

Hokkaido'da Deniz Ürünlerinin Tadını Çıkarın!

Hokkaido, Japon Denizi, Ohotsk Denizi, ve Pasifik Okyanusu ile çevrili olduğundan yengeç, kalamar, somon, somon yumurtası ve benzeri deniz nimetleriyle zengin bir balıkçılık endüstrisine sahiptir. Hokkaido'da gezmenin en zevkli yanlarından biri de sabah balık pazarlarında taze deniz ürünlerini tatmaktır.

Hakodate'deki sabah pazarı



©HITCA

Çeşitli deniz ürünleri



Hokkaido'nun deniz ürünlerinin tadı dünyaca ünlüdür. Özellikle deniztarağı bol miktarda yurtdışına ihraç edilir.



©Toyako Town

Cevaplar ① ドレッシングはかけないでください。

Dore'sshingu wa kake'naide kudasa'i.

② とうがらし 唐辛子は使わないでください。

Tooga'rashi wa tsukawana'ide kudasa'i.

時計台の中にいます

Tokeedai no naka ni imasu

Saat kulesinin içindeyiz.



Günün Diyaloğu

かいと
海斗

： もしもし、タムさん。

Alo, Tam-san.

Kaito

Mo'shimoshi, Ta'mu-san.

いま

今、どこにいるの？

Şu anda neredesiniz?

İma, do'ko ni iru' no?

タム

： と け い だ い な か
時計台の中にいます。

Saat kulesinin içindeyiz.

Tam

Tokeedai no na'ka ni ima'su.

かいと
海斗

： え、中？

Ah, içinde mi?

Kaito

E, na'ka?

じゃあ、ぼくもすぐそっちに行くね。

Hemen geliyorum o zaman.

Ja'a, bo'ku mo su'gu socchi' ni iku ne.

タム

： わかりました。

Tamam.

Tam

Wakarima'shita.

ミーヤー： あ、かいと 海斗！ こっち、こっち！

A, Kaito! Buradayız!

Mi Ya

A, Kai'to! Kocchi', kocchi'!

かいと
海斗

： ごめん、おそ 遅くなつて。

Kusura bakmayın, geciktim.

Kaito

Gome'n, osoku na'tte.

Kelimeler

もしもし alo

mo'shimoshi

と け い だ い
時計台 saat kulesi

tokeedai

そっち ora

socchi'

いま

今 şimdi

İma

なか

中 içinde

na'ka

ごめん kusura bakma

gome'n

いる olmak

iru

すぐ hemen

su'gu

おそ 遅くなる gecikmek

osoku na'ru

Anahtar Cümle

とけいだい なか
時計台の中にいます。

Токедай но на'ка ни има'су.

Saat kulesinin içindeyim.

Birine nerede olduğunuzu söylerken, “[yer] ni imasu” kalıbını kullanın. Daha detaylı tarif etmek için, yerin adını söyleyip “[yerin adı] no [o yerdeki konumunuz] (Örn. “tokeedai no naka” yani “saat kulesinin içi”) ni imasu” kalıbını kullanın.

Alıştırma yapın!

いま
今、どこにいますか。

いま, do'ko ni ima'su ka.

かいさつ まえ
改札の前にいます。

Kaisatsu no ma'e ni ima'su.

Şimdi neredesin?

Bilet gişesinin önündeyim.

Deneyin!

[yerin adı] の [konumum] にいます。 [yerin adı]nın [konumum]dayım.

[yerin adı] no [konumum] ni ima'su.

① コンビニ

なか

konbini

na'ka

konbini

いçi



② インフォメーション

よこ

infome'eshon

yoko

danışma

yanı



Ekstra Cümle

わかりました。

Wakarima'shita.

Anladım.

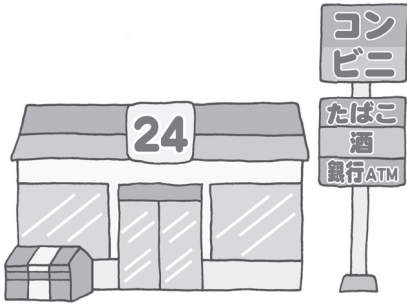
Konuşanın ne dediğini anladığınızı ifade etmek için kullanılan cümle. “Wakaru” yani “anlamak” fiilinden geliyor.



Haru-san'ın Tavsiyeleri

“Konbini”

Japonya'da konbini denen marketlerin çoğu 7/24 açıktır. Günlük ürünlerin yanı sıra paketli yemekler, sandviçler, tatlılar, ve içecekler de satılır. Aynı zamanda ATM'lerinden para çekebilir ya da internette rezerve ettiğiniz etkinlik biletlerini de konbinilerden alabilirsiniz.



Çoklu hizmet makinesi



Cevaplar ① コンビニの中にいます。

Konbini no na'ka ni ima'su.

② インフォメーションの横にいます。

Infome'shon no yoko ni ima'su.

Shashin o torimashoo

Fotoğraf çekelim.



Günün Diyaloğu

ミーヤー：すごい！

Bu harika!

Mi Ya

Sugo¹i!

タム、見て見て！

Tam, şuna bak!

Ta¹mu, mi¹te mi¹te!

タム：わあ、大きいですね。

Vay canına, çok büyük.

Tam

Waa, ooki¹i de¹su ne.

はじめて見ました。

Böyle bir şeyi ilk kez görüyorum.

Haji¹mete mima¹shita.

海斗：どうやって作ったんだろう・・・。

Nasıl yaptılar acaba...

Kaito

Do¹o yatte tsuku¹ttan daro¹o...

タム：きれいですね。

Çok güzelmış.

Tam

Ki¹ree de¹su ne.

みんなで写真を撮りましょう。

Birlikte fotoğraf çekelim.

Minna¹ de shashin o torimasho¹o.

ミーヤー：いいね。

İyi fikir.

Mi Ya

İ¹ine.

Kelimeler

見る bakmak

大きい büyük

はじめて ilk kez

mi¹ru

ooki¹i

haji¹mete

どうやって nasıl

作る yapmak

きれい(な) güzel

do¹yatte

tsuku¹ru

ki¹ree (na)

みんなで hep birlikte

写真を撮る fotoğraf çekmek

いい iyi

minna¹ de

shashin o to¹ru

İ¹i



Anahtar Cümle

写真を撮りましょう。

Shashin o torimasho^o.

Fotoğraf çekelim.

Birine birlikte bir şey yapalım derken, MASU-biçimindeki fiilin sonundaki “masu”yu “mashoo” ile değiştirin. “Shashin o toru” yani “fotoğraf çekmek”teki fiil “toru” fiilidir. Ve bu fiilin MASU-biçimi “torimasu,” “torimashoo” halini alır.

Alıştırma yapın!

この店に入りましょう。

Kono mise^o ni hairimasho^o.

いいですね。

Ii de^osu ne.

Bu dükkana girelim.

İyi fikir.

Deneyin!

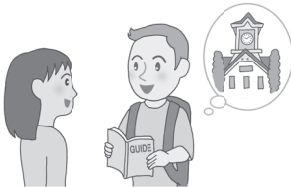
~ましょう。 ... (yap)alım.

~masho^o.

① 時計台に行く (→行きます)

tokeedai ni iku (→ikima^osu)

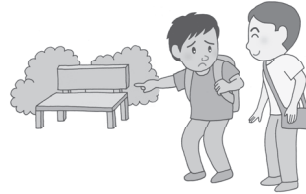
saat kulesine gitmek



② ちょっと休む (→休みます)

cho^otto yasu^omu (→yasumima^osu)

biraz dinlenmek



Ekstra Cümle

すごい!

Sugo^oi!

Harika!

Şaşırdığınızda, etkilendiğinizde veya duygulandığınızda bu kelimeyi kullanabilirsiniz. Daha kibar olmak için “Sugoi desu ne” de diyebilirsiniz.



Mi Ya'nın Gezi Rehberi

Popüler bir Turistik Yer: Hokkaido

Hokkaido etkileyici doğasıyla çokça turist çekmektedir. Bir UNESCO Dünya Mirası olan Shiretoko'da sayısız yabancı hayvan özgürce yaşamaktadır. Kışın hem kar festivalinin hem de kayak gibi kış sporlarının tadını burada çıkarabilirsiniz. Asahikawa'daki Asahiyama Hayvanat Bahçesi'nde penguenleri sıra halinde kar üzerinde yürüyüş yaparlarken seyredebilirsiniz.

Sapporo Kar Festivali



©HTB

Sapporo Saat Kulesi



Shiretoko'daki yabancı boz ayı



©SHIRETOKO SIGHTSEEING CRUISER DOLPHIN

Asahiyama Hayvanat Bahçesi'ndeki penguenler



©Asahiyama Zoo

Cevaplar ① とはいはい 時計台に行きましょう。

Tokeedai ni ikimasho'o.

② ちょっとやすみましょう。

Cho'tto yasumimasho'o.

私はこの猫が好きです

Watashi wa kono neko ga suki desu

Ben bu kediyi seviyorum.



Günün Diyaloğu

タム : かわいい。

Çok tatlı.

Tam

Kawai'i.

みんなごはんを食べています。

Hepsi mama yiyor.

Minna go'han o ta'bite ima'su.

あやか : ほんとうにかわいいね。

Gerçekten çok tatlılar.

Ayaka

Hontoo ni kawai'i ne.

おいで、おいで!

Gel, buraya gel!

Oide, oide!

私はこの子が好き。

Ben en çok bu kediyi sevdim.

Watashi wa kono'ko ga suki'.

タム : 私はこの猫が好きです。

Ben bu kediyi seviyorum.

Tam

Watashi wa kono ne'ko ga suki' de'su.

マイク : 猫カフェって、

Kedi kafeler insanı rahatlatıyor, değil mi?

Mike

Neko-kafe tte,

リラックスできるよね。

rira'kkusu deki'ru yo ne.

タム : ほんとですね。

Gerçekten öyle.

Tam

Honto de'su ne.

Kelimeler

みんな herkes

ごはん yemek

ほんとう 本当に gerçekten

minna

go'han

hontoo ni

好き(な) sevmek

ねこ kedi

リラックスする rahatlamak

suki' (na)

ne'ko

rira'kkusu-suru

Anahtar Cümle

わたしねこす
私はこの猫が好きです。

Watashi wa kono ne^{ko} ga sukiⁱ de^{su}.

Ben bu kediye seviyorum.

Beğendiğinizi söylemek için, “[şey] ga suki desu” kalıbını kullanın. “Suki” yani “hoşlanmak” bir NA-sıfatıdır. Sevdiğiniz [şey]i belirtmek için, “ga” edatını ekleyin. “Neko” yani “kedi” seviyorsanız “Neko ga suki desu” deyin.

Alıştırma yapın!

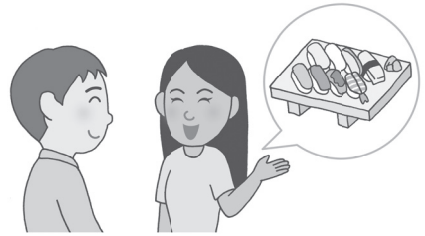
たものなにす
食べ物、何が好きですか。

Tabemo^{no} wa, naⁿⁱ ga sukiⁱ de^{su} ka.

すしが好きです。

Sushiⁱ ga sukiⁱ de^{su}.

Hangi yemeği seversin?
Sushi severim.



Deneyin!

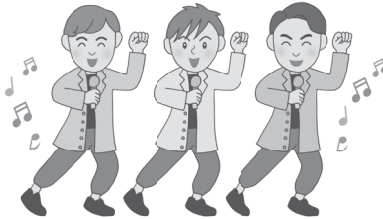
～が好きです。 ...yı severim.

～ga sukiⁱ de^{su}.

① J-POP

jee-po^{ppu}

J-pop



② マンガ

manga

manga (çizgi roman)



Ekstra Cümle

ほんとですね。

Honto de^{su} ne.

Gerçekten öyle.

Birinin fikri veya izlenimine gerçekten katıldığınızda söylenir. “Honto,” “hontoo” yani “gerçekten” sözcüğünün kısaltılmış halidir.



Mike'la Popüler Kùltür

Japonya'daki İlginç Kafeler

İçeceğinizi içerken hayvanlarla oynayabileceğiniz kafeler arasında kedi, baykuş ve tavşan kafeleri popülerdir.

Tavşan kafe



Baykuş kafe



©Happy Owl Café chouette

Diğer ilginç olanlar arasında hizmetçi kafeleri, planetaryum kafe ve ayak banyosu kafeleri sayılabilir.

Ayak banyosu kafe



Cevaplar ① J-POPが好きです。

Jee-po'ppu ga suki¹ de'su.

② マンガが好きです。

Manga ga suki¹ de'su.

生卵は食べられません

Nama-tamago wa taberaremasen

Çiğ yumurta yiyemem.



Günün Diyalogu

かいと 海斗 & タム : いただきます。

Afiyet olsun.

Kaito & Tam : Itadakima¹su.

はる : に ほんしょく けんこう 日本食は健康にいいんですよ。

Japon yemekleri çok sağlıklı.

Haru : Nihon-shoku wa kenkoo ni iin de¹su yo.

タム : これ、なまたまご 生卵ですか。

Bu çiğ yumurta mı?

Tam : Kore, nama-ta¹mago de¹su ka.

はる : はい。

Evet.

Haru : Ha¹i.

タム : すみません。

Affedersiniz.

Tam : Sumimase¹n.

わたし なまたまご 私、生卵は

Ben çiğ yumurta yiyemem.

Watashi, nama-ta¹mago wa

た 食べられません。

taberaremasen¹.

かいと 海斗 : そう。じゃあ、なっとう 納豆もだめ？

Öyle mi? O zaman natto da yiyemez misin?

Kaito : So¹o. Ja¹a, natto¹o mo dame¹?

タム : なっとう だいす 納豆! 大好きです。

Natto! Çok severim

Tam : Natto¹o! Da¹isuki de¹su.

Kelimeler

に ほんしょく 日本食 Japon yemeği

けんこう 健康 sağlık

なまたまご 生卵 çiğ yumurta

nihonshoku

kenkoo

nama-ta¹mago

なっとう 納豆 natto*

だめ (な) olmaz

だいす 大好き (な) çok sevmek

natto¹o

dame¹ (na)

da¹isuki (na)

* Fermente edilmiş soya fasulyesi

Anahtar Cümle

な またまご た
生卵は食べられません。

Nama-ta¹mago wa taberaremase¹n.

Çiğ yumurta yiyemem.

Bir şeyi yiyemeyeceğinizi ifade ederken, “[yiyecek adı] wa taberaremasen” yani “[yiyecek adı] yiyemem” deyin. “Taberaremasen,” “taberu” yani “yemek” fiilinin yeterli biçimi olan “taberareru”nun kibar olumsuz biçimidir.

Alıştırma yapın!

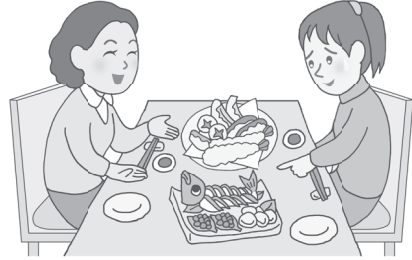
どうぞ、たくさん食べてください。

Do¹ozo, takusan ta¹bete kudasa¹i.

すみません。私、刺身は食べられません。

Sumimase¹n. Watashi, sashimi¹ wa taberaremase¹n.

Buyurun, bol bol yeyin lütfen.
Affedersiniz, ben çiğ balık yiyemem.



Deneyin!

すみません。私、～は食べられません。

... yiyemem.

Sumimase¹n. Watashi, ~ wa taberaremase¹n.

① えび

ebi

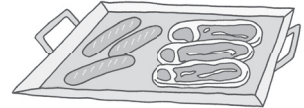
karides



② 豚肉

butaniku

domuz eti



Ekstra Cümle

いただきます。

Itadakima¹su.

Haydi yiyelim.

Yemekten önce söylenen söz. Yemeği hazırlayanlara minnet ifade eder. Yemek bitince, “Gochisoosama deshita” demek gerekir.



Yemek Rehberiniz Kaito!

Japon Kahvaltısı

Japonya'da geleneksel kahvaltı Japon usulüdür, genellikle bir kase pilav, miso çorbası ve ızgara balıktan oluşur. Bugünlerde birçok kişi ekmek, yumurta ve kahveden oluşabilen Batı usulü kahvaltıyı tercih etmekte.

Japon usulü kahvaltı



Batı usulü kahvaltı



Oteller ve geleneksel hanlarda açık büfe de dahil olmak üzere çeşitli tarzlarda kahvaltı servis edilir.

Açık büfe kahvaltı



©Hotel Okura Tokyo

Cevaplar ① すみません。私、えびは食べられません。

Sumimase'n. Watashi, ebi wa taberaremasen.

② すみません。私、豚肉は食べられません。

Sumimase'n. Watashi, butaniku wa taberaremasen.

のどが痛いんです

Nodo ga itain desu

Boğazım ağrıyor.



Günün Diyalogu

はる : タムさん、顔色が悪いですよ。 Tam-san, solgun
Haru Ta'mu-san, kaoiro ga waru'i de'su yo. görünüyorsun.

どうしたんですか。 Ne oldu?
Do'o shita'n de'su ka.

タム : のどが痛いんです。 Boğazım ağrıyor.
Tam No'do ga ita'in de'su.

はる : おやおや。 Ah canım.
Haru O'ya o'ya.

そんなときには Böyle zamanlarda,
Sonna to'ki ni wa ballı zencefil çayı iyi gelir.
「しょうがはちみつ湯」がいいですよ。
"shooga-hachimitsu-yu" ga i'i de'su yo.

ミーヤー: 海斗が今、作っています。 Kaito şimdi sana hazırlıyor.
Mi Ya Ka'ito ga i'ma, tsuku'tte ima'su.

海斗 : タムさん、できたよ。 İşte hazır, Tam-san.
Kaito Ta'mu-san, de'kita yo.

はい、どうぞ。 Al bakalım.
Ha'i, do'ozo.

ミーヤー: お大事に。 Geçmiş olsun.
Mi Ya Odaiji ni.

Kelimeler

顔色が悪い solgun
kaoiro ga waru'i

のど boğaz
no'do

痛い ağrımak
ita'i

Anahtar Cümle

のどが痛いんです。

No¹do ga ita¹in de¹su.

Boğazım ağrıyor.

Sağlık durumunuzu anlatırken, örneğin iyi hissetmediğinizde, cümlenin sonuna "... n desu" getirin. Vücudunuzun bir yeri ağrıdığına, "ağrıyor" anlamındaki İ-sıfatı "itai"yi kullanın ve "[vücut kısmı] ga itain desu" deyin. "Ga" edatı ağrıyan vücut kısmını işaret eder.

Alıştırma yapın!

どうしたんですか。

Do¹o shita¹n de¹su ka.

あたまが痛いんです。熱があるんです。

Atama¹ ga ita¹in de¹su.

Netsu¹ ga a¹run de¹su.

Ne oldu?

Başım ağrıyor. Ateşim var.



Deneyin!

～んです。 ... ağrıyor./ ... hissediyorum.

～n de¹su.

① お腹が痛い

onaka ga ita¹i

Karnım ağrıyor.



② 気持ちが悪い

kimochi ga waru¹i

Hasta
hissediyorum.



Ekstra Cümle

お大事に。

Odaiji ni.

Geçmiş olsun.

Hasta veya yaralanmış birine, dinlenip kendine iyi bakması ve hastalığının hemen geçmesi dileklerini iletmek için kullanılır.



Haru-san'ın Tavsiyeleri

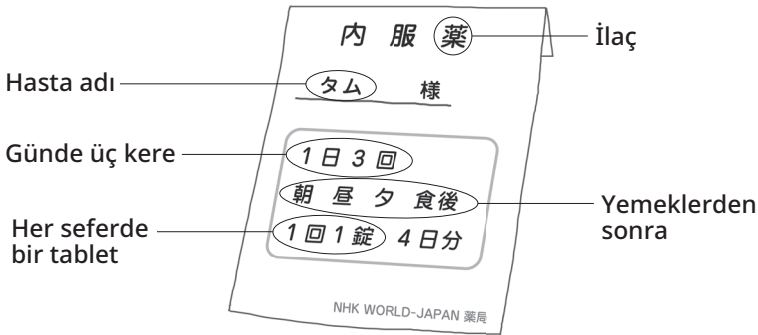
Japonya'da Hasta Olursanız...

Eğer durumunuz çok ağır değilse, eczaneler ve ilaç satan dükkanlar işinize yarayacaktır. Eczacıya sorunuzu anlatırsanız, size reçetesiz bir ilaç tavsiye edebilir.



Durumunuz ağırlaşırsa, bir klinik veya hastaneye gitmelisiniz. Muayene olduktan sonra reçete alırsanız, eczaneden ilaçları satın alabilirsiniz. Japonya Milli Turizm Kurumu (JNTO)'nun internet sitesinde yabancı turistleri kabul etmeye hazır tıbbî kurumların bir listesini bulabilirsiniz. Siteye ulaşmak için, şunu aratın: "For safe travels in Japan JNTO."

Reçeteli ilaç torbası



Cevaplar ① お腹が痛いんです。

Onaka ga ita'in de'su.

② 気持ちが悪いです。

Kimochi ga waru'in de'su.

この卵焼き、甘くておいしいです

Kono tamago-yaki, amakute oishii desu

Bu omlet tatlı ve lezzetli.



Günün Diyalogu

海斗 : お弁当だよ。

Kaito Obentoo da yo.

İşte yemek kutumuz.

ぼくが作ったんだ。どうぞ。

Bo'ku ga tsuku'ttan da. Do'ozo.

Ben hazırladım. Buyurun.

ミーヤー：きれい！

Mi Ya Ki'ree!

Çok güzel!

タム : すごい！いただきます。

Tam Sugo'i! Itadakima'su.

Harika! Haydi yiyelim.

この卵焼き、

Kono tamago-yaki,

甘くておいしいです。

ama'kute oishi'i de'su.

Bu omlet tatlı ve lezzetli.

ミーヤー：海斗は本当に

Mi Ya Ka'ito wa hontoo ni

料理が上手だね。

ryo'ori ga joozu' da ne.

Kaito, gerçekten çok güzel yemek yapıyorsun.

海斗 : ぼく、シェフになりたいんだ。

Kaito Bo'ku, she'fu ni narita'in da.

Ben, ileride aşçı olmak istiyorum.

ミーヤー：いいねえ。

Mi Ya I'i ne'e.

Ne güzel.

Kelimeler

卵焼き Japon tarzı omlet

tamago-yaki

甘い tatlı

amai

料理 yemek (yapmak)

ryo'ori

Anahtar Cümle

この卵焼き、甘くておいしいです。

Kono tamago-yaki, ama¹kute oishi¹i de¹su.

Bu omlet tatlı ve lezzetli.

Birbiri ardına iki veya daha fazla sıfat kullanırken, İ-sıfatlarında, sondaki “-i”yi “-kute” ile değiştirin, ve diğer sıfata bağlayın. (“tatlı” “amai” → “amakute”) NA-sıfatlarında, sondaki “-na”yı “-de” ile değiştirin. (“güzel” “kiree (na)” → “kiree de”)

Aalıştırma yapın!

上野公園、どうでしたか。

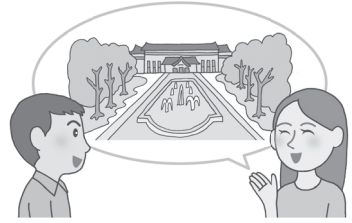
Ueno-ko¹oen, do¹o de¹shita ka.

広くて、きれいで、とてもよかったです。

Hiro¹kute, ki¹ree de, totemo yo¹katta de¹su.

Ueno Parkı nasıldı?

Geniş ve güzeldi, çok hoştu.



Deneyin!

[sıfat 1] くて / で [sıfat 2] です (ね)。

[Sıfat 1] ve [Sıfat 2] (, değil mi?)

[sıfat 1] kute/de [sıfat 2] de¹su (ne).

① 小さい

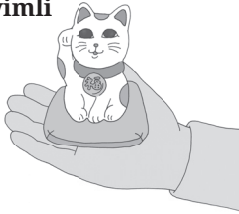
chiisa¹i

küçük

かわいい

kawai¹i

sevimli



② 正確 (な)

seekaku (na)

dakik

便利 (な)

be¹nri (na)

kullanışlı



Ekstra Cümle

どうぞ。

Do¹ozo.

Buyurun.

Birine yemek sunarken veya bir şey için izin verirken kullanılan çok amaçlı bir deyiş. Aynı zamanda birine bir şey uzatırken de kullanılıyor.



Haru-san'ın Tavsiyeleri

“Ohanami” yapalım!

Güzel pembe kiraz çiçeklerinin seyredildiği bahar geleneğine “**Ohanami**” denir. İnsanlar gezinerek, ağaçların altında oturup hazırladıkları yemekleri yiyerek çiçekleri seyrederek. Kiraz çiçekleri Mart ile Mayıs arasında açarak Japonya'yı güneyinden kuzeyine renklendirirler. Gece ışıklandırılan kiraz ağaçları da görülmeye değerdir.

Ohanami



Miharu Takizakura (Fukushima İli)



Himeji Kalesi ve kiraz çiçekleri (Hyogo İli)



©Himeji City

Tokyo Midtown



Cevaplar ① 小さくてかわいいですね。

Chiisa'kute kawaii de'su ne.

② 正確で便利ですね。

Seekaku de be'nri de'su ne.

どれが一番おいしいですか

Dore ga ichiban oishii desu ka

Hangisi en lezzetli?



Günün Diyalogu

店員

：ご注文は？

Ne alırsınız?

Garson

Gochuumon wa?

海斗

：タムさん、何にする？

Tam-san, ne istersin?

Kaito

Ta¹mu-san, na¹ni ni suru?

タム

：どれが一番おいしいですか。

Hangisi en lezzetli?

Tam

Do¹re ga ichiban oishi¹i de¹su ka.

海斗

：みそラーメンがおすすめだよ。

Ben miso ramen

Kaito

Miso-ra¹amen ga osusume da yo.

öneriyorum.

タム

：みそラーメン・・・。

Miso ramen...

Tam

Miso-ra¹amen...

悠輝

：日本のラーメンはおいしいよ。

Japon ramen¹i çok lezzetlidir.

Yuuki

Nihon no ra¹amen wa oishii yo.

ぼくはみそラーメンが

Özellikle misolu çok

Bo¹ku wa miso-ra¹amen ga

severim.

好きなんだ。

suki¹ nan da.

タム

：私、みそラーメンにします。

Ben miso ramen alayım.

Tam

Watashi, miso-ra¹amen ni shima¹su.

Kelimeler

～にする ...almak/-de karar kılmak

どれ hangi

いちばん

一番～ en

～ni suru

do¹re

ichiban～

みそラーメン miso ramen

おすすめ tavsiye

にほん

日本 Japonya

miso-ra¹amen

osusume

Niho¹n

Anahtar Cümle

どれが一番おいしいですか。

Do're ga ichiban oishi'i de'su ka.

Hangisi en lezzetli?

Birkaç şey arasından neyi seçmeli diye sormak için, “Dore ga ichiban XXX ka.” deyin. “Dore” yani “hangi” üç ya da daha fazla şey arasından hangisini seçmeli diye sorarken kullanılan soru sözcüğüdür. Sıfattan önce gelen “Ichiban” yani “bir numara,” “en” anlamına gelir.

Aıştırma yapın!

どれが一番人気がありますか。

Do're ga ichiban ninki ga arima'su ka.

これがおすすめです。

Kore ga osusume de'su.

Hangisi en çok seviliyor?
Bunu tavsiye ediyoruz.

Deneyin!

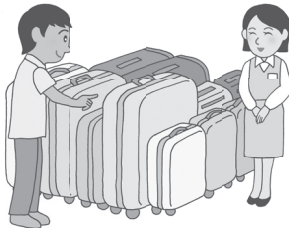
どれが一番～ですか。

Do're ga ichiban ~de'su ka.

①安い

yasu'i

ucuz



Hangisi en ...?

②お得(な)

otoku (na)

hesaplı



Ekstra Cümle

ご注文は?

Gochuumon wa?

Ne alırsınız?

Garsonlar müşterilerden sipariş alırken bunu söyler. “Chuumon” “sipariş” anlamındadır ve başına müşteriye olan saygıyı ifade etmek için “go” eklenir.



Yemek Rehberiniz Kaito!

Japon Rameni

Ramen ilk olarak Çin'den gelmiş olsa da Japonya'da kendine özgü değişikliklere uğramıştır. Japonya'yı temsil eden yiyeceklerden biri haline gelmiştir.

Soya soslu ramen



©Ramen Tatsunoya



Domuz kemiği sulu ramen



Misolu ramen



Ramenin çorbası için tavuk, domuz kemiği ve deniz ürünleri gibi birçok farklı malzeme kullanılabilir. Miso denen fermente soya fasulyesi ezmesi, tuz, soya sosu ve diğer malzemeler ile çeşni katılır. Birçok yörenin kendine has tadı olan ramen vardır. Eğer yiyemediğiniz bir malzeme varsa mutlaka içinde neler olduğunu sorun. Bazı ramen restoranlarında Helal, alerjilere özel veya vejetaryen menüleri de bulunmaktadır.

Cevaplar ① どれが一番安いですか。

Do're ga ichiban yasui de'su ka.

② どれが一番お得ですか。

Do're ga ichiban otoku de'su ka.

写真を撮ってもいいですか

Shashin o totte mo ii desu ka

Burada fotoğraf çekebilir miyim?



Günün Diyaloğu

ミーヤー：おとなひとりねが大人1人お願いします。

Bir tam bilet, lütfen.

Mi Ya Otona hito¹ri onegai-shima¹su.

すみません。

Affedersiniz.

Sumimase¹n.

しゃしん と 写真を撮ってもいいですか。

Burada fotoğraf çekebilir miyim?

Shashin o to¹tte mo i¹i de¹su ka.

うけつけ 受付：ええ、いいですよ。

Evet, çekebilirsiniz.

Resepsiyonist E'e, i¹i de¹su yo.

ミーヤー：すてき!

Harika!

Mi Ya Suteki!

あんないがかり 案内係：お客様、

Hanımefendi, lütfen buradan öteye geçmeyin.

Görevli Okyakusa¹ma,

ここから先はご遠慮ください。

koko kara saki wa goenryo-kudasa¹i.

ミーヤー：あ、すみません。

Ah, özür dilerim.

Mi Ya A, sumimase¹n.

Kelimeler

おとな yetişkin/tam

ええ evet

すてき(な) hoş

otona

e'e

suteki (na)

きやくさま お客様 efendim

さき 先 öte

えんりょ 遠慮する kaçınmak

okyakusa¹ma

saki

enryo-suru

Anahtar Cümle

しゃしん と
写真を撮ってもいいですか。

Shashin o to'tte mo i'i de'su ka.

Burada fotoğraf çekebilir miyim?

Bir şey yapmak için izin isterken, şu kalıbı kullanın: “[fiilin TE-biçimi] + mo ii desu ka.” “-te mo ii (desu)” yani “... yapabilirsiniz” izin verildiğini ifade eder. “Shashin o totte,” “shashin o toru” yani “fotoğraf çekmek” fiilinin TE-biçimidir.

(Bkz. sayfa 150-151)

Alıştırma yapın!

ふく し ちやく
この服、試着してもいいですか。

Kono fuku¹, shichaku-shite¹ mo i'i de'su ka.

もちろんです。

Mochi¹ron de'su.

Bu kıyafetleri deneyebilir miyim?
Tabii ki.



Deneyin!

～てもいいですか。 ... (yap)abilir miyim?

～te mo i'i de'su ka.

① ① 入る (→入って)

ha'iru (→ha'itte)

girmek



② ② 休む (→休んで)

yasu¹mu (→yasu¹nde)

dinlenmek



İnsanları Saymak



Step-up

1	2	3	4	5
hito ¹ ri	futa ¹ ri	san-nin san-ni ¹ n	yo-nin yo-ni ¹ n	go-nin go-ni ¹ n



Mike'la Popüler Kùltür

Japon Müziği

Japonya'da birçok farklı müzik türü bulabilirsiniz -- J-pop, anime şarkıları, enka müziği, ve daha pek çoğu. Bir de koto denen arp, üç telli shamisen, ve wadaiko davulu gibi Japon çalgılarının kullanıldığı geleneksel müzik de vardır.

Koto performansı



Wadaiko performansı



©Kodo, Taiko Performing Arts Ensemble/ Takashi Okamoto

Sadece J-pop türü içinde bile idol gruplarından rock gruplarına birçok farklı sanatçı bulunur. Ve ülkenin her yanında ülke içi ve dışından gelen birçok müzisyenin katıldığı müzik festivalleri yapılmaktadır.

Summer Sonic



©SUMMER SONIC

Fuji Rock Festival



©Masanori Naruse

Cevaplar ① はい入ってもいいですか。

Ha'itte mo i'i de'su ka.

② やすんでいいですか。

Yasu'nde mo i'i de'su ka.

ピアノの演奏を聴きに行きました

Piano no ensoo o kiki ni ikimashita

Piyano resitali dinlemeye gittim.



Günün Diyalogu

ミーヤー： 日曜日^{にちようび}に、ピアノの演奏^{えんそう}を

Mi Ya Nichi-yo¹obi ni, piano no ensoo o

聴き^きに行きました。

kiki ni ikima¹shita.

Pazar günü piyano resitali
dinlemeye gittim.

はる : どうでしたか。

Haru Do¹o de¹shita ka.

Nasıldı?

ミーヤー： すばらしかったです。

Mi Ya Subarashi¹katta de¹su.

Harikaydı.

はる : それはよかったですね。

Haru Sore wa yo¹katta de¹su ne.

Ne güzel.

ミーヤー： 写真^{しやしん}をたくさん撮^とりました。

Mi Ya Shashin o takusan torima¹shita.

Bir sürü de fotoğraf çektim.

見て^みください。

Mi¹te kudasa¹i.

Bakın.

タム : あ! これ、悠輝^{ゆうき}さん・・・。

Tam A! Kore, Yu¹uki-san...

Ah! Bu Yuuki-san.

はる : 悠輝^{ゆうき}さん?

Haru Yu¹uki-san?

Yuuki-san mı?

Kelimeler

日曜日^{にちようび} Pazar

nichi-yo¹obi

ピアノ piyano

piano

演奏^{えんそう} performans

ensoo

聴^きく dinlemek

kiku

すばらしい harika

subarashi¹i

写真^{しやしん} fotoğraf

shashin



Anahtar Cümle

Can-do! Ne yaptığını söylemek

ピアノの演奏を聴きに行きました。

Piano no ensoo o kiki ni ikima¹shita.

Piyano resitali dinlemeye gittim.

Bir yere gitme sebebinizi söylerken, “[fiilin MASU-biçiminden masu düşmüş hali] + ni iku.” Burada, amaç “piano no ensoo o kiku” yani “piyano resitali dinlemek.” O yüzden, (“kiku” yani “dinlemek” anlamındaki) “kikimasu”dan “masu”yu çıkartıp “ni iku” eklemeniz yeterli.

Alıştırma yapın!

きょう、どこに行きましたか。

Kyo¹o, do¹ko ni ikima¹shita ka.

はらじゅく、服を買いに行きました。

Harajuku ni, fuku¹ o kai ni ikima¹shita.



Bugün nereye gittin?

Kıyafet almak için Harajuku'ya gittim.

Deneyin!

～に行きました。 ...-ye gittim.

～ ni ikima¹shita.

① 寿司を食べる (→ 食べ)

sushi¹ o tabe¹ru (→ ta¹be)

suşi yemek



② 野球を見る (→ 見)

yakyuu o mi¹ru (→ mi¹)

beyzbol maçı izlemek



Step-up

Haftanın Günleri

Pazartesi	Salı	Çarşamba	Perşembe	Cuma	Cumartesi	Pazar
getsu-yo ¹ obi	ka-yo ¹ obi	sui-yo ¹ obi	moku-yo ¹ obi	kin-yo ¹ obi	do-yo ¹ obi	nichi-yo ¹ obi



Mi Ya'nın Gezi Rehberi

Kamakura'da Gezmek

Kamakura Tokyo'dan trenle bir saat kadar uzaklıktadır. Günümüzden 800 yıl önce ilk askerî yönetimin kurulduğu yerdir. Meşhur yerleri arasında Tsurugaoka Hachimangu Tapınağı ve 11 metre yüksekliğindeki Büyük Buda heykeli bulunur.

Kamakura'daki Büyük Buda



©Kotoku-in/KAMAKURA TOURIST ASSOC.

Tsurugaoka Hachimangu Tapınağı



©TSURUGAOKA HACHIMANGU

Meigetsuin Tapınağı



(Ortanca, Haziran)

Enoden



©Enoshima Electric Railway

Tarihî mekânları ziyaret etmenin yanı sıra her mevsim değişen manzaranın ve civardaki şık kafe ve dükkanların da tadını çıkarabilirsiniz. Sevimli görünüşüyle yerel Enoden treni de ünlüdür.

Cevaplar ① すしを食へに行きました。

Sushi¹ o ta^{be} ni ikima¹shita.

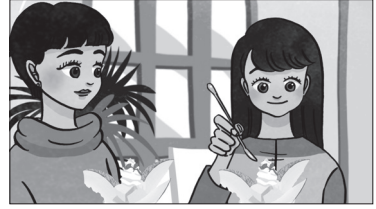
② 野球を見に行きました。

Yakyuu o mi¹ ni ikima¹shita.

一緒に歌ったり、踊ったりしました

Issho ni utattari, odottari
shimashita

Birlikte şarkı söyledik ve dans ettik.



Günün Diyaloğu

店員

：メロンパフェでございます。

İşte kavun parfeleriniz.

Garson

Meron-pa¹fe de gozaima¹su.

タム ： おいしそう!

Lezzetli görünüyor!

Tam

Oishisoo!

ミーヤー： タム、悠輝さんと、

Tam, Yuuki-san'la ilk nerede tanıştınız?

Mi Ya

Ta¹mu, Yu¹uki-san to,

どこで会ったの?

do¹ko de a¹tta no?

タム ： ベトナムです。

Vietnam'da.

Tam

Betonamu de¹su.

小学校でボランティアをしました。

Bir ilkokulda gönüllü olarak çalışıyorduk.

Shooga¹kkoo de bora¹ntia o shima¹shita.

一緒に歌ったり、踊ったりしました。

Birlikte şarkı söyledik ve dans ettik.

Issho ni utatta¹ri, odotta¹ri shima¹shita.

ミーヤー： そうだったの。

Öyle mi?

Mi Ya

So¹o datta no.

タム ： はい。悠輝さんに会いたいです。

Evet. Onu tekrar görmek istiyorum.

Tam

Ha¹i. Yu¹uki-san ni aita¹i de¹su.

Kelimeler

メロンパフェ kavun parfe

meron-pa¹fe

一緒に

birlikte

issho ni

小学校

ilkokul

shooga¹kkoo

歌う

şarkı söylemek

utau

ボランティア gönüllü

bora¹ntia

踊る

dans etmek

odoru

いっしょ うた おど
一緒に歌ったり、踊ったりしました。

Issho ni utatta^{ri}, odotta^{ri} shima^{shi}ta.

Birlikte şarkı söyledik ve dans ettik.

Yapılan çeşitli eylemler arasından birkaç örnek verirken, fiilin TARİ-biçimini kullanın. Bu biçim için, TE-biçimindeki fiilin sonundaki “te”yi “tari”ye dönüştürmeniz yeterli. Geçmişte yaptığınız bir şeyi söylerken de, “shimashita” yani “(yap)tum” ekleyin.

Alıştırma yapın!

ほっかいどう なに
北海道で何をしますか。

Hokkaⁱdoo de naⁿⁱ o shima^{shi}su ka.

ハイキングをしたり、温泉に入ったりしたいです。

Haⁱkingu o shita^{ri}, onsen ni haⁱttari shitaⁱ de^{su}.

Hokkaido'da ne yapacaksın?

Doğa yürüyüşü yapıp kaplıcaya gideceğim.



Deneyin!

[fiil 1]たり、[fiil 2]たりしました。／したいです。

[fiil 1] tari, [fiil 2] tari shima^{shi}ta./shitaⁱ de^{su}.

[fiil 1] ve [fiil 2] (yap)tum/yap(acağım).

① <yaptığınız şeyler>

か 物の
買い物をする (→したり)

kaimono o suru (→shita^{ri})

alışveriş yapmak



うみ およ
海で泳ぐ (→泳いだり)

u^{mi} de oyo^{gu} (→oyoⁱdari)

denizde yüzmek



② <yapmak istediğiniz şeyler>

お寺 に行く (→行ったり)

otera ni iku (→itta^{ri})

tapınağa gitmek



きもの 着る (→着たり)

kimono o kiru (→kita^{ri})

kimono giymek



Ekstra Cümle

おいしそう!

Oishisoo!

Lezzetli görünüyor!

Bir şey lezzetli görüldüğünde kullanılır. Bir şey yerken “lezzetli” demek için, “oishii” kelimesini kullanın.



Yemek Rehberiniz Kaito!

Japon Tatlıları

Japonya'da her çeşit tatlı bulabilirsiniz, geleneksel Japon tatlılarından Batılı tatlılara.

Japon tatlıları arasında pirinç kekleri, pirinç krakerleri ve fasulye ezmesi dolgulu şekerlemeler sayılabilir. İlkbaharda kiraz çiçekleri ve yaprakları kullanılırken, yazın yıldızlı gökler ve mavi nehirleri anımsatan şekerlemeler yapılır.

Sakuramochi



©Toraya Confectionery

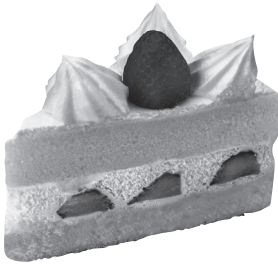
Yaza özgü Japon şekerlemesi



©Toraya Confectionery

Batı tarzı olarak bilinen birçok tatlı da Japonya'ya özgü çeşitlere sahiptir. Örneğin, çilekli pastalarda Batı tarzına göre daha yumuşak sünger kekler kullanılır. Meyveli parfelerin renkleri de göz alıcıdır.

Japon çilekli pastası



©FUJIYA

kavun parfe



©SHINJUKU TAKANO

Cevaplar ① かいものをしたり、うみで泳いだりしました。

Kaimono o shita'ri, umi de oyoidari shima'shita.

② お寺に行ったり、着物を着たりしたいです。

Otera ni itta'ri, kimono o kita'ri shita'i de'su.

Issho ni ikimasen ka

Neden hep beraber gitmiyoruz?



Günün Diyalogu

マイク : 今度の土曜日、海斗と

Mike Ko'ndo no do-yo'obi, Ka'ito to

忍者はくぶつかん い
忍者博物館に行きます。

Ninja-Hakubutsu'kan ni ikima'su.

Bu cumartesi Kaito'yla

Ninja Müzesi'ne gidiyoruz.

ミーヤー : マイクさんは、本当に

Mi Ya Ma'iku-san wa, hontoo ni

忍者が好きですね。

ni'nja ga suki' de'su ne.

Mike-san, ninjalari çok seviyorsun, değil mi?

マイク : はい。

Mike Ha'i.

Evet.

みんなで一緒にいきませんか。

Minna' de issho ni ikimase'n ka.

Neden hep beraber gitmiyoruz?

ミーヤー : ああ、土曜日はちょっと・・・。

Mi Ya A'a, do-yo'obi wa cho'tto...

Ah, Cumartesi benim için uygun değil...

タム : 私も授業があります。

Tam Watashi mo ju'gyoo ga arima'su.

Benim de dersim var.

海斗 : 残念。

Kaito Zanne'n.

Yazık.

じゃあ、2人で行こう。

Ja'a, futari' de iko'o.

O zaman sadece ikimiz gidiyoruz.

Kelimeler

今度 bu kez

ko'ndo

博物館 müze

hakubutsu'kan

残念(な) yazık

zanne'n (na)

一緒に行きませんか。

Issho ni ikimase'n ka.

Neden hep beraber gitmiyoruz?

Birini davet ederken, MASU-biçimindeki fiilin sonundaki “-masu” yu “-masen ka”ya çevirin, ve vurguyu yükseltin. “-masen” olumsuz biçimdir, ama soru hali “-masen ka” ile davete dönüşür. Daveti kabul etmek için, “ii desu ne” yani “iyi olur” diyebilirsiniz.

Alıştırma yapın!

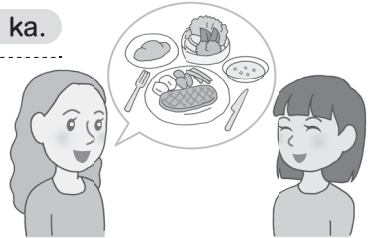
今晚、一緒にごはんを食べに行きませんか。

Ko'nban, issho ni go'han o ta'be ni ikimase'n ka.

いいですね。行きましょう。

Īi de'su ne. Ikimasho'o.

Bu akşam birlikte yemeğe gidelim mi? İyi olur. Gidelim.



Deneyin!

～ませんか。 Neden ... (yap)mıyoruz?

～mase'n ka.

①みんなでバーベキューをする(→します)

minna' de baabe'kyuu o suru (→shima'su)

hep beraber mangal yapmak

②一緒に歌う(→歌います)

issho ni utau (→utaima'su)

birlikte şarkı söylemek



Ekstra Cümle

土曜日はちょっと・・・。

Do-yo'obi wa cho'tto...

Cumartesi benim için pek uygun değil...

Bu daveti reddederken kullanılan bir ifade. “Chotto” aslında “biraz” anlamına geliyor ama sonunu uzatıp ses tonunu düşürdüğünüzde, istemeyerek de olsa daveti geri çevirmek zorunda olduğunuzu ifade eder.



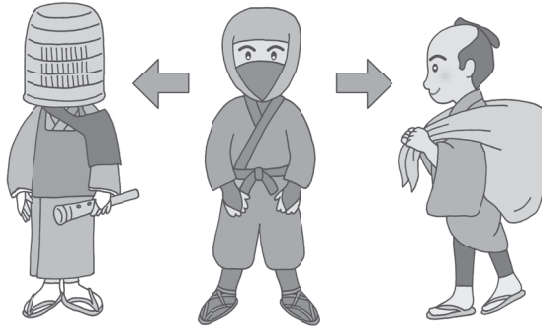
Mike'la Popüler Kùltür

Ninjaların Sırları

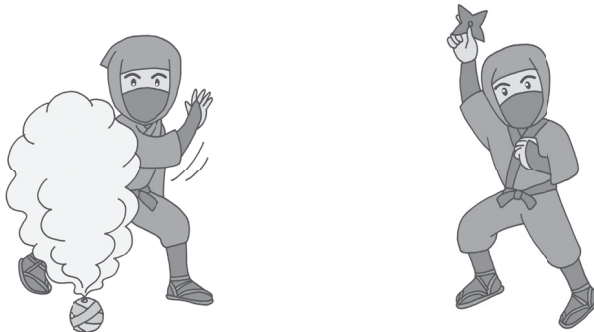
Ninjalara 15. yüzyıl sonrasında rakip komutanların çağındaki casus veya özel kuvvetler gibiydiler. Ninja tarihi biraz karanlıktır.

Ninjalara kıyafetleriyle ünlüydüler, ama çoğu zaman düşman toprağına girebilmek için bir tacir, keşif veya göçebe sanatkar kılığında tebdil-i kıyafet gezerlerdi.

Kılık değıştirmiş
ninja



Ninjalara shuriken ninja yıldızı gibi birçok alet kullanır, düşmanlarını alt edip görevlerini tamamlamak için ateşli silah ve bazen de psikoloji bilgilerinden faydalanırlardı. Komutanlar onlara teknik uzmanlar olarak değeri verirlerdi.



Cevaplar ① みんなでバーベキューをしませんか。

② いっしょ うた
一緒に歌いませんか。

Minna¹ de baabe²kyuu o shimase³n ka.

Issho ni utaimase⁴n ka.

Ninja-Hakubutsukan made,
doo ittara ii desu ka

Ninja Müzesi'ne nasıl gidebilirim?



Günün Diyaloğu

海斗 : マイク、似合うね。カッコいい。

Kaito Ma'iku, nia'u ne. Kakko'i.

Mike, çok yakışmış.
Çok havalı olmuşsun.

マイク : うれしいな。

Mike Ureshi'i na.

Beğenmene sevindim.

あのう、すみません。

Anoo, sumimase'n.

Şey, affedersiniz.

にんじゃはくぶつかん
忍者博物館まで、

Ninja-Hakubutsu'kan ma'de,

どう行ったらいいですか。

do'o itta'ra i'i de'su ka.

Ninja Müzesi'ne nasıl
gidebilirim?

通行人 : この道をまっすぐ行ってください。

Passerby Kono michi o massu'gu itte kudasa'i.

Bu yoldan dümdüz devam
edin.

はくぶつかん
博物館は、左にあります。

Hakubutsu'kan wa, hidari ni arima'su.

Müze solunuzda kalacak.

マイク : わかりました。

Mike Wakarima'shita.

Tamamdır.

ありがとうございます。

Ari'gatoo gozaima'su.

Çok teşekkür ederim.

海斗 : さあ、行こう!

Kaito Sa'a, iko'o!

Hadi gidelim!

Kelimeler

カッコいい havalı

kakko'i

うれしい mutlu

ureshi'i

みち
道 yol

michi

Anahtar Cümle

にんじゃはくぶつかん
忍者博物館まで、どう行ったらいいですか。

Ninja-Hakubutsu¹kan ma²de, do³o itta⁴ra i⁵i de⁶su ka.

Ninja Müzesi'ne nasıl gidebilirim?

Bir yere nasıl gidileceğini sormak için, “[yerin adı] made, doo ittara ii desu ka.” deyin. “Ittara,” “iku” yani “gitmek” fiilinin şart kipidir, ancak burada, bu kalıbı bir yere nasıl gideceğinizi soran bir cümle olarak ezberlemeniz yeterli.

Alıştırma yapın!

あのう、すみません。金閣寺まで、どう行ったらいいですか。

Anoo, sumimase¹n. Ki²nkaku-ji ma³de, do⁴o itta⁵ra i⁶i de⁷su ka.

101番のバスに乗ってください。

Hyaku-ichi¹-ban no ba²su ni notte kudasa³i.

Şey, affedersiniz.

Kinkakuji Tapınağı'na nasıl gidebilirim?
101 no'lu otobüse binin lütfen.



Deneyin!

あのう、すみません。～まで、どう行ったらいいですか。

Anoo, sumimase¹n. ～ma²de, do³o itta⁴ra i⁵i de⁶su ka.

Şey, affedersiniz.

... 'ya nasıl gidebilirim?

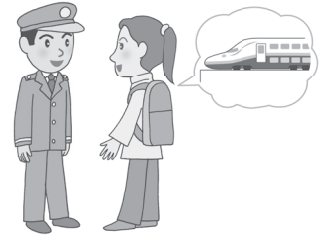
① このホテル

kono ho¹teru
bu otel



② 新幹線のホーム

shinka¹nsen no ho²omu
Shinkansen hızlı
treninin kalktığı
platform



Yer-yön tarifi



Step-up

sol	düz	sağ	dönmek
hidari	massu ¹ gu	migi	magaru



Mi Ya'nın Gezi Rehberi

Kullanışlı Otoban Otobüsleri

Otobandan giden otobüslerin birçok güzergâhı vardır ve biletleri oldukça ucuzdur. Tokyo'dan sık kullanılan bazı rotalar arasında Nagoya, Osaka ve Kyoto gibi büyük şehirlerin yanı sıra Fuji Dağı, Hakone ve Kusatsu Onsen kaplıcaları vardır.



©Highway Bus Tokyo Station Area Bus Stop Operator ASSOC.

Gece otobüsüne binerseniz, siz uyurken yolculuk yapacağınız için zaman kazanmış olursunuz. İnternet üzerinden kolayca bilet ayırabilirsiniz. Bazı otobüsler koltuk seçmenize de olanak sağlar. Lüks otobüsler daha pahalıdır, ama bazılarında bacaklar için daha geniş yer bulunurken bazılarında her yolcu için bölmeler vardır.

Lüks gece otobüsü



©WILLER



©WILLER

Cevaplar

- ① あのう、すみません。
このホテルまで、どう行ったらいいですか。
- ② あのう、すみません。
新幹線のホームまで、どう行ったらいいですか。

Anoo, sumimase'n.

Kono ho'teru ma'de, do'o itta'ra i'i de'su ka.

Anoo, sumimase'n.

Shinka'nsen no ho'omu ma'de, do'o itta'ra i'i de'su ka.

どのくらい待ちますか

Donokurai machimasu ka

Ne kadar bekleriz?



Günün Diyaloğu

マイク : どのくらい待ちますか。

Ne kadar bekleriz?

Mike

Donokurai machima¹su ka.

係員¹ : 15分¹くらいです。

15 dakika kadar.

Görevli 1

Juu-go-fun ku¹rai de¹su.

マイク : わかりました。

Anladım.

Mike

Wakarima¹shita.

海斗¹ : すごい!

Süper!

Kaito

Sugo¹!

ほんもの¹のしゅりけん¹だ。

Gerçek ninja yıldızı.

Honmono no shuriken da.

係員² : あの¹的に¹投¹げて¹ください。

Lütfen şu hedefe atın.

Görevli 2

Ano mato ni na¹gete kudasa¹i.

マイク : えい!

Hadi!

Mike

E¹!

あ、お¹落ち¹ちゃった。

Ah, düştü.

A, o¹chichatta.

Kelimeler

どのくらい ne kadar

donokurai

ほんもの¹ gerçek

honmono

的¹ hedef

mato

待つ¹ beklemek

ma¹tsu

しゅりけん¹ ninja yıldızı

shuriken

な¹投¹げる atmak

nage¹ru

~くらい ... kadar; yaklaşık ...

~ku¹rai

あの¹ şu

ano

お¹落ち¹る düşmek

ochi¹ru



Anahtar Cümle

Can-do!

Bir şeyin ne kadar süreceğini sormak

どのくらい待ちますか。

Donokurai machima^{su} ka

Ne kadar bekleriz?

Bir şeyin ne kadar süreceğini sormak için, “donokurai” kalıbını kullanın, bu soru sözcüğü zaman, uzaklık veya miktarın ne kadar olduğunu sormak için kullanılır. “Machimasu ka” (“matsu” yani “beklemek”) veya “kakarimasu ka” (“kaku” yani “sürmek”) gibi fillerle birlikte kullanılır.

Alıştırma yapın!

すみません。あと、どのくらいかかりますか。

Sumimaseⁿ. A^{to}, donokurai kakarima^{su} ka.

にじゅうふん
20分くらいです。

Nijuppun ku^{rai} de^{su}.



Affedersiniz. Daha ne kadar bekleyeceğiz?
20 dakika kadar.

Deneyin!

どのくらい～ますか。

Ne kadar ...?

Donokurai ~ma^{su} ka.

① 歩く (→歩きます)

aru^{ku} (→arukima^{su})

yürümek



② もつ (→もちます)

mo^{tsu} (→mochima^{su})

sürmek



Zaman birimleri



Step-up

	5	10	15	20	30
dakika	go ¹ -fun	ju ¹ ppun	juu-go ¹ -fun	niju ¹ ppun	sanju ¹ ppun
saat	1	1.5	4	7	9
	ichi-ji ¹ kan	ichi-jikan-ha ⁿ	yo-ji ¹ kan	shichi-ji ¹ kan	ku-ji ¹ kan



Daha fazlası için NHK-WORLD web sayfasını ziyaret edin.

Yonda koto arimasu

Okumuşluğum var.



Günün Diyaloğu

タム : わあ、マンガがたくさん!

Tam Waa, manga ga takusan!

Vay, ne çok manga var!

マイク : タムさん、このマンガ、知ってる?

Mike Ta¹mu-san, kono manga, shitteru?

Tam-san, bu mangayı biliyor musun?

タム : はい、読んだことあります。

Tam Ha¹i, yo¹nda koto¹ arima¹su.

Evet, okumuşluğum var.

マイク : え? 日本語で読んだの?

Mike E? Nihongo de yo¹nda no?

Nasıl? Japonca mı okudun?

タム : いえ、ベトナム語です。

Tam Ie, Betonamugo de¹su.

Hayır, Vietnamca okudum.

とてもおもしろかったです。

Totemo omoshiro¹katta de¹su.

Çok eğlenceliydi.

Kelimeler

マンガ manga

manga

たくさん çok

takusan

知って(い)る bilmek

shitte (i) ru

よ 読む okumak

yo¹mu

日本語 Japonca

Nihongo

いえ hayır

ie

ベトナム語 Vietnamca

Betonamugo

とても çok

totemo

おもしろい eğlenceli

omoshiro¹i

Anahtar Cümle

よ
読んだことがあります。Yon¹da koto¹ arima¹su.

Okumuşluğum var.

Deneyimlerinizden bahsederken, "[fiilin TA-biçimi] + koto (ga) arimasu." Fiilin TA-biçimi "ta/da" ile biter ve bu olayın geçmişte olduğunu ya da tamamlandığını belirtir. Fiili TA-biçimine dönüştürmek için, TE-biçimindeki "te/de" kısmını "ta/da"ya çevirmeniz yeterli. (Bkz. sayfa 150-151)

Alıştırma yapın!

あした ほんおど
明日、盆踊りがありますよ。Ashita, bon-o¹dori ga arima¹su yo.ほんもの み
盆踊り、ネットで見たことがあります。でも本物は見たことないです。Bon-o¹dori, netto de mi¹ta koto¹ arima¹su. De¹mo honmono wa mi¹ta koto¹ na¹i de¹su.

Yarın, Bon dansı var.

Bon dansı, internette görmüşlüğüm var. Ama gerçeğini hiç görmedim.

Deneyin!

～ことあります／ないです。

...mişliğim var.

～koto¹ arima¹su/na¹i de¹su.

① <tecrübe edilmiş>

おきなわ
沖縄Okinawa
Okinawa

い 行く (→行った)

iku (→ itta)
gitmek

② <tecrübe edilmemiş>

てんぷら
天ぷらtempura
tempura

た 食べる (→食べた)

tabe¹ru (→ ta¹beta)
yemek

Ekstra Cümle

知ってる?

Shitteru?

Biliyor musun?

Aile ve arkadaşlar arasında kullanır. Kibar biçimde sormak için, "Shitte masu ka" denir.



Mike'la Popüler Kùltür

Manga Kafeler

Japon mangalarının birçok türü vardır: aşk hikayesi, macera, spor, tarih, edebiyat vesaire. Manga kafeler saatlik çalışır, ve girdiğinizde istediğiniz kadar manga okuyabilirsiniz. Çoğu yerde tek kişilik kabinler de vardır. Yine birçok yerde televizyon ve internet de vardır. Genellikle meyve suyu veya çay gibi içecekler de sınırsızdır.

Geniş okuma alanı



©Kaikatsu CLUB

Rahat kabinler



©Kaikatsu CLUB

İçecek köşesi



Cevaplar ① 沖縄、行ったことがあります。

② 天ぷら、食べたことないです。

Okinawa, itta koto¹ arima'su.

Tenpura, ta'beta koto¹ na'i de'su.

大涌谷に行って、黒たまごが食べたいです

Oowaku-dani ni itte,
kuro-tamago ga tabetai desu

Owakudani'ye gidip siyah yumurta
yemek istiyorum.

Günün Diyalogu



あやか：箱根には1時に着くよ。

Ayaka

Hakone ni¹ wa ichi¹-ji ni tsu¹ku yo.

Hakone'ye saat 1'de
varacağız.

タムは何がしたい？

Ta¹mu wa na¹ni ga shitai?

Tam, sen ne yapmak
istiyorsun?

タム：大涌谷に行って、

Tam

Oowaku-dani ni itte,

黒たまごが食べたいです。

kuro-ta¹mago ga tabeta¹i de¹su.

Owakudani'ye gidip siyah
yumurta yemek istiyorum.

あやかさん、卵は

A¹yaka-san, tama¹go wa

本当に黒いんですか。

hontoo ni kuro¹in de¹su ka.

Ayaka-san, yumurtalar
gerçekten siyah mı?

あやか：うん。

Ayaka

U¹n.

Evet.

でもね、黒いのは外側だけ。

De¹mo ne, kuro¹i no wa sotogawa dake¹.

Ama sadece dışları.

中は普通のゆで卵。

Na¹ka wa futsuu no yude-ta¹mago.

İç normal haşlanmış
yumurta.

タム：へえ。

Tam

Hee.

Demek öyle.

Kelimeler

たまご yumurta

tama¹go

黒い siyah

kuro¹i

普通 normal, sıradan

futsuu

Anahtar Cümle

Can-do!

Geçmiş ve gelecekteki
eylemlerinizi sırasıyla söylemek

おおわくだに い くろ たまご が 食べたいです。
大涌谷に行って、黒たまごが食べたいです。

Oowaku-dani ni itte, kuro-ta¹mago ga tabeta¹i de¹su.

Owakudani'ye gidip siyah yumurta yemek istiyorum.

İki ya da daha fazla eylemi sırasıyla söylemek için, fiilin TE-biçimini kullanarak birbirine bağlayın, mesela "[TE-biçimindeki fiil 1], [fiil 2]." Anahtar cümlede, "iku" yani "gitmek" fiili TE-biçimi olan "itte" ye çevrilerek iki cümle birbirine bağlanıyor.

Alıştırma yapın!

きょう は、どこに い 行きましたか。
今日は、どこに行きましたか。

Kyo¹o wa, do¹ko ni ikima¹shita ka.

びじゅつかん い はん た ゆうらんせん の
美術館に行って、ご飯を食べて、それから遊覧船に乗りました。

Bijutsu¹kan ni itte, go¹han o ta¹bete, sorekara yuuransen ni norima¹shita.

Bugün nereye gittin?

Sanat müzesine gidip, yemek yeyip, sonra da tur gemisine bindim.

Deneyin!

[fiil 1]て、([fiil 2]て、) [fiil 3]たいです／ました。

[fiil 1]te, ([fiil 2]te,) [fiil 3]ta¹i de¹su/ma¹shita.

[fiil 1], ([fiil 2],) [fiil 3] yapmak istiyorum/yaptım.

① <yapmak istediğiniz şeyler>

たか おさん の ぼ
高尾山に登る (→登って)

Takao¹-san ni noboru (→nobotte)

Takao Dağı'na tırmanmak

しゃしん と
写真を撮る (→撮りたいです)

shashin o to¹ru (→torita¹i de¹su)

fotograf çekmek

② <yaptığınız şeyler>

しぶや に いく
渋谷に行く

Shibuya ni iku

(→行って)

(→itte)

Shibuya'ya gitmek

かい ぶつ を する
買い物をする

kaimono o suru

(→して)

(→shite)

alışveriş yapmak

はん た
ご飯を食べる

go¹han o ta¹be¹ru

(→食べました)

(→tabema¹shita)

yemek yemek



Step-up

Zaman

1:00	1:30	2:00	3:00	4:00	7:00	9:00
ichi ¹ -ji	ichi-ji-ha ¹ n	ni ¹ -ji	sa ¹ n-ji	yo ¹ -ji	shichi ¹ -ji	ku ¹ -ji



Mi Ya'nın Gezi Rehberi

Hakone: Tokyo Yakınındaki Turistik Yer

Hakone, Tokyo'dan bir buçuk saat kadar uzaklıkta, kaplıcalarıyla ünlü turistik bir yerdir. Bölgedeki diğer ünlü yerler volkanik patlamayla oluşmuş eşsiz arazisiyle Owakudani, ve Edo döneminden kalma “**Hakone Kontrol Noktası**”dır.

Owakudani



Hakone Kontrol Noktası



Hakone'de aynı zamanda dağ treni, birçok sanat müzesi ve Ashinoko Gölü vardır. Hava güzelse, Fuji Dağı'nın görkemli manzarasının tadını da çıkarabilirsiniz.

Hakone Tozan Treni



Ashinoko Gölü'nden Fuji Dağı manzarası



Cevaplar ① 高尾山に登って、写真を撮りたいです。

② 渋谷に行って、買い物をして、ご飯を食べました。

Takao-san ni nobotte, shashin o toritai de'su.

Shibuya ni itte, kaimono o shite, go'han o tabema'shita.

お風呂は何時から何時までですか

Ofuro wa nan-ji kara nan-ji made desu ka

Banyo saat kaçtan kaç kadar açık?



Günün Diyaloğu

仲居 : こちらの部屋でございます。

Burası sizin odanız.

Görevli Kochira no oheya de gozaimasu.

タム : お風呂は

Banyo saat kaçtan kaç kadar açık?

Tam Ofu^{ro} wa

何時から何時までですか。

naⁿ-ji kara naⁿ-ji ma^{de} de^{su} ka.

仲居 : 朝6時から

Sabah altıdan gece on iki'ye kadar.

Görevli A^{sa} roku^{ji} kara

夜12時までです。

yo^{ru} juuni^{ji} ma^{de} de^{su}.

あやか : タム、日本の温泉、

Tam, daha önce Japon kaplıcasına girmişliğin var mı?

Ayaka Ta^{mu}, Nihon no onsen,

入ったことある?

ha^{itta} koto a^{ru}?

タム : いいえ、初めてです。

Hayır, bu ilk kez olacak.

Tam lie, haji^{mete} de^{su}.

楽しみです。

Sabırsızlanıyorum.

Tanoshi^{mi} de^{su}.

Kelimeler

部屋／お部屋 oda

風呂／お風呂 banyo

何時 saat kaç

heya¹ / oheya

furo¹ / ofu^{ro}

naⁿ-ji

朝 sabah

夜 gece

楽しみ(な) sabırsızlanmak

a^{sa}

yo^{ru}

tanoshi^{mi} (na)

Anahtar Cümle

お風呂は何時から何時までですか。

Ofu^ろ wa na^ん-ji kara na^ん-ji ma^で de^す ka.

Banyo saat kaçtan kaç kadar açık?

Bir şeyin ne zaman başlayıp ne zaman biteceğini sormak için, “nan-ji” yani “saat kaç” kalıbını kullanarak “nan-ji kara nan-ji made desu ka” deyin. Özneden sonra “wa” edatını kullanarak sorunun neyle ilgili olduğunu belirtin. “Kara,” “-den, -dan” ve “made” ise “-e kadar” anlamlarına gelir.

Alıştırma yapın!

すみません。明日の朝食は何時から何時までですか。

Sumimase^ん. Ashita no chooshoku wa na^ん-ji kara na^ん-ji ma^で de^す ka.

6時から9時半までになります。

Roku^じ kara ku-ji-ha^ん ma^で ni narima^す.

Affedersiniz.

Yarın kahvaltı saat kaçtan kaç kadar.
Saat altıdan dokuz buçuğa kadar.



Deneyin!

～は何時から（/）何時までですか。

... saat kaçtan (/) kaç kadar?

～wa na^ん-ji kara (/) na^ん-ji ma^で de^す ka.

① <başlangıç saati>

はなびたいかい
花火大会

hanabi-ta^{ikai}

havai fişek festivali

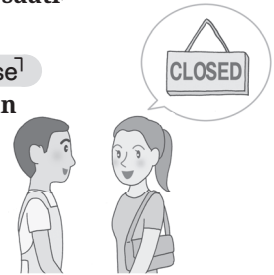


② <kapanış saati>

この店
この店

kono mise^{みせ}

bu dükkan



Ekstra Cümle

はじめてです。

Haji^じmete de^す.

İlk kez olacak.

Biri bir şeyi daha önce yapıp yapmadığınızı sorduğunda cevap verirken kullanabilirsiniz.



Haru-san'ın Tavsiyeleri

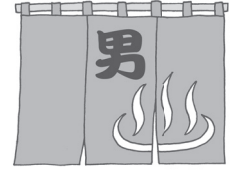
Kaplıcada yıkanmak

Japonya'daki çoğu kaplıca ve ortak banyo cinsiyetlere göre ayrılmıştır. Her girişin kapısında bir perde bulunur ve üzerinde “男” (erkek) ya da “女” (kadın) Kanjileri vardır. O yüzden bu karakterleri öğrenmek işinize yarayabilir.

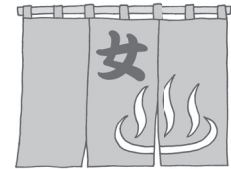


©ROUTE INN HOTELS

Erkek hamamı



Kadın hamamı



Nasıl yıkanılır?

Ortak banyoya girmeden
önce yıkanın



Havluları ve saçınızı
suya sokmayın



Cevaplar ① 花火大会は何時からですか。
② この店は何時までですか。

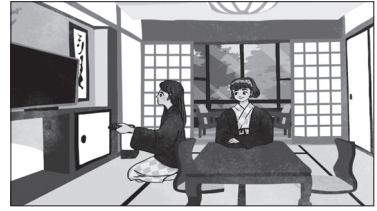
Hanabi-ta'ikai wa na'n-ji kara de'su ka.

Kono mise' wa na'n-ji ma'de de'su ka.

テレビがつかないんですが・・・

Terebi ga tsukanain desu ga...

Televizyon açılmıyor.



Günün Diyalogu

タム : あれ、テレビがつきませんね。

Aa, televizyon açılmıyor.

Tam Are, te¹rebi ga tsukimase¹n ne.

あやか : ほんとだ。

Gerçekten de.

Ayaka Honto da.

おかしいね。

Garip.

Okashī¹i ne.

タム : フロントに電話してみます。

Danışmayı arayayım.

Tam Furonto ni denwa-shite mima¹su.

すみません。

Affedersiniz.

Sumimase¹n.

テレビがつかないんですが・・・。

Televizyon açılmıyor ama...

Te¹rebi ga tsuka¹nain de¹su ga...

フロント : 少々お待ちください。

Lütfen biraz bekleyin.

Danışma Sho¹oshoo omachi kudasa¹i.

担当の者が伺います。

Yetkili kişiyi gönderiyorum.

Tantoo no mono¹ ga ukagaima¹su.

Kelimeler

テレビ televizyon

te¹rebi

つく açılmak

tsu¹ku

おかしい garip

okashī¹i

フロント danışma

furonto

電話する aramak

denwa-suru

少々 biraz

sho¹oshoo

担当 yetkili

tantoo

者 kişi

mono¹

伺う ziyaret etmek,

rahatsız etmek

ukagau

Anahtar Cümle

テレビがつかないんですが・・・。

Te'rebi ga tsuka'nain de'su ga...

Televizyon açılmıyor ama...

Birine bir sorun olduğunu söylerken, fiilin NAİ-biçiminden sonra “-n desu ga” ekleyin. NAİ-biçimi olumsuz biçimdir ve beklediğiniz bir şeyin olmadığını ifade eder. “-n desu ga” da durumu bir başkasına açıklayıp cevap beklediğinizi ifade eder. (Bkz. sayfa 150-151)

Alıştırma yapın!

すみません。Wi-Fiのパスワードがわからないんですが・・・。

Sumimase'n. Waifai no pasuwa'ado ga wakara'nain de'su ga...

パスワードですね。こちらです。

Pasuwa'ado de'su ne. Kochira de'su.

Affedersiniz. Wi-Fi'nin şifresini bilmiyorum ama...
Şifre, değil mi? Buyurun.



Deneyin!

すみません。【özne】が～ないんですが・・・。 Affedersiniz.

Sumimase'n. 【özne】 ga ~na'in de'su ga... 【özne】 ... yapmıyor.

① かぎ

kagi
anahtar

開く (→開かない)
aku (→akanai)
açmıyor



② 浴衣のサイズ

yukata no sa'izu
yazlık kimono'nun
bedeni

合う (→合わない)
a'u (→awa'nai)
uymuyor



Ekstra Cümle

少々お待ちください。

Sho'oshoo omachi kudasa'i.

Biraz bekleyin lütfen.

Bu kibar kalıp otel misafirleri veya müşterilerden beklemelemlerini istemek için kullanılır. Fiilin sözlük biçimi “matsu” yani “beklemek”tir.



Haru-san'ın Tavsiyeleri

Japon hanında kalmak

Ryokan denen Japon hanlarında odalar tipik olarak tatami ile kaplıdır, ve girerken ayakkabılarınızı çıkarmanız gerekir. Odada yukata denen yazlık kimono bulacaksınız. Bazı hanlar yemeğinizi odaya getirir ve sizin için odadaki futon yataklarını hazırlar.

kaplıca hanı



©Keiunkan



©Keiunkan



Kaplıca hanlarının içinde dolaşırken yukata giyebilirsiniz. Çoğu kişi burada kalırken günde birkaç kez kaplıcaya girmeyi seçer: giriş yaptıktan sonra, uyumadan önce ve tekrar uyanınca. Ryokanlarda Japon kültürünün birçok özelliğini tecrübe edebilirsiniz.

Cevaplar ① すみません。鍵が開かないんですが・・・。

Sumimase'n. Kagi ga akanai'n de'su ga...

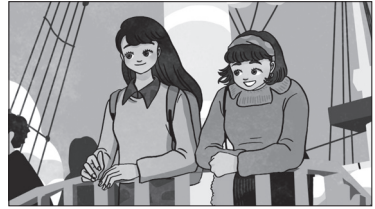
② すみません。浴衣のサイズが合わないんですが・・・。

Sumimase'n. Yukata no saizu ga awai'nain de'su ga...

外のほうがいいです

Soto no hoo ga ii desu

Bence dışarısı daha iyi.



Günün Diyaloğu

あやか： タム、中^{なか}に座^{すわ}る？

Ayaka

Ta¹mu, na¹ka ni suwaru?

Tam, içerde oturmak ister misin?

それとも、外^{そと}のデッキ^いに行く？

Soreto¹mo, so¹to no de¹kki ni iku?

Ya da güverteye mi çıkalım?

タム： 外^{そと}のほうがいいです。

Tam

So¹to no ho¹o ga i¹i de¹su.

Bence dışarısı daha iyi .

わあ、富士山^{ふじさん}! きれい!

Waa, Fu¹ji-san! Ki¹ree!

Aa, Fuji Dağı! Çok güzel!

あやか： 本当^{ほんとう}。

Ayaka

Hontoo.

Gerçekten öyle.

タム： 気持ち^{きもち}いい!

Tam

Kimochi i¹i!

Ne güzel bir his!

あやか： 今日^{きょう}は、晴^はれてよかったね。

Ayaka

Kyo¹o wa, ha¹rete yo¹katta ne.

Bugün güneşli olması çok iyi oldu.

Kelimeler

中^{なか} içer

na¹ka

座^{すわ}る oturmak

suwaru

それとも ya da

soreto¹mo

外^{そと} dışarı

so¹to

デッキ güverte

de¹kki

富士山^{ふじさん} Fuji Dağı

Fu¹ji-san

きれい(な) güzel

ki¹ree (na)

気持ち^{きもち}いい iyi his

kimochi i¹i

晴^はれる açık, güneşli

hare¹ru



Anahtar Cümle

Can-do! İki şeyi karşılaştırmak

外のほうがいいです。

So'to no ho'o ga i'i de'su.

Dışarısı daha iyi.

İki farklı şeyi karşılaştırırken, "(A yori) B no hoo ga + [sıfat]." kalıbını kullanın. Bu cümle A'nın B'den daha iyi/daha ... olduğunu belirtir. Neyin neyle kıyaslandığı belliyse "A yori" kısmını kullanmanıza gerek yoktur.

Alıştırma yapın!

ようしつ わしつ
洋室と和室、どちらがよろしいですか。

Yooshitsu to washitsu, do'chira ga yoroshi'i de'su ka.

ようしつ わしつ ひろ
洋室より和室のほうが広いですね。和室にします。

Yooshitsu yo'ri washitsu no ho'o ga hiro'i de'su ne. Washitsu ni shima'su.

Ne tür odayı tercih edersiniz, Batı tarzı mı, Japon tarzı mı?

Japon tarzı oda Batı tarzı odadan daha geniş, değil mi? Japon tarzı olsun.

Deneyin!

(Aより) Bのほうが[sıfat]です(ね)。

(A yo'ri) B no ho'o ga [sıfat] de'su (ne).

①A 肉
niku¹
et

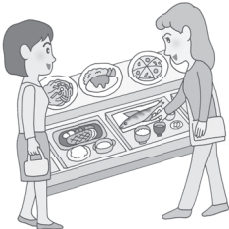
B 魚
sakana
balık

好き(な)
suki¹ (na)
sevdiğim

B (A'dan) daha [sıfat]
(,değil mi?)

②B この店
kono mise¹
bu dükkan

安い
yasu¹i
ucuz



Step-up

Günler ve Haftalar

Gün	dün	bugün	yarın
	kino'o / kinoo	kyo'o	ashita ¹
Hafta	geçen hafta	bu hafta	gelecek hafta
	senshuu	konshuu	raishuu



Mi Ya'nın Gezi Rehberi

Fuji Dağı'na Tırmanış

Fuji Dağı 3,776 metreyle Japonya'nın en yüksek zirvesidir ve tırmanış yapabilirsiniz. Tırmanış sezonu Temmuz'dan Eylül başına kadardır. Birkaç patika vardır, ama en çok tercih edileni beşinci istasyona kadar otobüsle çıkıp oradan tırmanmaktır.



Görkemli bulutları ve aşağıdaki manzarayı görebilmek Fuji Dağı'na tırmanışa değerdir. Birçok kişi yedinci ve sekizinci istasyonların yakınındaki kulübelerde geceyi geçirir ve sabah erkenden kalkıp gündeğümünü izlemek üzere zirveye tırmanır.

Zirveden manzara



Zirveden görülen gündeğümü



Mt. Fuji Climbing Official website

Cevaplar ① にくより魚のほうが好きです。
② この店のほうが安いですね。

Niku' yori sakana no ho'o ga suki' de'su.

Kono mise no ho'o ga yasui' de'su ne.

財布を落としてしまいました

Saifu o otoshite shimaimashita

Cüzdanımı kaybettim.



Günün Diyaloğu

タム : はるさん、

Haru-san,

Tam : Ha¹ru-saan,

さいふ お
財布を落としてしまいました。

cüzdanımı kaybettim.

saifu o oto¹shite shimaima¹shita.

はる : あら大変。

Vah vah.

Haru : A¹ra taihen.

こうばん い
交番に行ってください。

Polis istasyonuna gitmelisin.

Kooban ni itte gorannasa¹i.

はいかん さいふ
警官 : それで、どんな財布ですか。

Peki, nasıl bir cüzdandı?

Polis : Sorede, do¹nna saifu de¹su ka.

タム : 黄色い財布です。

Sarı renkti.

Tam : Kiironi saifu de¹su.

はいかん きいろ
警官 : ああ、黄色……。これですか。

Ah, sarı...

Polis : Aa, kiironi... Kore de¹su ka.

Bu mu acaba?

タム : ああ、そうです。

Evet, o.

Tam : A¹a, sore de¹su.

Kelimeler

さいふ
財布 cüzdan

saifu

たいへん
大変 çok kötü

taihen

それで peki

sorede

お
落とす kaybetmek

oto¹su

こうばん
交番 polis istasyonu

kooban

どんな ne tür

do¹nna

あら vah

a¹ra

い
行く gitmek

iku

きいろ
黄色い sarı

kiironi

財布を落としてしまいました。

Saifu o oto¹shite shimaima¹shita.

Cüzdanımı kaybettim.

Yaptığınız bir hatayı anlatırken, “[fiilin TE-biçimi] + shimaimashita” deyin. “Shimaimashita” olmuş bir şeye karşı pişmanlık ve üzüntü belirtir, bu yüzden bir şeyi kaybettiğinizi söylerken çok uygundur. (Bkz. sayfa 150-151)

Alıştırma yapın!

すみません。部屋の番号を忘れてしまいました。

Sumimaseⁿ. Heya no bango^o o wasurete shimaima¹shita.

お名前は・・・。

Onamae wa...

Affedersiniz. Oda numaramı unuttum.
Adınız?

Deneyin!

すみません。～てしまいました。

Sumimaseⁿ. ~te shimaima¹shita.

① 水をこぼす (→こぼして)

mizu o kobo¹su (→kobo¹shite)

su dökmek



Affedersiniz. ...yaptım.

② 切符をなくす (→なくして)

kippu o nakusu (→nakushite)

bilet kaybetmek



Renkler

	mavi	kırmızı	sarı	siyah	beyaz	yeşil
İsim	a ¹ o	a ¹ ka	kiiro	ku ¹ ro	shi ¹ ro	mi ¹ dori
İ-sıfatı	ao ¹ i	akai	kiiroi	kuro ¹ i	shiro ¹ i	

※ kiiroi saifu (sarı cüzdan) ※ mi¹dori no saifu (yeşil cüzdan)



Step-up



Haru-san'ın Tavsiyeleri

Güvenliği sağlayan polis istasyonları

Koban denen polis istasyonlarında polis memurlarını bulabilirsiniz. Yön sorabilir veya kaybettiğiniz bir şeyin kaydını tutturabilirsiniz. Memurlar aynı zamanda suç soruşturabilir, mahallede devriye gezebilir ve trafik kurallarının korunup korunmadığını denetleyebilir.

Japonya'da Koban



Metropolitan Police Department website



©Kyoto Prefectural Police

Amerika Birleşik Devletleri, Singapur ve Brezilya gibi ülkelerde de koban sistemi uygulanmaktadır.

Brezilya'da Koban



©Atsushi Shibuya/JICA

Cevaplar ① すみません。水をこぼしてしまいました。

Sumimase'n. Mizu o kobo'shite shimaima'shita.

② すみません。切符をなくしてしまいました。

Sumimase'n. Kippu o nakushite shimaima'shita.

初めてだったから、びっくりしました

Hajimete datta kara,
bikkuri-shimashita

İlk kez deprem yaşadığım için
korktum.



Günün Diyaloğu

ミーヤー： あ、揺れてる。

A, yer sallanıyor.

Mi Ya A, yureteru.

タム： 地震! 助けて!

Deprem! İmdat!

Tam Jishin! Tasu¹kete!

はる： 落ち着いてください。

Lütfen sakin ol.

Haru Ochitsuite kudasa¹i.

大丈夫ですよ。

Sorun yok.

Daijo¹obu de¹su yo.

ミーヤー： ほら、もうおさまった。

Bak, bitti bile.

Mi Ya Ho¹ra, mo¹o osama¹ttta.

タム： 初めてだったから、

İlk kez deprem yaşadığım
için, korktum.

Tam Haji¹mete da¹ttta kara,

びっくりしました。

bikku¹ri-shima¹shita.

Kelimeler

揺れる sallanmak

yureru

地震 deprem

jishin

助ける kurtarmak,

yardım etmek

tasuke¹ru

落ち着く sakin olmak

ochitsuku

ほら bak

ho¹ra

もう bile

mo¹o

おさまる bitmek

osama¹ru

初めて ilk kez

haji¹mete

びっくりする korkmak

bikku¹ri-suru

Anahtar Cümle

はじ
初めてだったから、びっくりしました。

Haji'mete da'tta kara, bikku'ri-shima'shita.

İlk kez deprem yaşadığım için korktum.

Sebeplere açıklarken, “kara” yani “için” edatını kullanın. “[Cümle 1] kara, [cümle 2]” kalıbında, [cümle 1] sebebi ifade eder. [Cümle 1] için düz biçim kullanmak daha doğaldır. Düz biçimde “-desu” veya “-masu” yoktur.

(Bkz. sayfa 152-153)

Alıştırma yapın!

えい が おもしろ
その映画、面白かったですか。

Sono eega, omoshiro'katta de'su ka.

はなし わずか
話が難しかったから、よくわかりませんでした。

Hanashi' ga muzukashi'katta kara, yo'ku wakarimase'ndeshita.

O film güzel miydi?

Hikaye çok zor olduğu için, pek anlamadım.

Deneyin!

[cümle 1]から、[cümle 2]。 [cümle 1] ... -diği için, [cümle 2]。

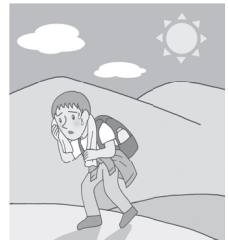
[cümle 1] kara, [cümle 2]。

① あめ
雨だった
a'me da'tta
Yağmur yağdı

い
行きませんでした
ikimase'ndeshita
gitmedim

② あつ
暑かった
atsu'katta
Sıcaktı

つか
疲れました
tsukarema'shita
yoruldum



Ekstra Cümle

たす
助けて!

Tasu'kete!

Yardım edin!

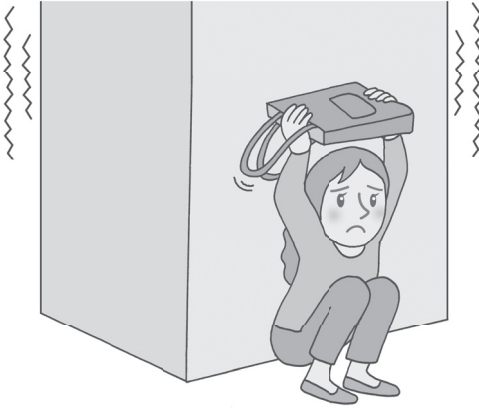
Bu “tasukeru” yani “yardım etmek” fiilinin TE-biçimidir. Hasta olduğunuz, yaralandığınız veya bir kazaya karıştığınız acil durumlarda yardım çağırma için kullanılır.



Haru-san'ın Tavsiyeleri

Deprem Olduğunda

Eğer depremde etkilenmeyen sağlam bir binada iseniz, dışarı çıkmayın. Onun yerine, içerde güvenli bir alan bulun. Deprem çok şiddetliyse, sallantı durana dek bekleyin ve sonra dikkatlice dışarı çıkın. İçerde veya dışarda başınızı korumaya dikkat edin. Başınızın üstünde bir yastık, kitap veya çanta tutabilirsiniz. Bir masanın altına girip korunmak da etkilidir. Masanın bacaklarının üst kısmını tutun.



Artçı şoklara da hazırlıklı olun. Deniz kıyısındaysanız, hemen gidebileceğiniz en yüksek yere gidin çünkü tsunami oluşabilir.

Cevaplar ① あめだったから、いきませんでした。

A'me da'tta kara, ikimase'ndeshita.

② あつかったから、疲れしました。

Atsu'katta kara, tsukarema'shita.

チケットを買うことができますか

Chiketto o kau koto ga dekimasu ka

Bilet alabilir miyiz?



Günün Diyaloğu

ミーヤー：タム、見て！

Tam, bak!

Mi Ya Ta¹mu, mi¹te!

悠輝さんがピアノコンクールで

Yuuki-san bir piyano yarışması kazanmış.

Yu¹uki-san ga piano-konku¹uru de

優勝したよ。

yuushoo-shita yo.

タム：あ、ほんとだ。すごい。

Aa, gerçekten de. Harika.

Tam A, honto da. Sugo¹i.

ミーヤー：来月2日に

Gelecek ayın ikisinde konser verecekmiş.

Mi Ya Ra¹igetsu futsuka ni

コンサートがあるよ。

ko¹nsaato ga a¹ru yo.

タム：行きたいです。

Gitmek istiyorum.

Tam Ikita¹i de¹su.

チケットを買うことができますか。

Bilet alabilir miyiz?

Chi¹ketto o kau koto¹ ga dekima¹su ka.

ミーヤー：予約してみるね。

Rezervasyon yapmayı deneyeceğim.

Mi Ya Yoyaku-shite mi¹ru ne.

Kelimeler

優勝する 1 kazanmak

yuushoo-suru

来月 1 gelecek ay

ra¹igetsu

コンサート 1 konser, resital

ko¹nsaato

チケット 1 bilet

chi¹ketto

買う 1 almak

kau

予約する 1 rezervasyon yapmak

yoyaku-suru



Anahtar Cümle

Can-do!

Yapmak istediğiniz bir şeyin mümkün olup olmadığını sormak

チケットを^か買うことができますか。

Chi¹ketto o kau koto¹ ga dekima¹su ka.

Bilet alabilir miyiz?

Yapmak istediğiniz bir şeyin mümkün olup olmadığını sorarken, “[fiilin sözlük biçimi] + koto ga dekimasu ka” kalıbını kullanın. “Dekimasu,” “dekiru” yani “yapabilmek” fiilinin MASU-biçimidir. “XXX koto ga dekimasu (dekiru)” cümlesi bir şeyin mümkün olduğunu belirtir.

Alıştırma yapın!

すみません。歌舞伎は、どこで^み見ることができますか。

Sumimase¹n. Kabuki wa, do¹ko de mi¹ru koto¹ga dekima¹su ka.

ほんじつ 本日はか。お調べします。

Ho¹njitsu de¹su ka. Oshirabe-shima¹su.

Affedersiniz. Nerede Kabuki izleyebilirim?
Bugün mü? Hemen kontrol edeyim.



Deneyin!

すみません。～ことができますか。

Sumimase¹n. ~ koto¹ ga dekima¹su ka.

Affedersiniz. ... yapabilir miyim?

① 席を予約する

se¹ki o yoyaku-suru
rezervasyon yapmak



② 洗濯をする

sentaku o suru
Çamaşır yıkamak



Step-up

Ayın günleri

1'i	2'si	3'ü	4'ü	5'i	6'sı
tsuitachi ¹	futsuka	mikka	yokka	itsuka	muika
7'si	8'i	9'u	10'u	11'i	20'si
nanoka	yooka	kokonoka	tooka	juu-ichi-nichi ¹	hatsuka



Haru-san'ın Tavsiyeleri

Kabuki: Japonya'nın Geleneksel Sanatı

Kabuki Japonya'nın en ünlü geleneksel sahne sanatlarından biridir. Kadın rollerini de erkekler oynar. İlgi çekici makyajla damarlar ve kaslar abartılarak vurgulanır. Kırmızı çizgiler iyi bir kahramanı belirtirken, mavi ise kötü kahraman anlamına gelir.



©Kashimo Kabuki Preservation Society



Oyuncular bir poz vermek için duraklarlar. Bunun amacının elektrikli sahne ışıkları veya kameraların olmadığı bir dönemde seyirciye yakın çekim gibi imajı sunmak olduğu söyleniyor.



©Kashimo Kabuki Preservation Society

Cevaplar ① すみません。席を予約することができますか。

Sumimase'n. Se'ki o yoyaku-suru koto' ga dekima'su ka.

② すみません。洗濯をすることができますか。

Sumimase'n. Sentaku o suru koto' ga dekima'su ka.

悠輝さんに渡すつもりです

Yuuki-san ni watasu tsumori desu

Bunları Yuuki-san'a vereceğim.



Günün Diyalogu

ミーヤー：タム、きれいなお花だね。

Tam, bu çiçekler çok güzel.

Mi Ya

Ta¹mu, ki¹ree na ohana da ne.

タム：悠輝さんに渡すつもりです。

Bunları Yuuki-san'a vereceğim.

Tam

Yu¹uki-san ni watasu tsumori de¹su.

すごくよかったです！

Çok iyiydi!

Sugo¹ku yo¹katta de¹su!

ミーヤー：さあ、楽屋に行こう。

O zaman hadi kulise gidelim.

Mi Ya

Sa¹a, gakuya ni iko¹o.

タム：はい。

Evet, hadi.

Tam

Ha¹i.

Kelimeler

きれい(な) güzel

花／お花 çiçek

渡す vermek

ki¹ree (na)

hana¹ / ohana

watasu

すごく çok

いい(←よかった) iyi

さあ hadi

sugo¹ku

i¹i (← yo¹katta)

sa¹a

楽屋 kulis

行く gitmek

gakuya

iku

Anahtar Cümle

ゆう き わた
悠輝さんに渡すつもりです。

Yu'uki-san ni watasu tsumori de'su.

Bunları Yuuki-san'a vereceğim.

Yapmayı düşündüğünüz veya yapacağınız bir şeyi söylerken, “[fiilin sözlük biçimi] + tsumori desu” deyin. “Watasu” yani “vermek” sözlük biçimidir. “Yuuki-san” dan sonra gelen “ni” eki kime verileceğini belirtir.

Alıştırma yapın!

これからどこに行きますか。

Korekara do'ko ni ikima'su ka.

ひめじ い しろ み
姫路に行って、お城を見るつもりです。

Himeji ni itte, oshiro o mi'ru tsumori de'su.

Bundan sonra nereye gideceksin?
Himeji'ye gidip kaleyi göreceğim.

Deneyin!

~つもりです。 ... 'e gideceğim.

~tsumori de'su.

① ともだち はくぶつかん い
友達と博物館に行く

tomodachi to hakubutsu'kan ni iku
arkadaşımla müzeye gitmek



② へや で ゆっくりする
部屋でゆっくりする

heya' de yuku'ri-suru
odamda dinlenmek



Ekstra Cümle

すごくよかったです!

Sugo'ku yo'katta de'su!

Çok iyidi!

Bir şeyden etkilendiğinizde söyleyebilirsiniz. “Sugoku,” konuşma dilinde sık kullanılan, “totemo” yani “çok” kelimesinin günlük dildeki halidir.



Japonya'nın dört bir yanında kaleler vardır. Kale ziyaretinde yapılacak çeşitli şeyler vardır. Dışardan mimarisi seyredilebilir, panoramik bir manzara seyretmek için kaleye tırmanılabilir, veya taş duvarın veya kale hendeğinin çevresinde sizi eski zamanlara götürecek bir yürüyüş yapılabilir. “Himeji Kalesi,” beyaz ve zarif görünümünün kanatlarını açmış bir ak balıkçıl benzemesi dolayısıyla “Ak Balıkçıl Kalesi” olarak da bilinir. Matsumoto Kalesi ise beş kat yüksekliğinde ülkenin en eski kale kulesiyle ünlüdür. Siyah ve beyazın zıtlığı muhteşem bir manzara oluşturur.

A black and white photograph of a large, multi-tiered Japanese castle, likely Himeji Castle, characterized by its white walls and dark, layered roofs. The castle is partially obscured by the dark, dense foliage of pine trees in the foreground. The sky is a uniform, light gray.

A black and white photograph of the Himeji Castle, a large, multi-tiered Japanese castle with white walls and dark roofs, set against a cloudy sky. The castle features multiple levels of eaves and is surrounded by a stone base and some trees in the foreground.

A black and white photograph of Matsuyama Castle, a large multi-tiered Japanese castle with traditional architecture, situated on a hill and surrounded by trees.

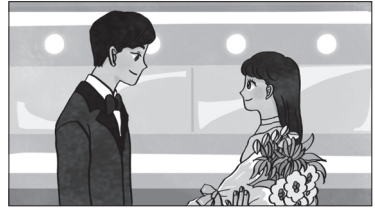
A black and white photograph of a traditional Chinese multi-tiered pavilion. The building features several levels with prominent, dark, curved roofs that have upturned eaves. It is situated on a high stone wall, and the scene is framed by large, dark trees on the left and right sides. The sky is clear and light-colored.

©Nagoya Castle Gen. Adm. Office

Heva¹ de yukku¹ri-suru tsumori de¹su.

Genki soo desu ne

İyi görünüyorsun.



Günün Diyalogu

タム : 悠輝さん、お久しぶりです。

Tam : Yuuki-san, ohisashiburi de'su.

Yuuki-san, görüşmeyeli uzun zaman oldu.

悠輝 : あ! タムさん・・・。

Yuuki : A! Ta'mu san...

Aa! Tam-san...

タム : 去年、日本に来ました。

Tam : Kyo'nen, Niho'n ni kima'shita.

Ben geçen yıl Japonya'ya geldim.

日本語を勉強しています。

Nihongo o benkyoo-shite ima'su.

Japonca öğreniyorum.

悠輝 : そう。夢がかなったんですね。

Yuuki : So'o. Yume ga kana'ttan de'su ne.

Öyle mi?
Hayalin gerçekleşti yani.

タム : はい。

Tam : Ha'i.

Evet.

悠輝さんも、元気そうですね。

Yuuki-san mo, genki so'o de'su ne.

Yuuki-san, sen de iyi görünüyorsun.

また会えてうれしいです。

Mata a'ete ureshi'i de'su.

Yeniden görüşebildiğimize çok sevindim.

Kelimeler

ひさ 久しぶり uzun zaman

hisashiburi

きょねん 去年 geçen yıl

kyo'nen

そう öyle

so'o

ゆめ 夢 hayal

yume

かなう gerçekleştirmek

kana'u

げん き 元気(な) iyi

ge'unki (na)

また yine

mata

あ 会う görüşmek

a'u

うれしい memnun

ureshi'i

Anahtar Cümle

げん き
元気そうですね。

Genki so'o de'su ne.

İyi görünüyorsun.

Bir şeyin size nasıl görüldüğünü veya bir durum hakkındaki düşüncenizi ifade ederken, "[sıfat] + soo desu" kalıbını kullanın. NA-sıfatlarında, sondaki "na"yı atıp "soo desu" ekleyin. İ-sıfatlarında da, sondaki "i"yi atıp "soo desu" ekleyin.

Alıştırma yapın!

あ、フリーマーケットをやってますね。

A, furii-ma'aketto o yatte ma'su ne.

わあ、おもしろそう!

Waa, omoshiroso!

Aa, bit pazarı var.

Vay, ilginç görünüyor.



Deneyin!

～そうですね。

... görünüyor.

～so'o de'su ne.

① ちょっと

cho'tto

biraz

たか

高い

taka'i

pahalı



② 今日は

kyo'o wa

bugün

ダメ (な)

dame' (na)

uygun değil

gibi



Ekstra Cümle

ひさ
お久しぶりです。

Ohisashiburi de'su.

Görüşmeyeli uzun zaman oldu.

Uzun zamandır görüşmediğiniz birine söylenen bir selamlaşma ifadesi. Eğer bir arkadaşınızsa, daha az resmî şekilde kısaca "Hisashiburi" diyebilirsiniz.

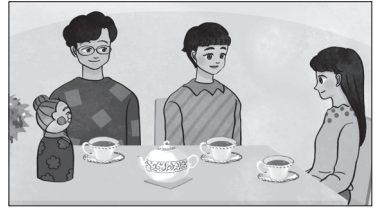


Daha fazlası için NHK-WORLD web sayfasını ziyaret edin.

またコンサートがあるそうです

Mata konsaato ga aru soo desu

Tekrar konser verecekmiş.



Günün Diyalogu

はる : タムさん、悠輝さんに会えて
Haru Ta'mu-san, Yu'uki-san ni a'ete
よかったですね。
yo'katta de'su ne.

Tam-san, Yuuki-san'la
görüſebilmen iyi oldu, değil
mi?

タム : はい、とてもうれしいです。
Tam Ha'i, totemo ureshi'i de'su.

Evet, çok mutluyum.

かいと 海斗 : 悠輝さんは、
Kaito Yu'uki-san wa,
活躍してるんだね。
katsuyaku-shiteru'n da ne.

Anlaſılan Yuuki-san'ın
kariyeri iyi gidiyor.

タム : はい。10月に
Tam Ha'i. Juugatsu' ni
またコンサートがあるそうです。
mata ko'nsaato ga a'ru so'o de'su.

Evet, öyle.
Ekim'de tekrar konser
verecekmiş.

はる : そうですか。
Haru So'o de'su ka.

Öyle mi?

また会えますね。
Mata aema'su ne.

Tekrar görüſebileceksiniz
yani.

タム : はい。
Tam Ha'i.

Evet.

Kelimeler

とても çok
totemo

活躍する iyi gitmek
katsuyaku-suru

ある var
a'ru

Anahtar Cümle

またコンサートがあるそうです。

Mata ko'nsaato ga a'ru so'o de'su.

Tekrar konser verecekmiş.

Birine duyduğunuz bir şeyden bahsederken, “[cümle] + soo desu” kalıbını kullanın. “Soo desu” kısmından önce gelen fiil, sıfat ya da isimlerle kurulan cümlede düz biçim kullanılır. “Konsaato ga aru” (konser var), “konsaato ga arimasu” cümlesinin düz biçimidir. (Bkz. sayfa 152-153)

Aıştırma yapın!

あしたからお祭りだそうですね。

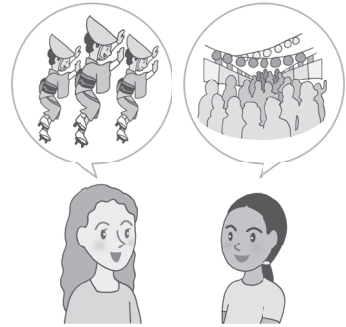
Ashita' kara omatsuri da so'o de'su ne.

ええ。でも、すごく混むそうですよ。

E'e. De'mo, sugo'ku ko'mu so'o de'su yo.

Yarın festival başlayacakmış.

Evet. Çok kalabalık oluyormuş.



Deneyin!

[Cümle] そうですね。

[Cümle] imiş.

[Cümle] so'o de'su ne.

① 台風が来る

taifu'u ga ku'ru

tayfun geliyor



② 金曜日はただだ

kin-yo'obi wa ta'da da

Cuma günleri bedava



Free!



Aylar



Step-up

Ocak	Şubat	Mart	Nisan	Mayıs	Haziran
ichi-gatsu ¹	ni-gatsu ¹	sa'n-gatsu	shi-gatsu ¹	go'-gatsu	roku-gatsu ¹
Temmuz	Ağustos	Eylül	Ekim	Kasım	Aralık
shichi-gatsu ¹	hachi-gatsu ¹	ku'-gatsu	juu-gatsu ¹	juuichi-gatsu ¹	juuni-gatsu ¹

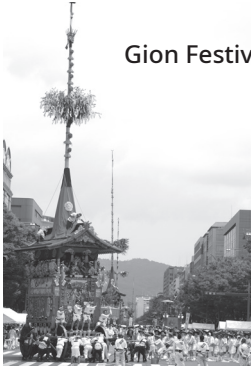


Mi Ya'nın Gezi Rehberi

Japon Festivalleri

Japonya'nın dört bir yanında çeşitli geleneksel festivaller vardır. Rivayete göre sayıları yüz binleri bulmaktadır. Örneğin, Kyoto'daki "Gion Festivali" bin yıldan beri yapılmaktadır ve sokaklarda omuzlarda taşınarak gezdirilen süslü ahşap arabaları ile meşhurdur. Ayrıca büyük kağıttan heykellerin omuzlarda taşındığı "Aomori Nebuta Festivali" ve insanların hareketli danslar ettiği Tokushima'daki "Awa Odori Festivali" de ünlüdür.

Gion Festivali (Kyoto/Temmuz)



©JAPAN IMAGES

Aomori Nebuta Festivali
(Aomori/Ağustos)



Sanja Festivali (Tokyo/Mayıs)



©Asakusajinja

Awa Odori Festivali
(Tokushima/Ağustos)



Cevaplar ① 台風が来るそうですね。

Taifu'u ga ku'ru so'o de'su ne.

② 金曜日はただだそうですね。

Kin-yo'obi wa ta'da da so'o de'su ne.

日本語をチェックしてもらえませんか

Nihongo o chekku-shite moraemasen ka

Japoncasını kontrol eder misin?



Günün Diyaloğu

タム : はるさん、お願いがあるんですが…。 Haru-san, senden bir şey
Tam Ha'ru-san, onegai ga a'run de'su ga... rica edeceğim...

メールの日本語を Acaba yazdığım mesajın
Meeru no Nihongo o Japoncasını kontrol eder
misin?

チェックしてもらえませんか。
che'kku-shite moraemase'n ka.

はる : いいですよ。どれどれ…。 Olur. Bakalım...

Haru [i de'su yo. Do're do're...

「悠輝さん、お元気ですか。」 “Yuuki-san, nasılsın?”
“Yu'uki-san, oge'nki de'su ka.”

タム : 私の日本語、 Japoncam iyi mi?

Tam Watashi no Nihongo,

大丈夫ですか。
daijo'obu de'su ka.

はる : とても上手ですよ。 Çok iyi.

Haru Totemo joozu' de'su yo.

Kelimeler

お願い rica
onagai

ある olmak
a'ru

メール mesaj
meeru

チェックする kontrol etmek
che'kku-suru

いい iyi
[i

どれどれ bakalım
do're do're

元気(な) iyi, sağlıklı
ge'nki (na)

大丈夫(な) iyi, uygun
daijo'obu (na)

上手(な) iyi, yetenekli
joozu' (na)

Anahtar Cümle

日本語をチェックしてもらえませんか。

Nihongo o che¹kku-shite moraemase¹n ka.

Japoncasını kontrol eder misin?

Kibarca bir şey rica etmek için, “[fiilin TE-biçimi] + moraemasen ka” deyin. “Moraemasen ka” kelimesi kelimesine çevirilirse “alamaz mıyım?” anlamına gelir. Karşınızdakine rica ettiğiniz şeyi yapıp yapamayacağını sormak için kullanılan bir ifade biçimidir. “-Te kudasai” yani “lütfen ... yapın” demekten daha kibardır. (Bkz. sayfa 150-151)

Alıştırma yapın!

すみません。これ、もう少し安くしてもらえませんか。

Sumimase¹n. Kore, moo suko¹shi yasu¹ku shite moraemase¹n ka.

そうですねえ・・・。

So¹o de¹su ne¹e...

Affedersiniz.

Biraz daha indirim yapamaz mısınız?

Bir düşüneyim...



Deneyin!

～てもらえませんか。 ... yapar mısınız?

～te moraemase¹n ka.

① この店を予約する (→予約して)

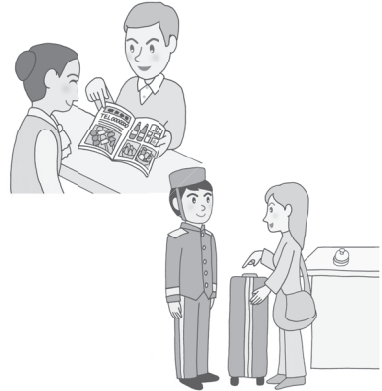
kono mise¹ o yoyaku-suru (→yoyaku-shite)

bu restoranda rezervasyon yapmak

② 荷物を預かる (→預かって)

ni¹motsu o azuka¹ru (→azuka¹tte)

bavulu almak



Ekstra Cümle

お願いがあるんですが・・・。

Onegai ga a¹run de¹su ga...

Bir ricam olacak ama...

Bir şey rica etmeden önce sohbeti başlatmak için kullanılan bir ifade.



Haru-san'ın Tavsiyeleri

Alışverişin Tadını Çıkarmak

Birçok ziyaretçi için Japonya'da en çok yapılmak istenen aktivitelerden biri de alışveriştir. Ama çoğu dükkanda fiyat sabittir ve pazarlık payı yoktur. “Fukubukuro” sadece yılbaşında satılır. Bunlar birçok farklı ürünün bir arada paketlenmesinden oluşur. Ürünlerin tek tek alınmasından çok daha ucuza gelir.



Yine Japonya'ya özgü olan bir başka şey de, genellikle tarlaların yakınında görülen, başında kimsenin beklemediği sebze ve meyve tezgâhlarıdır. Satın almak için yazılan miktardaki parayı kutuya bırakmanız yeterli.



Cevaplar ① この店を予約してもらえませんか。
② 荷物を預かってもらえませんか。

Kono mise¹ o yoyaku-shite moraemaseⁿ ka.
Ni¹ motsu o azuka²tte moraemaseⁿ ka.

小さいけどきれいですね

Chiisai kedo kiree desu ne

Küçük ama güzel.



Günün Diyaloğu

海斗 : さあ、着いたよ!

Kaito : Sa'a, tsu'ita yo!

Evet, işte geldik!

ミーヤー: ごめんください。

Mi Ya : Gomenkudasa'i.

Affedersiniz?

オーナー: おいでやす。

Otel sahibi : Oideya'su.

Buyurun, hoş geldiniz.

お部屋はこちらです。

Oheya wa kochira de'su.

Odanız bu tarafa.

ミーヤー: わあ、すてきなお部屋!

Mi Ya : Waa, suteki na oheya!

Vay. Harika bir oda!

タム : お庭もあります!

Tam : Oniwa mo arima'su!

Bahçesi bile var.

小さいけどきれいですね。

Chiisa'i kedo ki'ree de'su ne.

Küçük ama güzel.

Kelimeler

着く varmak

tsu'ku

おいでやす

hoş geldiniz (yöresel ağız)

oideya'su

部屋／お部屋 oda

heya' / oheya

こちら bu taraf (kibar)

kochira

すてき(な) harika

suteki (na)

庭／お庭 bahçe

niwa / oniwa

小さい küçük

chiisa'i

きれい(な) güzel

ki'ree (na)

Anahtar Cümle

ちい

小さいけどきれいですね。

Chiisaⁱ kedo ki^{ree} de^{su} ne.

Küçük ama güzel, değil mi?

Zıt anlamlardaki iki cümleyi birleştirirken, “[cümle 1] kedo [cümle 2]” kalıbını kullanın. “Kedo,” “ama” anlamına gelir. [Cümle 1] için, isimler, İ-sıfatları, NA-sıfatları veya fiilerden oluşan cümleler kullanın. Bu cümlede düz biçim kulağa daha doğal gelir. (Bkz. syf. 152-153)

Alıştırma yapın!

このホテルはとうですか。

Kono ho^{teru} wa do^o de^{su} ka.

うーん、きれいだけど高いですね。

Uun, ki^{ree} daⁱ kedo takaⁱ de^{su} ne.

Bu otel nasıl?

Hmm, güzel ama pahalı.



Deneyin!

[cümle 1] けど [cümle 2]。 [cümle 1] ama [cümle 2]。

[cümle 1] kedo [cümle 2]。

① 疲れた

tsuka^{reta}

Yorulдум

楽しかった

tanoshi^{katta}

eğlenceliydi



② 難しい

muzukashii

Zor

おもしろい

omoshiroⁱ

ilginç



Ekstra Cümle

ごめんください。

Gomenkudasaⁱ.

Affedersiniz?

Birinin evini ziyaret ederken söylenen bir söz. Evin dışındayken içerdeki insana seslenerek söylenir.



Mi Ya'nın Gezi Rehberi

Kyoto'da Gezmek

Kyoto'da yüz yıllardır var olan tapınaklar, kaleler, bahçeler gibi ziyaret edilecek bir çok muhteşem yer vardır. Örneğin, “Kiyomizu-dera Tapınağı”nın ana bölümü bir uçurumun kıyısında yükselmektedir. “Ryoanji Tapınağı”nda da çok zarif bir kaya bahçesi vardır. “Fushimi İnari Taisha Tapınağı” bir kapılar tüneli halindedir ve “Nijo-jo Kalesi”nin göz alıcı, ince detaylı iç süslemeleri vardır.

Kiyomizu-dera Tapınağı



(Photo taken in Aug. 2016)

Fushimi İnari Taisha Tapınağı



©Fushimi İnari Taisha

Nijo-jo Kalesi



©Nijo-jo Castle

“Machiya” şehir evleri



Kyoto yürüyerek dolaşmak için çok uygun bir şehirdir. Şehrin arka sokaklarında nehrin kıyısında dizilmiş “Machiya” evlerine bakarak yürüyüş yapmak çok hoştur. Yolda geleneksel bir kafe ya da tatlı dükkanında mola vermek de eğlencelidir.

Cevaplar ① つかれたけど楽しかったです。

Tsuka'reta kedo tanoshi'katta de'su.

② 難しいけどおもしろいです。

Muzukashi'i kedo omoshiro'i de'su.

どうやってするんですか

Doo yatte surun desu ka

Nasıl yapıyor?



Günün Diyaloğu

海斗 : おみくじだよ。

Kaito Omikuji da yo.

Bununla fal bakabiliriz.

タム : どうやってするんですか。

Tam Do'o yatte suru'n de'su ka.

Nasıl yapıyor?

海斗 : 箱を振ってみて。

Kaito Hako o futte mi'te.

Kutuyu salla.

タム : 3番です。

Tam San-ban de'su.

Üç numara.

巫女 : はい、どうぞ。

Genç kız Hai, do'ozo.

Buyurun.

海斗 : あ、大吉だ。

Kaito A, daikichi da.

Aa, daikichi çıktı.

タム : だいきち? どういう意味ですか。

Tam Daikichi? Do'o iu i'mi de'su ka.

Daikichi? O ne demek?

はる : とてもいい運勢ですよ。

Haru Totemo i'i u'nsee de'su yo.

Çok iyi talih anlamına geliyor.

Kelimeler

おみくじ fal kağıdı

omikuji

どうやって nasıl

do'o yatte

箱 kutu

hako

振る sallamak

furu

どうぞ buyurun

do'ozo

大吉 büyük şans

daikichi

どういう ne

do'o iu

意味 anlam

i'mi

運勢 talih

u'nsee

Anahtar Cümle

どうやってするんですか。

Do'o yatte suru'n de'su ka.

Nasıl yapıyor?

Örneğin bir şeyi ilk kez yaparken nasıl yapıldığını sormak istediğinizde, "Doo yatte -n desu ka" deyin. "Doo yatte," "nasıl" anlamına geliyor. Sondaki "-n desu ka" da bir şeyi anlamadığınız ve açıklama istediğinizi ifade ediyor. Fiilin sözlük biçiminden sonra getirilir.

Alıştırma yapın!

すみません。これ、どうやって食べるんですか。

Sumimase'n. Kore, do'o yatte tabe'run de'su ka.

そちらのたれにつけて、お召し上がりください。

Sochira no tare'ni tsu'kete, omeshiagari kudasa'i.

Affedersiniz. Bu nasıl yeniyor?

Lütfen sosa batırıp yeyin.



Deneyin!

すみません。どうやって～んですか。

Affedersiniz. Nasıl ...yor?

Sumimase'n. Do'o yatte ~n de'su ka.

①これ

kore

bu

使う

tsukau

kullanmak



②着る

kiru

giymek



Ekstra Cümle

どういう意味ですか。

Do'o iu i'mi de'su ka.

O ne demek?

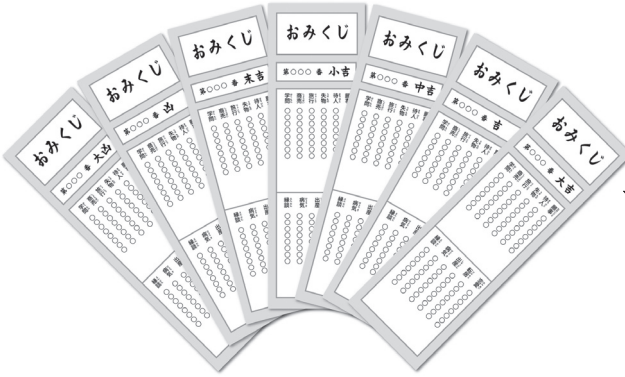
Anlamadığınız bir deyim ya da kelimenin ne anlama geldiğini sormak için kullanabileceğiniz bir kalıp.



Haru-san'ın Tavsiyeleri

Omikuji: Şansınızı Deneyin!

Tapınaklarda “omikuji” fal kağıdı çekebilirsiniz. Genellikle falınız uzun ince bir kağıda yazılmış olur. Faldaki talihler arasında “daikichi” (çok iyi talih), “kichi” (iyi talih), ve “kyoo” (kötü talih) vardır. Aynı zamanda sağlık, iş ve aşk hayatı gibi günlük yaşam konularında tavsiyeler de vardır.



だいきち
大吉 : daikichi

=çok iyi talih

きち
吉 : kichi

=iyi talih

きょう
凶 : kyoo

=kötü talih

Eğer kötü talih diyen bir omikuji çekseniz bile, bazıları bunun fal kağıdını bir ağaç dalına bağlayarak ya da belirli yerlere gömerek tersine döndürebileceğinize inanıyor.



Cevaplar ① すみません。これ、どうやってつかうんですか。

Sumimase'n. Kore, do'o yatte tsukau'n de'su ka.

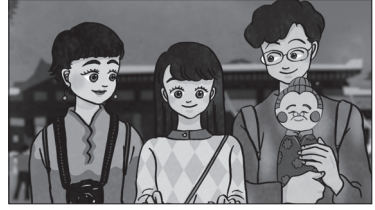
② すみません。どうやって着るんですか。

Sumimase'n. Do'o yatte kiru'n de'su ka.

卒業したら、日本で働きたいです

Sotsugyoo-shitara,
Nihon de hatarakitai desu

Mezun olduktan sonra,
Japonya'da çalışmak istiyorum.



Günün Diyaloğu

はる : タムさんが来て、
Haru Ta¹mu-san ga ki¹te,
もうすぐ1年ですね。
moosu¹gu ichi¹-nen de¹su ne.

Tam-san, sen buraya geleli
neredeyse bir yıl oluyor.

しょうらい なに
将来は何がしたいですか。
Sho¹orai wa na¹ni ga shita¹i de¹su ka.

Gelecekte ne yapmak
istiyorsun?

タム : 卒業したら、
Tam Sotsugyoo-shita¹ra,
日本で働きたいです。
Niho¹n de hatarakita¹i de¹su.

Mezun olduktan sonra,
Japonya'da çalışmak
istiyorum.

りょこうがいしゃ はたら
旅行会社で働きたいです。
Ryokoo-ga¹isha de hatarakita¹i de¹su.

Seyahat acentesinde
çalışmak istiyorum.

かいと
海斗 : いいね!
Kaito I¹i ne!

Ne güzel!

はる : 日本の魅力を
Haru Nihon no miryoku o
いっぱい伝えてくださいね。
ippai tsutaete kudasa¹i ne.

Japonya'nın güzelliklerini
herkese anlat, e mi!

ミーヤ : 応援してるよ。
Mi Ya Ooen-shiteru yo.

Ben de destekliyorum.

タム : はい。がんばります!
Tam Ha¹i. Ganbarima¹su!

Teşekkürler.
Elimden geleni yapacağım!

Kelimeler

しょうらい
将来 gelecek
sho¹orai

そつぎょう
卒業する mezun olmak
sotsugyoo-suru

はたら
働く çalışmak
hataraku

Anahtar Cümle

Can-do!

Gelecekte ne yapmak istediğini söylemek

そつぎょう にほん はたら 卒業したら、日本で働きたいです。

Sotsugyoo-shita¹ra, Niho¹n de hatarakita¹i d¹esu.

Mezun olduktan sonra, Japonya'da çalışmak istiyorum.

Belli bir şarttan sonra ne yapacağınızı söylerken, “-tara, -tai desu.” kalıbını kullanın. “-tara” fiilin TA-biçimine “ra” eklenerek oluşturulur. Bir şey olduğunda veya gerçekleştiğinde olacak şartını ifade eder.

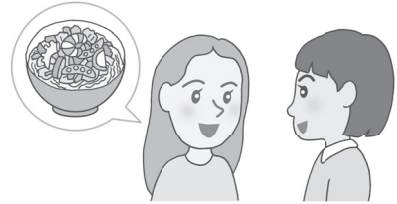
Alıştırma yapın!

これから長崎ですか。

Korekara Naga¹saki de¹su ka.

いいですね。

İ¹i de¹su ne.



はい。長崎に行ったら、ちゃんぽんが食べたいです。

Ha¹i. Naga¹saki ni itta¹ra, cha¹npon ga tabeta¹i de¹su.

Bundan sonra Nagasaki'ye mi gidiyorsunuz? Çok iyi.
Evet. Nagasaki'ye gittiğimde, chanpon yemek istiyorum.

Deneyin!

[fiil 1]たら、[fiil 2]たいです。

[fiil 1] tara, [fiil 2] ta¹i de¹su.

[fiil 1] -duğumda,

[fiil 2] -mak istiyorum.

① 夏休みになる (→なったら)

natsu-ya¹sumi ni na¹ru (→na¹ttara)

yaz tatili olmak

また日本に来たい

mata Niho¹n ni kita¹i

Japonya'ya tekrar gelmek istemek



② 国に帰る (→帰ったら)

kuni ni ka¹eru (→ka¹ettara)

memleketime dönmek

もっと日本語を勉強したい

mo¹tto Nihongo o benkyoo-shita¹i

daha çok Japonca öğrenmek



Ekstra Cümle

がんばります!

Ganbarima¹su!

Elimden geleni yapacağım!

Bir şey için çok çabalayıp elinizden geleni yapacağınızı söylemek için kullanılan ifade.



Yemek Rehberiniz Kaito!

Japonya'nın Yöresel Yemekleri

Japonya'nın her bölgesinin kendine özgü yemekleri vardır. Örneğin, Osaka'nın “**okonomiyaki**”si meşhurdur. Sebze, et ve diğer malzemeler, su ve undan yapılan karışıma katılarak pişirilir. Akita İli'nin “**kiritanpo**”su meşhurdur. Pirinç püre haline getirilip silindir şeklinde şişe geçirilir ve ızgara yapılır. Genellikle güveçle birlikte yenir. Kagawa İli ise kendine has “**udon**” eriştesiyle ünlüdür. Nagazaki'de de üstüne birçok malzeme konulan chanpon erişte yemeği ünlüdür.

Okonomiyaki (Osaka)



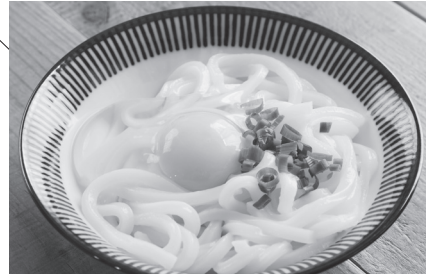
Kiritampo nabe (Akita İli)



Chanpon (Nagazaki İli)



Sanuki udon (Kagawa İli)



Cevaplar ① 夏休みになったら、また日本に來たいです。

Natsu-ya'sumi ni naittara, mata Niho'n ni kita'i de'su.

② 国に帰ったら、もっと日本語を勉強したいです。

Kuni ni ka'ettara, mo'tto Nihongo o benkyoo-shita'i de'su.

Fiiller

			Sözlük biçimi	MASU-biçimi	NAİ-biçimi	TE-biçimi	TA-biçimi	
1. Grup	-(w) -t -r	satın almak	かう ka u	かい ます ka i masu	*かわ ない *kaw a nai	買って kat te	買った kat ta	
		beklemek	待つ mat u	待ち ます mat i masu	待た ない mat a nai	まって mat te	待った mat ta	
		binmek	の 乗る nor u	の 乗り ます nor i masu	の 乗ら ない nor a nai	の 乗って not te	の 乗った not ta	
		-b -m	çağırarak	よぶ yob u	よび ます yob i masu	よば ない yob a nai	よんで yon de	よんだ yon da
			içmek	飲む nom u	飲み ます nom i masu	飲ま ない nom a nai	飲んで non de	飲んだ non da
		-k	yazmak	か 書く kak u	か 書き ます kak i masu	か 書か ない kak a nai	か 書いて kai te	か 書いた kai ta
	gitmek		い 行く ik u	い 行き ます ik i masu	い 行か ない ik a nai	** 行って **it te	** 行った **it ta	
	-g -s	yüzmek	およ 泳ぐ oyog u	およ 泳ぎ ます oyog i masu	およ 泳が ない oyog a nai	およ 泳いで oyoi de	およ 泳いだ oyoi da	
		konuşmak	はな 話す hanas u	はな 話し ます hanas i masu	はな 話さ ない hanas a nai	はな 話して hanasi te	はな 話した hanasi ta	
	2. Grup	bakmak/ görmek	みる mi ru	み ます mi masu	み ない mi nai	みて mi te	見た mi ta	
			yemek	た 食べる tabe ru	た 食べ ます tabe masu	た 食べ ない tabe nai	た 食べて tabe te	た 食べた tabe ta
	3. Grup (Düzensiz Fiiller)	gelmek	くる ku ru	き ます ki masu	こ ない ko nai	きて ki te	きた ki ta	
			yapmak	する su ru	し ます si masu	し ない si nai	して si te	した si ta

s+i → shi t+i → chi t+u → tsu

* "A" sesi ile, "(w)", "wa" olarak telaffuz edilir. "i", "u", "e", "o" sesleri ile telaffuz edilmez.

** Düzensiz çekimler

Aynı gruptaki fiiller (örnekler)

あ 会う buluşmak, い 言う söylemek, うた 歌う şarkı söylemek, つか 使う kullanmak
a+u i+u uta+u tsuka+u

た 立つ ayakta durmak
tat+u

ある olmak, おど 踊る dans etmek, かえ 帰る geri dönmek, つく 作る yapmak, わ 分かる anlamak
ar+u odor + u kaer+u tsukur+u wakar+u

と 飛ぶ uçmak, あそ 遊ぶ oynamak
tob+u asob + u

こ 混む kalabalık olmak, やす 休む dinlenmek, よ 読む okumak
kom+u yasum+u yom+u

あ 開く açmak, き 聞く dinlemek, つ 着く varmak, はたら 働く çalışmak
ak+u kik+u tsuk+u hatarak+u

ぬ 脱ぐ (giysi) çıkarmak
nug + u

お 落とす düşürmek, こぼす dökmek, なくす kaybetmek, わた 渡す vermek/teslim etmek
otos+u kobos+u nakus+u watas+u

いる olmak, できる yapabilmek, お 落ちる düşmek
i+ru deki+ru ochi+ru

おし 教える öğretmek, つか 疲れる yorulmak, わす 忘れる unutmak, い 入れる koymak
oshie+ru tsukare+ru wasure+ru ire + ru

べんきょう 勉強する ders çalışmak, よやく 予約する yer ayırtmak, りょこう 旅行する seyahat etmek
benkyoo-su+ru yoyaku-su+ru ryokoo-su+ru

Kibar Biçim ve Düz Biçim (Fiiller/Sıfatlar/İsimler)

Kibar biçim

Fiiller		Geniş zaman	Geçmiş
1. Grup き 聞く kiku dinlemek	Olumlu	き 聞きます (MASU-biçimi) kiki-masu	き 聞きました kiki-mashita
	Olumsuz	き 聞きません kiki-masen	き 聞きませんでした kiki-masen-deshita
2. Grup た 食べる taberu yemek	Olumlu	た 食べます (MASU-biçimi) tabe-masu	た 食べました tabe-mashita
	Olumsuz	た 食べません tabe-masen	た 食べませんでした tabe-masen-deshita
3. Grup する suru yapmak	Olumlu	します (MASU-biçimi) shi-masu	しました shi-mashita
	Olumsuz	しません shi-masen	しませんでした shi-masen-deshita

İ-sıfatları		Geniş	Geçmiş
おいしい oishii lezzetli	Olumlu	おいしいです oishi-i desu	おいしかったです oishi-katta desu
	Olumsuz	おいしくありません oishi-ku nai desu	おいしくなかったです oishi-ku nakatta desu
İstisna いい ii iyi	Olumlu	いいです i-i desu	よかったです yo-katta desu
	Olumsuz	よくありません yo-ku nai desu	よくなかったです yo-ku nakatta desu

NA-sıfatları		Geniş	Geçmiş
げん き 元気 (な) genki (na) iyi/sağlıklı	Olumlu	げん き 元気です genki desu	げん き 元気でした genki deshita
	Olumsuz	げん き 元気じゃありません genki ja nai desu	げん き 元気じゃなかったです genki ja nakatta desu

İsimler		Geniş	Geçmiş
あめ 雨 ame yağmur	Olumlu	あめ 雨です ame desu	あめ 雨でした ame deshita
	Olumsuz	あめ 雨じゃありません ame ja nai desu	あめ 雨じゃなかったです ame ja nakatta desu

Düz biçim

Geniş zaman

Geçmiş

Olumlu	き 聞く (Sözlük biçimi) kiku	き 聞いた (TA-biçimi) kii-ta
Olumsuz	き 聞かない (NAİ-biçimi) kika-nai	き 聞かなかった kika-nakatta
Olumlu	た 食べる (Sözlük biçimi) tabe-ru	た 食べた (TA-biçimi) tabe-ta
Olumsuz	た 食べない (NAİ-biçimi) tabe-nai	た 食べなかった tabe-nakatta
Olumlu	する (Sözlük biçimi) su-ru	した (TA-biçimi) shi-ta
Olumsuz	しない (NAİ-biçimi) shi-nai	しなかった shi-nakatta

Geniş

Geçmiş

Olumlu	おいしい oishi-i	おいしかった oishi-katta
Olumsuz	おいしくない oishi-ku nai	おいしくなかった oishi-ku nakatta
Olumlu	いい i-i	よかった yo-katta
Olumsuz	よくない yo-ku nai	よくなかった yo-ku nakatta

Geniş

Geçmiş

Olumlu	げん き 元気だ genki da	げん き 元気があった genki datta
Olumsuz	げん き 元気じゃない genki ja nai	げん き 元気がなかった genki ja nakatta

Geniş

Geçmiş

Olumlu	あめ 雨だ ame da	あめ 雨があった ame datta
Olumsuz	あめ 雨じゃない ame ja nai	あめ 雨じゃなかった ame ja nakatta

Faydalı Japonca Kelimeler

Aile (Ailenizi Tanıtmak)

はは かあ
母／お母さん * anne

ha¹ha / oka¹asan

あに にい
兄／お兄さん * abi

a¹ni / oni¹isan

つま
妻 kari

tsu¹ma

むすこ
息子 oğul

musuko

ちち とう
父／お父さん * baba

chi¹chi / oto¹osan

いもうと
妹 küçük kız kardeş

imooto¹

おっと
夫 koca

otto

あね ねえ
姉／お姉さん * abla

ane / one¹esan

あとうと
弟 küçük erkek kardeş

otooto¹

むすめ
娘 kız

musume¹

(*Samimi ifade şekilleri)

Şehirdeki Yerler

えき
駅 istasyon

e¹ki

こうばん
交番 polis kulübesi

kooban

びょういん
病院 hastane

byooin

こうえん
公園 park

kooen

ホテル otel

ho¹teru

ゆうびんきょく
郵便局 postane

yuubi¹nkyoku

はくぶつかん
博物館 müze

hakubutsu¹kan

かんこうあんないじょ
観光案内所 turist danışma merkezi

kankoo-annaijo

コンビニ market

konbini

ぎんこう
銀行 banka

ginkoo

びじゅつかん
美術館 sanat müzesi

bijutsu¹kan

スーパー süpermarket

su¹upaa

Ulaşım

でんしゃ
電車 tren

densha

ち か てつ
地下鉄 metro

chikatetsu

しんかんせん
新幹線

Shinkansen yüksek hızlı tren

shinka¹nsen

モノレール tek raylı hat

monore¹eru

バス otobüs

ba¹su

タクシー taksi

ta¹kushii

くるま
車 araba

kuruma

ひ こう き
飛行機 uçak

hiko¹oki

ふね
船 gemi

fu¹ne

じてんしゃ
自転車 bisiklet

jitensha

オートバイ motosiklet

ooto¹bai

Meslekler

かいしゃいん

会社員 ofis çalışanı

kaisha¹in

エンジニア mühendis

enji¹nia

こうむいん

公務員 devlet memuru

koomu¹in

がくせい

学生 öğrenci

gakusee

いしや

医者 doktor

isha

しゅふ

主婦 ev hanımı

shu¹fu

きょうし

教師 öğretmen

kyo¹oshi

りょう りにん

料理人 aşçı

ryoorinin

プログラマー yazılımcı

puroguramaa

Vücut

あたま

頭 kafa

atama¹

くち

口 ağız

kuchi

かた

肩 omuz

ka¹ta

なか

お腹 karın

onaka

め

目 göz

me¹

くび

首 boyun

kubi

て

手 el

te¹

は

歯 diş

ha¹

みみ

耳 kulak

mimi¹

のど

喉 boğaz

no¹do

あし

足 ayak/bacak

ashi¹

ゆび

指 parmak

yubi¹

Otel Odasındakiler

トイレ tuvalet

to¹ire

でん き

電気 elektrik

de¹nki

エアコン klima

eakon

まど

窓 pencere

ma¹do

テレビ televizyon

te¹rebi

ベッド yatak

be¹ddo

ふ ろ

風呂／お風呂 banyo

furo¹ / ofu¹ro

れいぞう こ

冷蔵庫 buzdolabı

reezo¹oko

コンセント priz

ko¹nsento

Giysiler

シャツ gömlek

sha¹tsu

ぼう し

帽子 şapka

booshi

くつした

靴下 çorap

kutsu¹shita

ネクタイ kravat

ne¹kutai

ジャケット ceket

jaketto

スカート etek

suka¹ato

した ぎ

下着 iç çamaşırı

shitagi

ベルト kemer

beruto

セーター kazak

se¹etaa

くつ

靴 ayakkabı

kutsu¹

て ぶくろ

手袋 eldiven

tebu¹kuro

ズボン／パンツ pantolon

zubo¹n / pantsu



Japon Alfabeleri

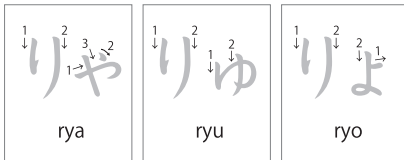
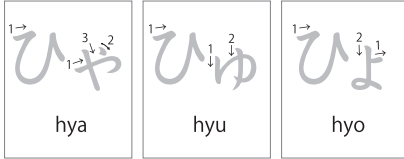
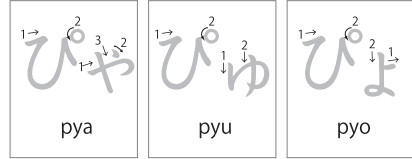
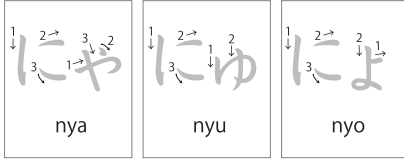
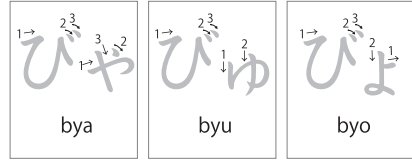
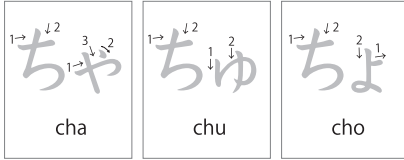
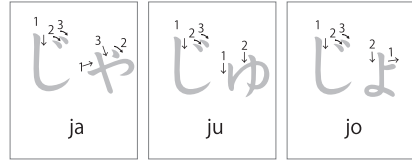
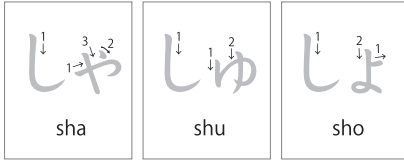
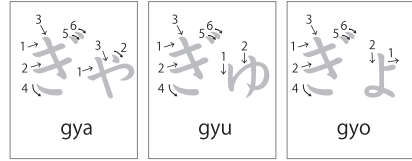
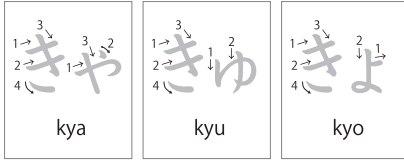
Hiragana

あ a	い i	う u	え e	お o
か ka	き ki	く ku	け ke	こ ko
さ sa	し shi	す su	せ se	そ so
た ta	ち chi	つ tsu	て te	と to
な na	に ni	ぬ nu	ね ne	の no
は ha	ひ hi	ふ fu	へ he	ほ ho
ま ma	み mi	む mu	め me	も mo
や ya	ゆ yu	よ yo		
ら ra	り ri	る ru	れ re	ろ ro
わ wa			を o	ん n

が ga	ぎ gi	ぐ gu	げ ge	ご go
ざ za	じ ji	ず zu	ぜ ze	ぞ zo
だ da	ぢ ji	づ zu	で de	ど do
ば ba	び bi	ぶ bu	べ be	ぼ bo
ぱ pa	ぴ pi	ぷ pu	ぺ pe	ぽ po

Doğru telaffuzu öğrenmek için NHK WORLD-JAPAN'ın websitesini ziyaret edin.

<https://www.nhk.or.jp/lesson/tr/letters/hiragana.html>





Japon Alfabeleri

Katakana

ア a	イ i	ウ u	エ e	オ o
--------	--------	--------	--------	--------

カ ka	キ ki	ク ku	ケ ke	コ ko
---------	---------	---------	---------	---------

サ sa	シ shi	ス su	セ se	ソ so
---------	----------	---------	---------	---------

タ ta	チ chi	ツ tsu	テ te	ト to
---------	----------	----------	---------	---------

ナ na	ニ ni	ヌ nu	ネ ne	ノ no
---------	---------	---------	---------	---------

ハ ha	ヒ hi	フ fu	ヘ he	ホ ho
---------	---------	---------	---------	---------

マ ma	ミ mi	ム mu	メ me	モ mo
---------	---------	---------	---------	---------

ヤ ya	ユ yu	ヨ yo
---------	---------	---------

ラ ra	リ ri	ル ru	レ re	ロ ro
---------	---------	---------	---------	---------

ワ wa

ヲ o

ン n

ガ ga	ギ gi	グ gu	ゲ ge	ゴ go
---------	---------	---------	---------	---------

ザ za	ジ ji	ズ zu	ゼ ze	ゾ zo
---------	---------	---------	---------	---------

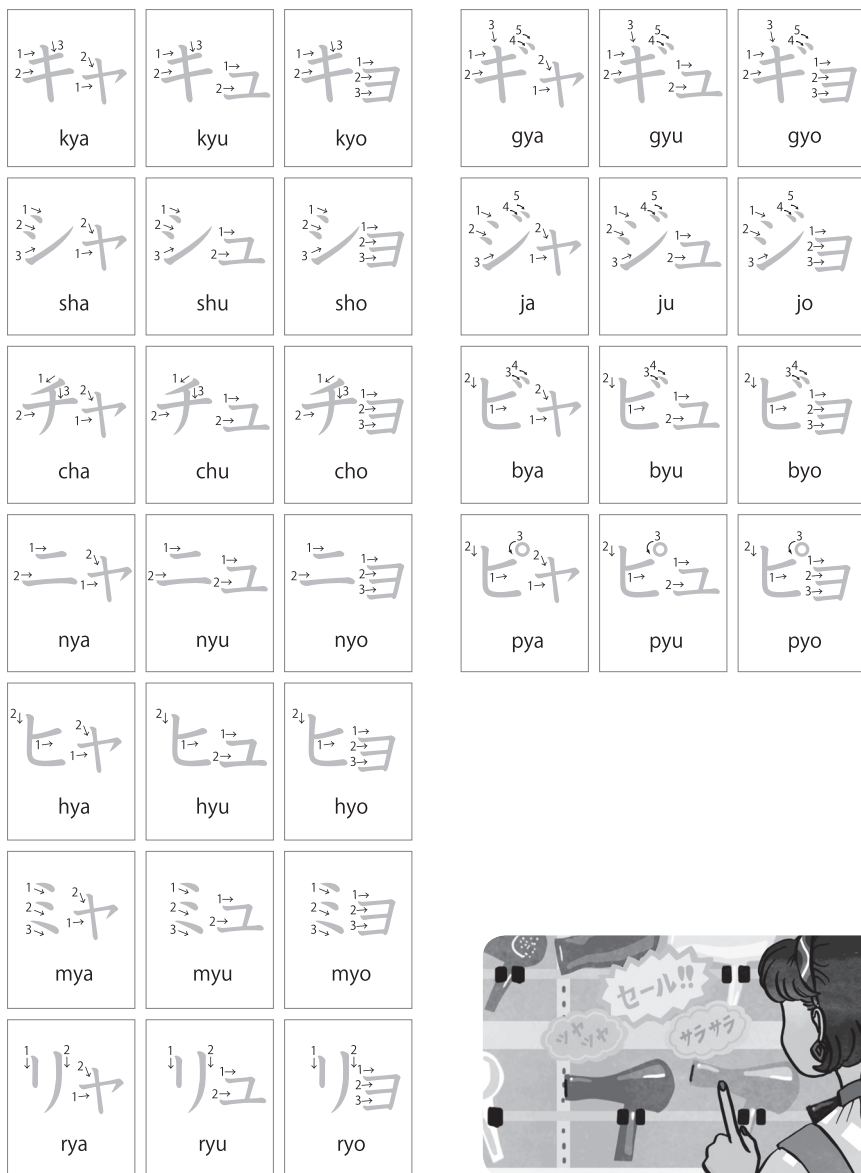
ダ da	ヂ ji	ヅ zu	デ de	ド do
---------	---------	---------	---------	---------

バ ba	ビ bi	ブ bu	ベ be	ボ bo
---------	---------	---------	---------	---------

パ pa	ピ pi	プ pu	ペ pe	ポ po
---------	---------	---------	---------	---------

Doğru telaffuzu öğrenmek için NHK WORLD-JAPAN'ın websitesini ziyaret edin.

<https://www.nhk.or.jp/lesson/tr/letters/katakana.html>



Fujinaga Kaoru

Öğretim Üyesi, Japon Vakfı, Japon Dili Enstitüsü, Urawa

Fujinaga yurtdışındaki Japonca öğretmenlerinin eğitimine yıllarını adanmıştır. Fujinaga ve Isomura JFS ders kitabı “Marugoto: Japanese Language and Culture” kitabının hazırlanmasında da görev almışlardır. Avustralya, Endonezya ve Malezya’da yaşadığı yıllarda orta öğretim için ders kitapları kaleme almış ve derlemiştir. Hobileri kayak yapmak ve bahçe işleridir.

Isomura Kazuhiro

Öğretim Üyesi, Japon Vakfı, Japon Dili Enstitüsü, Urawa

Isomura öğretmenlik eğitimi ve Japonca öğrenme materyalleri geliştirmeden sorumludur. “Marugoto: Japanese Language and Culture” kitabının ortak yazarı ve NHK’nin 2006’daki Japon Dili eğitim programı olan “Erin’s Challenge! I Can Speak Japanese” programının da denetmenidir. Boş zamanlarında amatör bir orkestrada perküsyon çalışıyor.

Kolay Japonca

Ekim 2019

Copyright: NHK (Japan Broadcasting Corporation) All rights reserved.

Turkish Section, NHK WORLD-JAPAN
Tokyo, Japan, 150-8001



<https://www.nhk.or.jp/lesson/tr/>

